



## Un camino de estrellas una ciudad de cine

### Guía de la Producción Audiovisual

Santiago de Compostela





## Índice



# ÍNDICE

## 1.- Saludas

### 2.- La ciudad

2.1. Presentación .....	11
2.2. Historia .....	12
2.3. Gastronomía .....	15
2.4. Clima .....	16
2.4.1. Datos climáticos .....	16
2.4.2. Horas de sol .....	17
2.5. Diferencias horarias .....	17
2.6. Usos y costumbres .....	17
2.7. Calendario y fiestas .....	18
2.8. Religión .....	19
2.9. Galicia .....	19
2.10. Direcciones útiles .....	20

### 3.- Santiago y el audiovisual

3.1. La industria audiovisual en España y en Galicia .....	39
3.2. La industria audiovisual en Santiago .....	40
3.2.1. Compostela en el cine .....	40
3.2.2. Relación de producciones cinematográficas rodadas en Santiago ...	40
3.2.3. Documentales, cortometrajes y series .....	42

### 4.- Santiago de Compostela Film Commission

4.1. Dónde estamos .....	51
4.2. Quiénes somos y qué hacemos .....	51
4.3. Ámbito de actuación .....	52
4.4. Otras actividades de SCFC .....	52
4.5. Asociaciones .....	53
4.5.1. Association of Film Commissioner International (AFCI) .....	53
4.5.2. Spain Film Commission (SFC) .....	53
4.5.3. Red Ciudades de Cine .....	54
4.5.4. Galicia Film Commission .....	54
4.5.5. Otras Film Commission en España .....	54
4.5.6. Asociaciones del sector audiovisual en Galicia .....	57

### 5.- Manual de rodaje

5.1. Asistencia en localizaciones .....	61
5.2. Asistencia en rodaje .....	61
5.3. Tramitación de permisos .....	61
5.4. Tasas municipales .....	61
5.5. Aparcamiento .....	62
5.6. Catering .....	62
5.7. Espacios con condiciones especiales para rodar .....	62

5.7.1. Trenes y estaciones de tren .....	62
5.7.2. Hospitales .....	62
5.7.3. Universidad .....	63
5.7.4. Aeropuerto .....	63
5.7.5. Cementerios municipales .....	63
5.7.6. Catedral, iglesias y otros centros religiosos .....	63
5.7.7. Espacios particulares .....	64
5.8. Otros .....	64
5.8.1. Servicios y suministros en espacios públicos .....	64
5.8.2. Corte/ocupación de vía pública ...	64
5.8.3. Rodajes aéreos .....	64
5.8.4. Rodajes con paracaidistas .....	64
5.8.5. Rodajes con animales .....	65
5.8.6. Rodajes con armas y/o explosivos ..	65

### 6.- Localizaciones

6.1. Introducción .....	73
6.2. Localizaciones .....	76

### 7.- Normativa Audiovisual

7.1. Producciones extranjeras .....	143
7.2. Transportes y aduanas .....	143
7.3. Seguros .....	144
7.4. Legislación laboral .....	144
7.5. Legislación fiscal .....	148
7.6. Fiscalidad .....	150
7.6.1. Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE) .....	150
7.6.2. Impuesto sobre el valor añadido (IVA) .....	151
7.6.3. Impuesto de la renta de las personas físicas (IRPF) .....	151
7.6.4. Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales Onerosas y Operaciones Societarias .....	151
7.6.5. Derechos de la obra audiovisual ..	152
7.7. Derecho de propiedad industrial .....	155
7.8. Derecho de imagen .....	155

### 8.- Directorio del audiovisual

8.1. Productoras .....	159
8.2. Otras productoras gallegas que rodaron en la ciudad los últimos años .....	166
8.3. Distribución de equipos audiovisuales y materiales de rodaje .....	170
8.4. Alquiler de equipos de grabación y rodaje .....	171
8.5. Postproducción de vídeo .....	172



8.6. Sonorización, montaje y subtítuloado .....	172	9.4. Telefonía y telecomunicaciones .....	218
8.7. Platós .....	172	9.4.1. Teléfono .....	218
8.8. Escenografía, decorados y atrezzo .....	173	9.4.2. Fax .....	220
8.9. Vestuario .....	173	9.4.3. Internet .....	220
8.10. Maquillaje y peluquería .....	173	9.4.4. Telecomunicaciones .....	221
8.11. Actores, figuración, público .....	174	9.5. Comunicación .....	222
8.12. Exhibición .....	174	9.5.1. Medios de comunicación .....	222
8.13. FX .....	175	9.5.2. Agencias de publicidad y comunicación .....	223
8.14. Filmaciones especiales .....	175	9.5.3. Diseño gráfico .....	225
8.15. Animales .....	175	9.5.4. Fotografía .....	226
8.16. Catering .....	175	9.6. Servicios complementarios .....	228
8.17. Generadores y grupos electrógenos ..	176	9.6.1. Alquiler de oficinas .....	228
8.18. Estudios de doblaje .....	176	9.6.2. Inmobiliarias .....	229
8.19. Formación audiovisual .....	176	9.6.3. Empresas de seguridad .....	230
<b>9.- Directorio de logística</b>		9.6.4. Organización de eventos .....	231
9.1. Infraestructuras y transporte .....	189	9.6.5. Agencias de azafatas .....	232
9.1.1. Estación de tren .....	189	9.6.6. Traducción, interpretación y academias de idiomas .....	233
9.1.2. Carreteras y accesos .....	191	9.6.7. Montaje de stands .....	234
9.1.3. Distancias .....	192	9.6.8. Reprografía .....	235
9.1.4. Aeropuerto .....	193	9.6.9. Agencias de espectáculos .....	235
9.1.5. Autobuses urbanos .....	194	9.6.10. Carpintería .....	236
9.1.6. Estación de autobuses .....	194	9.6.11. Antigüedades .....	237
9.1.7. Alquiler de vehículos .....	196	9.6.12. Montajes eléctricos .....	237
• sin conductor .....	196	9.6.13. Grúas .....	238
• con conductor .....	197	9.6.14. Rotulistas .....	238
• autocares .....	198	9.6.15. Serigrafía .....	238
9.1.8. Mensajería y transporte .....	199	9.6.16. Pirotecnia .....	238
9.1.9. Transporte de mercancías por carretera .....	200	9.7. Servicios públicos .....	239
9.1.10. Agencias de transporte .....	201	9.7.1. Correos y telégrafos .....	239
• transporte aéreo .....	202	9.7.2. Electricidad, agua y basuras .....	239
9.1.11. Aparcar en Santiago .....	202	9.7.3. Consulados .....	240
9.1.12. Taxis .....	204	9.8. Servicios turísticos .....	241
9.1.13. Estaciones de servicio .....	205	9.8.1. Puntos de información turística ..	241
9.1.14. Agencias de viajes .....	205	9.8.2. Guías turísticos .....	242
9.2. Moneda y bancos .....	207	9.9. Contenedores culturales .....	242
9.3. Hostelería .....	208	<b>10.- Anexos</b>	
9.3.1. Alojamientos .....	208	10.1. Preguntas frecuentes .....	255
9.3.2. Selección de restaurantes .....	215	10.2. Diccionario .....	257
9.3.3. Otras entidades del sector de la hostelería .....	217	10.3. Mapas .....	261



santiago de compostela film commission



Dirección: Tono Mugico

Coordinación: Yolanda Ferro

Colaboran: Dimas González, Antía Rodríguez, Trevisani S.L.

Diseña: Balsa Creatividad Publicitaria

Fotografía: Turismo de Santiago

Imprime: Axencia Gráfica





## 1. Saludas





# 1.- Saludas

Xosé A. Sánchez Bugallo. Alcalde de Santiago de Compostela



## SANTIAGO DE COMPOSTELA, UNA CIUDAD DE CINE

Desde los albores del cinematógrafo tanto profesionales como aficionados del medio han fijado sus miradas en Compostela. Las razones son obvias, nuestra ciudad ofrece infinidad de espacios que permiten a los directores artísticos y decoradores encontrar los platós naturales que sus historias requieren. Compostela se ofrece al cineasta como una ciudad viva en la que resulta fácil recrear tiempos pasados y ofrecer imágenes modernas a la vez. La diversidad de estilos arquitectónicos, la magia de nuestros rincones, las posibilidades plásticas de nuestros monumentos, las calles, plazas, jardines y encrucijadas evocadoras o capaces de definir situaciones... son una permanente llamada para la creación o recreación de secuencias para el celuloide. Filmar en

Compostela es una garantía de buen resultado plástico de ambientación.

A los compostelanos nos gusta que esto sea así. Estamos orgullosos y satisfechos de que nuestra ciudad, como lo es en el campo de las letras, sea en la actualidad un gran espacio para las historias en soporte audiovisual. Del poema, del romance, de la novela, de la pintura y del grabado, Compostela ha pasado en una continuidad natural a la ficción cinematográfica y al documental con lo que ello implica de pertenecer a la modernidad, de contribuir al arte y la comunicación de nuestro tiempo. Por estas y otras razones nos esforzamos por facilitar el trabajo a cuantos acuden a Compostela. Nos esforzamos por convocarlos y nos hacemos partícipes de sus empresas con nuestra comprensión y entusiasmo. Con nuestro apoyo institucional, técnico y humano, para que siga siendo una ciudad de cine.

*Xosé A. Sánchez Bugallo*

Alcalde de Santiago de Compostela





El periplo cinematográfico de Santiago avala que tenemos un camino de estrellas y una ciudad de cine. Grandes directores como Buñuel, Vicente Aranda, Stanley Kramer, Michel Powell han sabido aprovechar la heterogeneidad y la riqueza de las localizaciones en Compostela, enclave en los que la historia y la modernidad conviven de manera armoniosa.

Desde la aparición de la Santiago de Compostela Film Commission, gracias al programa europeo “Ciudades de Cine” en el que compartimos experiencias con ciudades como Donostia-San Sebastián, Venecia, Tesalónica, Oporto y Salamanca hace ya más de tres años, no hemos hecho más que confirmar las excelencias que nuestra ciudad ofrece para los rodajes. Más de 120 producciones han pasado por nuestra ciudad. Filmes como *Trece Badaladas*, *Hotel Danubio*, *La promesa*, *Galatasaray-Deport*, *Romasanta* y un largo etcétera son las últimas muestras de las producciones en las que la Film Commission ha prestado sus servicios.

La promoción implícita que esto supone para nuestra ciudad no desmerece el impacto que ha tenido la actividad audiovisual. Casi 6 millones de euros de impacto económico directo para los rodajes sumado a una industria representada con 8 platós, 4 televisiones, más de 30 productoras, una futura “Ciudad de la Imagen”, titulaciones universitarias en el audiovisual y escuelas concertadas en formación técnica audiovisual son el mejor aval para que la producción de cualquier proyecto esté garantizada.

El esfuerzo realizado por la Santiago de Compostela Film Commission en estos años es nuestra mejor garantía y refleja nuestra amabilidad y profesionalidad hacia cualquier proyecto. El resto lo pone esta ciudad universal, única por muchas razones y, en especial, para que la cámara y los focos capten su esencia.

*Francisco Candela*  
Concejal de Turismo





## 2. La ciudad





## 2.- La ciudad

### 2.1.- Presentación

Al tratarse de un municipio con un importante núcleo urbano, la humanización del espacio es intensa y creciente. Así, mientras que en el año 1945 la población de derecho era de 45.198 habitantes, en la actualidad asciende a 94.057. Sin embargo, estas cifras aumentan considerablemente durante el curso académico debido al flujo de estudiantes universitarios, rondando la población de la ciudad los 115.000 habitantes.

Del total de la población de derecho, 13.000 vecinos viven en la zona rural. La zona urbana, por su parte, se divide en tres ámbitos: el ensanche, con 13.000 vecinos censados y unos 9.000 transeúntes; el casco histórico, con 12.000 vecinos censados y 4.000 transeúntes; y los polígonos y barrios, como los de Fontiñas, Vite, Meixonfrío o Ponte Pedriña, que se reparten el resto de la población, en cifras que oscilan entre 2.500 y 11.000 habitantes.

Santiago de Compostela es, sobre todo, una **ciudad monumental**, una maravilla pétreica que se ha ido conformando a lo largo de los siglos en torno al sepulcro del Apóstol Santiago el Mayor, y que ha dado como resultado uno de los conjuntos arquitectónicos más espléndidos y armónicos del mundo.

Considerada **una de las tres capitales espirituales de la Cristiandad** con Roma y Jerusalén, desde la Edad Media se convirtió en meta de peregrinaciones religiosas, fenómeno que daría origen al **Camino de Santiago**, verdadera columna vertebral del arte y el pensamiento de la que, según afirmó el poeta romántico alemán Goethe, nacería la idea de Europa. Gracias al Camino, Compostela difundió por toda Europa sus creaciones de la misma manera que todas las corrientes de la cultura europea encontraron su reflejo en la ciudad.

Santiago posee el privilegio de la conmemoración del **Año Santo o Jubilar**, que se celebra cuando la festividad de Santiago Apóstol (el día 25 de julio) coincide en domingo, es decir, cada 6, 5, 6 y 11 años. En Año Santo la Iglesia concede una indulgencia plenaria, que significa el perdón de la pena que merecen los pecados de sus fieles. Los próximos años de jubileo compostelano serán el 2010, 2021 y 2027.

Desde antiguo, Compostela es también un **importante centro cultural**. En su **Universidad** cinco veces centenaria cursan estudios alrededor de 30.000 estudiantes, circunstancia que le otorga un **carácter joven y dinámico** que se traduce en la programación de infinidad de actos culturales y festivos a lo largo del año, para los que cuenta con **importantes y modernas infraestructuras**. Pero la vida cultural compostelana se palpa más allá de las programaciones oficiales: cientos de conciertos, representaciones teatrales, exposiciones y actividades de todo tipo tienen lugar en las salas alternativas, en las galerías y en los establecimientos donde transcurre la **animada vida nocturna** de la ciudad.

Santiago de Compostela es la **capital política y administrativa** de la Comunidad Autónoma de Galicia, una comunidad histórica que posee su propia lengua, el gallego, y una cultura característica. Esta capitalidad la convierte en sede de la Administración autonómica y de multitud de entidades y servicios relacionados con ella.

En la actualidad, Compostela sigue siendo una **ciudad abierta** con vocación de lugar de encuentro. Además de meta de peregrinación, es un **centro turístico de primera magnitud**, con un promedio anual de tres millones de visitantes, que en Año Santo pueden triplicarse. Lugar de realización de múltiples congresos, posee unas magníficas **comunicaciones** que incluyen un aeropuerto internacional, así como modernos y variados **servicios hosteleros**.

Por su inigualable patrimonio arquitectónico y cultural, la ciudad de Santiago de Compostela ya había sido declarada a mediados del siglo pasado Conjunto Histórico-Artístico y Monumento Nacional. Hasta que en 1984 fue declarada por la UNESCO Patrimonio Cultural de la Humanidad. Posee **numerosos premios y distinciones que reconocen su labor en el campo de la conservación y puesta en valor de su rico patrimonio**, y además, el Camino de Santiago fue declarado por el Consejo de Europa Primer Itinerario Cultural Europeo, y Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO.

Este milagro arquitectónico de Compostela es el resultado de un proceso histórico en el que los artistas de cada época fueron completando y perfeccionando lo existente, manteniendo siempre un intenso **diálogo entre lo nuevo y lo antiguo, entre lo sagrado y lo profano**. La consecuencia es una ciudad única que muestra los sucesivos estratos de su formación de un modo calculado y armónico, donde cada pieza se articula con las demás para otorgarle una dimensión coral a todo el conjunto. La fecunda historia de Santiago aflora en cada calle, plaza y monumento.

Santiago de Compostela está situada próxima al centro de Galicia, en la zona sur de la provincia de A Coruña. Bañan sus tierras los ríos Sar y Sarela, ambos tributarios del río Ulla y el Tambre, con su afluente, el Sionlla. Una serie de relieves de relativa importancia rodean el espacio urbano: los montes de Vite, Almáciga, Gozo, Milladoiro y Pedroso. Por su ubicación estratégico-geográfica se ubica entre los dos grandes polos de desarrollo económico gallego: A Coruña, al norte, y Vigo, al sur.

## 2.2.- Historia

### Los orígenes

Con anterioridad al siglo IX, la ciudad de Santiago no existe como tal. Sin embargo, las excavaciones arqueológicas han demostrado que en el lugar que hoy ocupa la ciudad histórica se asentaba en la Antigüedad una villa romana que pudo alcanzar una cierta importancia y que persistió hasta el siglo VII, durante el reinado de suevos y visigodos. Junto al recinto amurallado de la “civitas” romana se erigió, en el siglo I, el mausoleo pagano que más adelante daría origen a la catedral. No hay duda de que, en el mismo siglo, en ese mausoleo recibieron sepultura tres mártires cristianos, ni del prolongado culto en torno al sepulcro, tal como atestiguan el cementerio cristiano circundante que se utilizó hasta el siglo VII.

### La fundación de la ciudad

En los primeros años del siglo IX (el año 813 es el más probable) el obispo de Iria Flavia, Teodomiro, por indicación de un eremita llamado Pelagio, examina el mausoleo que reconoce como el del **Apóstol Santiago**, basándose en la tradición oral según la cual Santiago había predicado en el “finis terrae” hispano y sufrido martirio tras su regreso a Palestina. Los discípulos Atanasio y Teodoro trajeron de nuevo su cuerpo decapitado, y para ello desembarcaron en Iria Flavia, a veinte km, y lo trasladaron hasta el monte Libredón, donde lo enterraron en un arca de piedra, dice la leyenda.

El rey asturiano Alfonso II se trasladó desde Oviedo con toda su corte y reconoció la existencia del sepulcro del **Apóstol Santiago**, declarándolo en ese mismo momento Santo Patrón del reino y convirtiendo el lugar en el centro de un culto capaz de aglutinar la cristiandad de Occidente frente a la expansión musulmana. La fundación de la ciudad se data en el año 830. También se construye la primera iglesia de Santiago, un sencillo templo que acogía en su interior el mausoleo de época romana.

### La ciudad cosmopolita del Medioevo

La peregrinación a Compostela adquirió ya desde la fundación de la ciudad una gran importancia. Santiago se convertirá en el foco espiritual de la Europa occidental y en receptora de diversas corrientes de cultura, pero también de tesoros que enriquecen el santuario. Atraídos por ellos, los normandos



realizaron repetidas incursiones por la ría de Arousa, aunque la invasión de la ciudad llegaría con los musulmanes, que, comandados por Almanzor, devastaron la urbe en el año 997, aunque respetaron el sepulcro. Con la reconstrucción se produce la primera expansión urbana de Santiago y se construye una nueva fortificación que define el perímetro de la ciudad histórica que hoy conocemos. En el año 1075 comienza la construcción de la gran **catedral románica**.

En 1099 accede al episcopado Diego Xelmírez, el gran impulsor de la sede compostelana y transformador de la ciudad. Figura clave de la política castellano-leonesa, su ánimo constructor lo dirigió a la catedral, al palacio arzobispal y a las iglesias que van a acoger las nuevas reliquias traídas por él, entre ellas las de Santa Susana, segunda patrona de la ciudad.

Es tiempo de luchas entre el pueblo y el señorío arzobispal, de las que son protagonistas la reina Doña Urraca, el obispo, los canónigos y abates, los caballeros y los burgueses. Desde el primer año de su episcopado, la construcción de la catedral recibe un impulso definitivo cuando Xelmírez encarga las obras al Maestro Esteban, que las termina en 1125. En ese instante, la catedral y la ciudad crecen al mismo tiempo. Cuando muere Xelmírez en 1140 la estructura de la ciudad medieval, que llegó hasta nuestros días, está ya definida.

En 1168 se inicia la segunda gran campaña de edificación de la catedral, encargándole las obras al maestro Mateo, que es el artista más importante de su tiempo en la Península Ibérica. En Santiago, su figura está ligada a dos conjuntos monumentales de la catedral: el Coro Pétreo y el **Pórtico de la Gloria**. Finalizado en 1188, el Pórtico de la Gloria traspasó las posibilidades estéticas de su época y señaló nuevos horizontes, hasta el punto de que hoy podemos considerarlo como una de las obras maestras del arte románico y universal.

En el siglo XIII la catedral se muestra en todo su esplendor, atrayendo cada vez a más fieles de toda la cristiandad y reforzando las peregrinaciones a la ciudad. En este tiempo está ya definido el Camino Francés, el más importante de los que llegan a Compostela. Las peregrinaciones dan lugar a un fenómeno decisivo en la vida de la ciudad: la instalación de los conventos de las órdenes mendicantes, por lo general en las puertas de la ciudad. Conventos como **San Francisco, Santo Domingo, Santa Clara o Belvís**, crean nuevos núcleos que determinan la estructura de la ciudad histórica situada extramuros. A lo largo de la Baja Edad Media, Compostela se fue conformando también como un importante núcleo industrial y comercial: calles como la de Caldeirería, Moeda Vella, Acibechería o Concheiros testimonian la existencia de gremios ricos y florecientes.

Los siglos XIV y XV fueron tiempos de luchas de la burguesía santiagouesa contra el poder de la Iglesia, mientras la mitra compostelana sufre una importante degradación económica. La familia **Fonseca**, que da tres arzobispos a la ciudad, rige sus destinos desde esa época de profundas transformaciones del final de la Edad Media. En 1495 se funda el Colegio de Estudiantes Pobres, germen de la actual Universidad instituida por Alonso de Fonseca III en 1525. Desde ese momento, Santiago empieza a adquirir un fuerte carácter de ciudad académica y estudiantil.

## La ciudad renacentista

Las primeras décadas del siglo XVI suponen el comienzo de la transformación urbanística del núcleo monumental de Santiago, iniciada con la fundación por los Reyes Católicos del Hospital Real. Es la época de esplendor del Plateresco. El siglo XVI comienza incorporando la dimensión civil a la ciudad y se cierra con el resurgimiento de las congregaciones religiosas. El Renacimiento sentó las bases del extraordinario conjunto de espacios públicos dispuestos alrededor de la basílica jacobea, que el periodo barroco se encargará de completar y perfilar.

## La Compostela barroca

El año 1657 se puede considerar como punto de arranque del Barroco compostelano. La transformación urbana comienza con la reforma de la catedral. Conventos, iglesias y edificios civiles parti-

cipan de este proceso del que surge el rostro y el perfil urbanos que hoy admiramos. Mientras tanto, siguen los trabajos orientados a convertir la catedral en el nuevo estandarte de la Compostela barroca, que culminarán en la construcción de la fachada del Obradoiro. El episodio que cierra el ciclo barroco en Santiago es la construcción del Palacio de Raxoi, que también configura la plaza del Obradoiro. La obra se inició en 1767 sobre el proyecto del ingeniero Carlos Lemaur, de clara inspiración clasicista.

## El Neoclásico

La gran renovación de los principales monumentos de Compostela durante el periodo barroco puso en evidencia el estado precario y degradado de su tejido residencial, que mantenía en buena parte las características de la época medieval. Los tiempos ilustrados establecen los mecanismos concretos para llevar adelante la reforma de la fachada residencial de la ciudad, introduciendo aportaciones decisivas para la imagen que hoy tenemos de la Compostela histórica, como el enlosado, las **fachadas de piedra** y las características galerías.

## El siglo XIX

Además de las intervenciones destinadas a dar un mayor decoro al tejido urbano, durante el siglo XIX se producen en Santiago dos operaciones de carácter público y de fuerte impacto en su fisonomía: la construcción del Mercado o Plaza de Abastos y del parque de la Alameda. En este siglo desaparecen las murallas de la ciudad.

## El siglo XX

El proyecto más ambicioso y de mayor impacto sobre la todavía embrionaria trama urbana de la ciudad moderna, durante la primera mitad del siglo XX, fue la Residencia de Estudiantes, que daría origen al Campus Sur. Durante las décadas de los años 60 y 70, un tiempo marcado por las tensiones y especulaciones inmobiliarias, la actividad constructiva de la ciudad se va a centrar en el actual Ensanche.

Un hecho histórico decisivo para la ciudad de Santiago fue la constitución en 1980 de la Comunidad Autónoma de Galicia y su designación como sede de la Xunta de Galicia (Gobierno gallego) y de las instituciones autonómicas, convirtiéndose en capital política y administrativa de Galicia. Además, Compostela experimentó un fuerte impulso como ciudad cultural, comercial y de servicios, imponiéndose una redefinición del papel de la ciudad y de sus infraestructuras.

## La Compostela del nuevo milenio

La dimensión que Santiago de Compostela sigue teniendo como ciudad cultural y universitaria, y como punto de encuentro para gentes de todo el mundo, alcanzó su concreción en diferentes intervenciones urbanas que, por su calidad y singularidad, participan activamente en el diálogo global de la vanguardia arquitectónica y urbanística de este nuevo siglo, como es el caso del Auditorio de Galicia, el Centro Galego de Arte Contemporánea (CGAC), la facultad de Periodismo, la reordenación de la avenida Xoán XXIII –con una gran marquesina en fuga y la dársena de autobuses como actuaciones destacadas, y en construcción la Biblioteca pública–, el Palacio de Congresos y Exposiciones, el parque de San Domingos de Bonaval, la Ciudad de la Cultura... que junto con los abundantes y cuidados espacios verdes, la apertura de nuevos espacios públicos, las esculturas diseminadas por el paisaje urbano, etcétera hacen de Compostela una ciudad en la que conviven, de una forma única, pasado y futuro. Tradición y actualidad.



## 2.3.- Gastronomía

Uno de los mayores atractivos de Santiago lo constituye, sin duda, la oferta gastronómica. La cocina gallega posee una fama prácticamente universal: a la conocida calidad y variedad de los pescados (lamprea, lubina, rape, lenguado, merluza), se suma la del marisco del litoral gallego, especialmente el de la Costa da Morte. Las especies más comunes que podemos encontrar en las marisquerías compostelanas son bogavante, cigalas, percebes, vieiras, almejas, ostras o santiaguños, entre otras (dependiendo de la temporada y vedas). Algunas de ellas se conservan vivas hasta el momento de su preparación, en pequeños viveros y acuarios expuestos generalmente en la entrada de los locales, lo que constituye una de las estampas más características de la ciudad en lo que a gastronomía se refiere. De entre todas las especies, tiene especial importancia la **vieira** o “Concha de Santiago”, ya que es uno de los símbolos del Camino y de los peregrinos, y por extensión de la capital de Galicia. A todo eso se añade el atractivo de unas carnes de exquisita preparación (sobresale la denominación de origen Ternera Gallega), en recetas de larga tradición.

Capítulo aparte merecen los postres dulces. El más popular es la **tarta de Santiago**, postre que tiene por base la almendra. Otros destacados son los “**Croquiños del Apóstol**”, dulces duros hechos con chocolate y frutos secos, y que deben su nombre al popular “santo de los **croques**” de la basílica compostelana. Las “**Piedras de Santiago**” son especialmente populares entre los que quieren llevar un dulce recuerdo de su paso por Compostela.

No podemos olvidar los buenos vinos gallegos, especialmente el denominado **oro embotellado**, o Albariño, actualmente bajo la denominación de origen Rías Baixas. Merecida mención tiene también el popular Ribeiro, así como los excelentes caldos de Valdeorras, Ribeira Sacra y Monterrei, todos ellos con denominación de origen. Si preferimos otro tipo de alcohol, podremos aún optar por algunos de los licores tradicionales, desde el popular aguardiente hasta otros que, con base similar, añaden aromas de frutas.

Un gran número de restaurantes y cafeterías de Santiago se concentran en la zona vieja, principalmente en las calles del Franco y A Raiña. Además de los locales dedicados a la comida tradicional gallega, en Compostela existe un elevado número de establecimientos que supieron conjugar con maestría las materias primas típicas con toques de **cocina de autor**, para delicia de los amantes de la nueva cocina. Muchas de estas iniciativas fueron en parte impulsadas por el Centro Superior de Hostelería de Galicia, ubicado en la periferia.

El horario habitual de comidas, establecido socialmente, es similar al del resto de España. Se agrupan en cuatro comidas diferenciadas, de entre las que destaca la comida del mediodía como la más importante del día, seguido de la cena. Es necesario observar que una gran parte de la población tiene que ajustar estos hábitos al horario laboral. Normalmente, las cafeterías de Santiago ofrecen la posibilidad de pedir comida a cualquier hora.

- Almuerzo: entre las 07:00 y las 12:00 horas
- Comida del mediodía: entre las 14:00 y las 16:00 horas
- Merienda: entre las 18:00 y las 20:30 horas
- Cena: entre las 21:00 y las 24:00 horas

La ciudad de Santiago cumple, en el campo gastronómico, la generalidad de las costumbres que se integran en el modo de vida occidental. Y además están los restaurantes especializados en comidas de otras regiones y países.

Además del interior acondicionado de los locales, Santiago ofrece, como muchas otras ciudades, la posibilidad de comer en el exterior del establecimiento, concretamente en terrazas instaladas en las aceras.

Algunos de los restaurantes disponen de servicio de “maître” para asesorar en diversos aspectos. Los locales suelen reservarse el derecho de admisión de los clientes. La normativa municipal, según legislación superior, permite la entrada de perros lazarillos siempre que el dueño tenga la documentación acreditativa. Un pequeño número de establecimientos también facilita el acceso de perros de compañía, pero normalmente están vetados.

En cuanto a los precios, todos los establecimientos poseen una lista oficial verificada por la Xunta de Galicia. De no indicarlo explícitamente, a todos ellos se deberá añadir el impuesto de valor añadido (IVA). Es costumbre dejar una pequeña cantidad en concepto de propina, aunque no es obligatorio.

## 2.4.- Clima

Santiago está a 260 metros sobre el nivel del mar, latitud norte 42º 52' 41" 4, longitud oeste 4º 51' 15" 8. Puede considerarse una tierra de transición, puesto que se localiza entre la Galicia meridional y la septentrional, y participa de las características de ambas. Así, hacia el norte y este tiene rasgos climáticos de interior, en tanto que hacia el sur y el oeste, por su mayor acercamiento al litoral, el clima es más suave.

Por todo ello, Santiago suele tener un clima oceánico muy húmedo. Su situación en la mitad septentrional de la fachada atlántica es el motivo de que gran parte del año se encuentre bajo la influencia del Frente Polar y de las borrascas asociadas al mismo, mientras las altas presiones le afectan durante un corto periodo de tiempo. En consecuencia, la temperatura media anual es moderada (13º C), con una media mínima en enero de 8º C y una media máxima en julio de 19º C.

Por otro lado, la abundancia de precipitaciones es una de las señas de identidad de Santiago de Compostela, y las razones son tanto los rasgos topográficos como la situación del municipio abierto a las borrascas atlánticas. Resultado de todo esto son los más de 1.200 mm de borrascas anuales, distribuidos a lo largo de un invierno muy lluvioso, unas estaciones intermedias lluviosas simplemente, y un verano seco.

### 2.4.1. Datos climáticos

MES	T	TM	Tm	R	H	DR	DN	DT	DF	DH	DD	I
ENE	7.3	10.9	3.7	270	84	18.2	0.8	0.8	3.7	5.1	4.0	103
FEB	7.8	11.6	4.0	262	82	17.3	0.8	1.4	3.5	4.1	3.0	105
MAR	9.0	13.5	4.5	182	77	16.6	0.2	1.0	3.4	2.4	3.6	145
ABR	10.3	15.0	5.6	147	78	15.8	0.2	1.3	3.6	0.7	3.0	169
MAY	12.6	17.5	7.7	138	77	15.6	0.0	1.8	5.6	0.1	2.3	199
JUN	15.8	21.2	10.4	77	75	9.6	0.0	1.4	5.9	0.0	4.9	234
JUL	18.1	23.9	12.4	33	74	6.4	0.0	1.0	8.1	0.0	7.4	266
AGO	18.2	23.9	12.4	44	74	7.4	0.0	0.9	8.4	0.0	5.8	251
SEP	17.0	22.4	11.7	114	75	10.1	0.0	1.1	7.5	0.0	4.8	179
OCT	13.6	18.1	9.2	193	81	14.7	0.0	1.1	6.2	0.1	3.9	151
NOV	9.8	13.6	6.0	200	84	16.6	0.0	0.9	6.0	1.7	3.2	114
DIC	7.9	11.3	4.5	256	85	16.7	0.3	0.9	4.9	3.6	4.0	95
AÑO	12.3	16.9	7.7	1915	79	165.0	2.3	13.6	66.8	17.8	49.9	2010

#### LEYENDA

**T** Temperatura media mensual/anual (°C)  
**TM** Media mensual/anual de las temperaturas máximas diarias (°C)  
**Tm** Media mensual/anual de las temperaturas mínimas diarias (°C)  
**R** Precipitación mensual/anual media (mm)  
**H** Humedad relativa media (%)

**DR** Número medio mensual/anual de días de precipitación superior o igual a 1 mm  
**DN** Número medio mensual/anual de días de nieve  
**DT** Número medio mensual/anual de días de tormenta  
**DF** Número medio mensual/anual de días de niebla  
**DH** Número medio mensual/anual de días de helada  
**DD** Número medio mensual/anual de días despejados  
**I** Número medio mensual/anual de horas de sol



## 2.4.2. Horas de sol

	Salida	Puesta
Enero	9.04	18.08
Febrero	8.48	18.44
Marzo	8.11	19.21
Abril	8.17	20.58
Mayo	7.28	21.33
Junio	6.57	22.04
Julio	6.57	22.16
Agosto	7.24	21.56
Septiembre	7.57	21.10
Octubre	8.30	20.16
Noviembre	8.07	18.27
Diciembre	8.44	18.01

## 2.5. Diferencias horarias

Ciudad	Horas
Los Ángeles	-9
New York	-6
La Habana	-6
Río de Janeiro	-4
Londres	-1
París	0
Varsovia	0

Ciudad	Horas
Johannesburgo	0
Jerusalén	+1
Nairobi	+1
Nueva Delhi	+4
Beijing	+6
Tokio	+7
Sydney	+8

### CAMBIOS DE HORA A LO LARGO DEL AÑO

El horario oficial de España, como en la mayoría de los países europeos, varía durante el año: se adelanta una hora el reloj el último domingo de marzo (cambio de hora de invierno a verano) y se retrasa una hora el último domingo de octubre (cambio de hora de verano a invierno).

## 2.6.- Usos y costumbres

### EL COCHE

La mayor parte de las calles de Santiago son de sentido único para los coches y no se puede circular a más de 50 km/h. En carreteras o autopistas, los límites de velocidad son los siguientes:

- Autopistas: **120** km/h
- Carreteras nacionales: **100** km/h
- Carreteras locales: **90** km/h

## LOS COMERCIOS

La mayoría de los comercios de Santiago abren de 10 de la mañana a 1:30-2 de la tarde, y de 4:30-5 a 8-9 de la noche. Algunos establecimientos están abiertos de forma continuada desde la mañana hasta la noche, y los del centro de la ciudad y grandes superficies comerciales abren también los sábados por la tarde; en Navidad y al inicio de temporada de rebajas, también abren en domingo.

La mayoría de los establecimientos aceptan el pago mediante tarjetas de crédito, con las que se puede retirar dinero de los cajeros automáticos. Los ciudadanos no residentes en la Unión Europea tienen derecho al reembolso del impuesto sobre el valor añadido (IVA) por cada compra superior a 90 euros. Esta devolución se hace efectiva en comercios con el rótulo “**Tax Free Shopping**”.

## 2.7. Calendario y fiestas

Los establecimientos comerciales y las empresas cierran sus puertas al público los domingos y días festivos. Tan sólo aquellos domingos del año que coinciden con las fiestas de Navidad o el comienzo de las rebajas las tiendas están abiertas al producirse un claro aumento de las ventas.

Las administraciones públicas tienen horario de atención al público de lunes a viernes en horario de mañana (8:00 a 15:00 horas).

El mes vacacional más común es agosto, aunque hay empresas que escogen junio, julio o incluso septiembre.

### Principales días festivos

Fecha	Festividad	Ámbito
1 de enero	Año Nuevo	Nacional
6 de enero	Día de Reyes	Nacional
19 de marzo	San José / Día del Padre	Nacional
abril	Jueves Santo	Nacional
abril	Viernes Santo	Nacional
1 de mayo	Fiesta del Trabajo	Nacional
17 de mayo	Día de las Letras Gallegas	Regional
Mayo	Ascensión	Local
25 de julio	Santiago Apóstol - Día de Galicia	Nacional
15 de agosto	Asunción de la Virgen	Nacional
16 de agosto	San Roque	Local
12 de octubre	Día de la Hispanidad	Nacional
1 de noviembre	Día de Todos los Santos	Nacional
6 de diciembre	Constitución Española	Nacional
25 de diciembre	Natividad del Señor	Nacional

Los cursos lectivos de escuelas, universidades y otros centros de formación suelen durar desde principios de septiembre/octubre hasta finales de junio o principios de julio.

**Año Nuevo:** La noche del 31 de diciembre al 1 de enero la gente suele reunirse en familia para cenar. Más tarde, muchos se dan cita en la plaza de la Quintana y allí toman las doce uvas de la suerte al son de las campanadas de la Torre Berenguela (catedral) y brindan por el nuevo año. Las celebraciones se extienden a partir de entonces por toda la ciudad, prolongándose hasta el alba.



**Día de Reyes:** Para celebrar la Epifanía del Señor, los tres Reyes Magos de Oriente (Melchor, Gaspar y Baltasar) recorren la ciudad en sus carrozas haciendo las delicias de los niños y niñas que esa noche recibirán sus regalos.

**Fiestas de Carnaval:** Las fiestas de Carnaval son época de disfraces, de desfiles y de excesos gastronómicos. Las fiestas incluyen un fin de semana, un lunes y un martes. Este último día no se trabaja por la tarde en Santiago.

**Semana Santa:** Durante los días de la Semana Santa, en que se conmemora la pasión y muerte de Cristo, salen varias procesiones religiosas que recorren las calles de la ciudad en solemne desfile.

**Día de las Letras Gallegas:** En esta jornada se homenajea, a título póstumo, a algún autor relevante de Galicia, al tiempo que se exalta el idioma autóctono. Es la fiesta de la lengua y literatura gallegas.

**Fiestas de la Ascensión:** Festividad de carácter local en la que se celebra la ascensión de Jesucristo a los cielos. Tiene un marcado carácter de romería tradicional.

**San Juan:** En la noche del 23 al 24 de junio, la más corta del año, los compostelanos encienden hogueras por toda la ciudad para espantar los malos espíritus ante la llegada del verano. Se trata de una festividad con un marcado carácter mágico y simbólico.

**Festividad del Apóstol:** Las fiestas del Apóstol son las más importantes de la ciudad y de Galicia. Comienzan hacia mediados de julio y tienen su punto culminante la noche del 24 de julio, con un impresionante espectáculo de fuegos artificiales en la Plaza del Obradoiro. El día 25 El Rey o persona en la que delegue hace su ofrenda al apóstol Santiago y funciona el célebre “botafumeiro” (un enorme incensario que vuela sobre los feligreses, balanceándose de norte a sur por los brazos laterales del crucero). En esta misma jornada se celebra el Día de Galicia, y con tal motivo se suceden multitud de actos oficiales y lúdicos, así como manifestaciones reivindicativas por las calles céntricas de la capital gallega.

## 2.8.- Religión

La religión mayoritaria en Santiago, como ocurre en el resto de Galicia y del Estado español, es el catolicismo. De hecho, con Roma y Jerusalén, Santiago es uno de los centros espirituales más importantes de la cristiandad. La pujanza del Camino de Santiago se refuerza día a día con cifras anuales de peregrinos en aumento.

## 2.9.- Galicia

Territorialmente el Estado español se organiza en 17 comunidades autónomas. Galicia es una de las llamadas comunidades históricas, con Euskadi y Cataluña, y posee cuerpo normativo propio: el Estatuto de Autonomía. Los poderes de la comunidad autónoma de Galicia se ejercen a través de la Asamblea Legislativa o Parlamento, la Xunta de Galicia y su Presidente (poder ejecutivo autonómico) y el Tribunal Superior de Justicia de Galicia. La Xunta de Galicia tiene competencias transferidas desde el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte para temas relacionados con el mundo audiovisual, que recoge la Ley 6/1999, del 1 de septiembre, del Audiovisual de Galicia.

El municipio es la unidad base de organización territorial del Estado español definida por la Constitución y por el Estatuto de Autonomía. Cada municipio está regido por un alcalde. El Ayuntamiento de Santiago de Compostela tiene las funciones generales de representar los intereses del territorio y de los vecinos, velar por la gestión o ejecución de un conjunto de competencias y de servicios públicos, y de facilitar la participación de los ciudadanos en las instituciones públicas.

## 2.10.- Direcciones útiles

### AYUNTAMIENTO DE SANTIAGO www.santiagodecompostela.org

Teléfono [+34]

Centralita	Pazo de Raxoi. Plaza del Obradoiro	981 542 300
Alcaldía	Pazo de Raxoi. Plaza del Obradoiro	981 542 363
Información municipal Atención al ciudadano	Presidente Salvador Allende, 4	981 543 128 010
Oficina de Atención al Consumidor	Presidente Salvador Allende, 6-8	981 542 314
Protección Civil	Pavillón da Trindade	981 543 105
Registro	Presidente Salvador Allende, 4	981 543 122
Grúa Municipal	Rúa da Campiña	981 542 323
Objetos Perdidos	Pazo de Raxoi. Costa do Cristo, s/n	981 543 027 9:00-14:00 h
Departamento de Tráfico	Pazo de Raxoi. Costa do Cristo, s/n	981 542 331 981 542 321
Bomberos	Rodríguez de Viguri, 45	Urgencias 080 / 112 Administración 981 542 444
Cementerio	Boisaca, s/n Oficina: Presidente Salvador Allende, 6-8	981 542 324

### CATEDRAL/ARZOBISPADO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA www.archicompostela.org

Teléfono [+34]

Sede	Plaza de la Inmaculada, 1 • 15704 SANTIAGO	981 572 300
------	--	-------------

### XUNTA DE GALICIA www.xunta.es

Teléfono [+34]

Centralita	Edificios Administrativos San Caetano, s/n 15781 SANTIAGO	981 545 400
Consellería de Cultura e Deporte	Edificios Administrativos	981 545 400
Dirección Xeral de Creación e Difusión Cultural	San Caetano, s/n 15781 SANTIAGO	981 544 887
Dirección Xeral do Audiovisual		981 541 246
IGAEM (Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais)	Pavillón de Galicia. San Lázaro, s/n • 15891 SANTIAGO	981 577 128



**UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (USC)**[www.usc.es](http://www.usc.es)**Teléfono [+34]**

Sede Rectorado	Pazo de San Xerome. Plaza del Obradoiro • 15782 SANTIAGO	981 563 100 (Centralita)
----------------	---	-----------------------------

**SALUD****Dirección****Teléfono [+34]**

<b>Hospital Clínico</b>	Vidán, s/n	981 950 000
<b>Hospital Gil Casares</b>	Travesa da Choupana	981 950 000
<b>Hospital Provincial de Conxo</b>	Ramón Baltar, s/n	981 951 500
<b>Hospital Psiquiátrico</b>	Plaza Martín Herrera, 2	981 951 900
<b>Sanatorio Nuestra Señora de la Esperanza</b>	Avda. das Burgas, 2	981 552 200
<b>Instituto Policlínico La Rosaleda</b>	Santiago León de Caracas, 1	981 551 200
<b>Centro de Salud Concepción Arenal</b>	Santiago León de Caracas, 12	981 527 000
<b>Centro de Salud de Conxo</b>	Ramón Baltar, s/n	981 522 020
<b>Centro de Salud de Fontiñas</b>	Londres, 2-3	981 577 670
<b>Centro de Salud de Vite</b>	Carlos Maside, s/n	981 563 743
<b>Cruz Roja</b>	Avda. de Lugo, s/n	981 586 969
<b>SERVICIO DE URGENCIAS</b>		<b>112</b>

**SEGURIDAD****Dirección****Teléfono [+34]**

<b>Guardia Civil</b>	Doiro, 25	981 581 611 <b>062</b>
<b>Guardia Civil-Tráfico</b>	Doiro, 25	981 582 266
<b>Policia Municipal</b>	Pazo Raxoi.-Plaza del Obradoiro	981 542 323
<b>Policia Nacional</b>	Rodrigo de Padrón, 3	981 581 944
<b>Policia Autonómica</b>	Roma (Fontiñas)	981 546 474
<b>URGENCIAS</b>		<b>112</b>

**AVERÍAS****Dirección****Teléfono [+34]**

<b>Agua (Aquagest)</b>	Vía de Nobel, 10. Polígono del Tambre	981 574 942
<b>Electricidad (Unión Fenosa)</b>	Xeneral Pardiñas, 12	981 147 200
<b>Iluminación Pública (Daviña)</b>	Vía Faraday, 19	981 519 860
<b>Gas (Gas Galicia)</b>	Santiago de Chile, 27-29	900 750 750

## Algunos centros socioculturales y asociaciones de vecinos

<b>CENTROS</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>C. Sociocultural Aurelio Aguirre (Conxo)</b>	Plaza de Aurelio Aguirre, 1	981 528 740
<b>C. Sociocultural José Saramago (Vite)</b>	Carlos Maside, 7	981 543 178
<b>C. Sociocultural de Fontiñas</b>	Berlín, 13	981 528 745
<b>C. Sociocultural da Trisca</b>	Bispo Teodomiro	981 554 523
<b>ASOCIACIONES (por barrios)</b>		
<b>A Gracia (San Caetano)</b> Presidente: José Ramón Sánchez Atán	Lugar de San Silvestre, 6	687 918 257
<b>A Rosaleda (Ensanche)</b> Pte: Antonio Mariño Iglesias	Antonio Casares, 1	981 566 488
<b>A Xuntanza (San Pedro)</b> Pte: Estrela Fernández Silva	Corredoira das Fraguas, 37, baixo	606 985 280
<b>Amigos de San Pedro</b> Pte: Regina Quiñoy Taboada	San Pedro, 30	981 589 513/ 615 468 348
<b>Álvaro Cunqueiro (Vista Alegre)</b> Pte: Nelson García Veloso	Bispo Diego Peláez, 7, baixo	981 566 126/ 981 581 970
<b>Aqualume (Galeras)</b> Pte: Xosé Canedo Santos	Galeras, 13	981 576 288 699 076 574
<b>As Brañas de Andrés (Pelamios)</b> Pte: Dolores Alende Cea	Pelamios, 44, 1º	981 586 234
<b>As Fontes (Fontiñas)</b> Pte: Elvira Vence Cisneros	Varsovia, 4C, 4º	981 577 220
<b>As Hortas Milenarias (Hortas)</b> Pte: Manuel Gesto González	Hortas, 44, 2º	981 585 410
<b>Camiño de Santiago (Bando)</b> Pte: Antonio R. Fernández González	Coto dos Olmos, 19	981 582 319
<b>Cardenal Quiroga (A Ponte Pedriña)</b> Pte: Constantino Silva Picallós	Samos, 6, baixo	981 575 417/ 606 069 190
<b>Compostela Vella (Zona Monumental)</b> Pte: José A. López Fernández	Santa Cristina, 22, baixo	981 562 758 616 842 431
<b>Conxo (Conxo)</b> Pte: Manuel Boquete Alvarellos	Avda. de Ferrol, 2, 2ºE	649 235 413
<b>Francisco Asorey (Almáciga)</b> Pte: Manuel Méndez Bello	Travesa dos Basquiños, 7 B	981 582 707 616 209 735
<b>Monte do Gozo (San Lázaro)</b> Pte: Xermán Hermida Noval	Muíña, 63. San Lázaro	981 565 260 981 560 318
<b>Polígono de Vite (Vite)</b> Pte: Alfredo Pedro Santomil García	Avda. de Castelao, 22, baixo	981 586 331 981 573 942
<b>Pontepedriña (A Ponte Pedriña)</b> Pte: Pablo Castro Wagner	Amor Ruibal, 26	981 590 217
<b>Raigame (Ensanche)</b> Pte: Xaquín Mato Castro	Plaza de Vigo, 1, 1ºC Nova de Abaixo, 10	981 599 451
<b>Río Sarela (San Lourenzo)</b> Pte: Fernando Peleteiro Fernández	Rúa de San Lourenzo, 2	981 586 021 655 267 348
<b>Sar (Sar)</b> Pte: Juan José Álvarez Carril	Sar, 45	981 595 049
<b>Vista Alegre (Vista Alegre)</b> Pte: Ramón Prol Guede	Camiño de Lermo, 3, 3º A	981 573 083





Panorámica desde la Alameda

Plaza del Obradoiro







Detalle de la iglesia de Salomé

Peregrino desde Bonaval





Plaza del Obradoiro

Atardecer en Santiago







Claustro de Fonseca



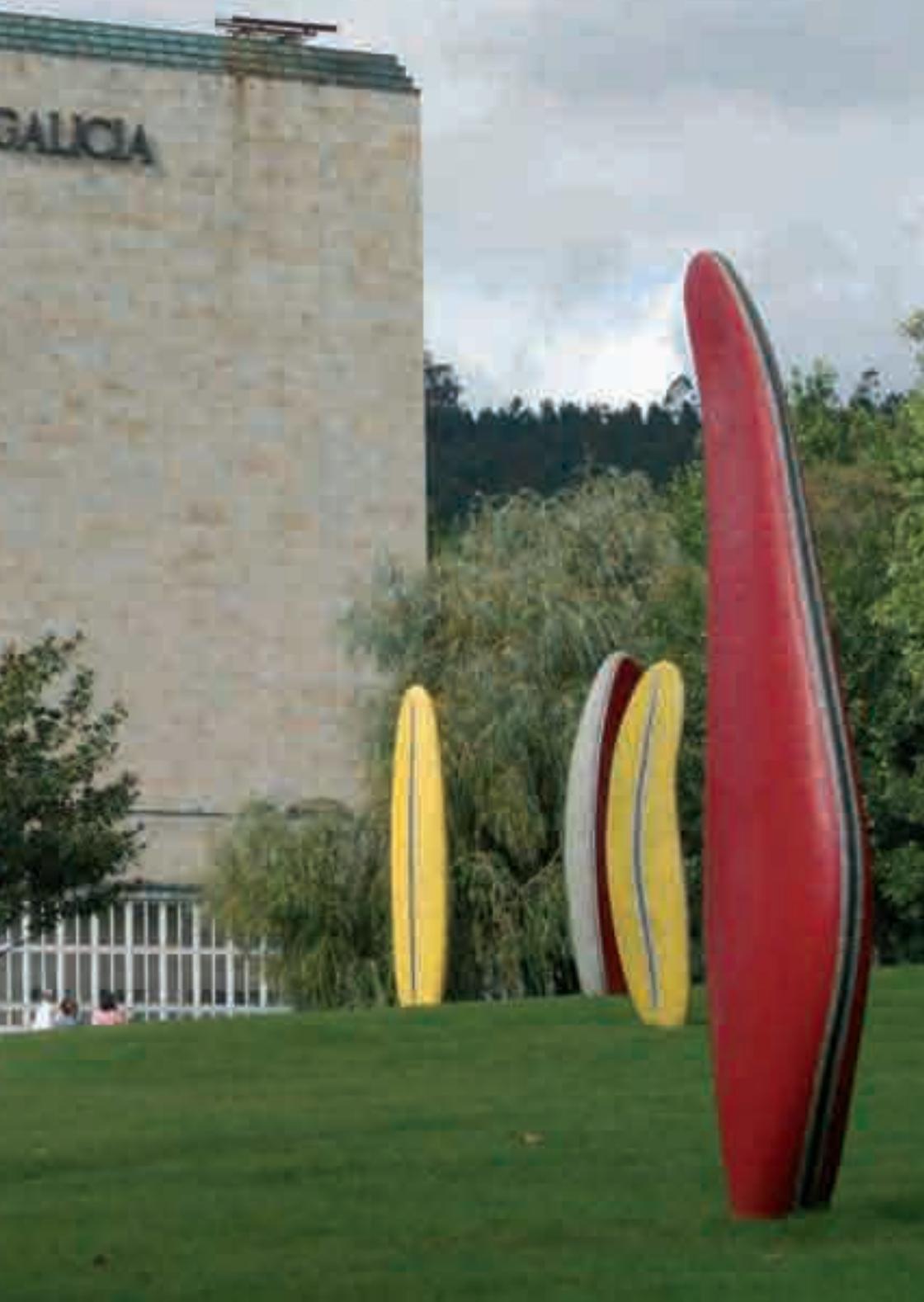


Facultad de Ciencias de la Comunicación, edificio de Álvaro Siza

Avenida Mestre Mateo









Torre de la catedral





Pérgola Avenida Xoán XXIII

Catedral a contraluz









Reflejo de la catedral

Torre de Fonseca desde la escalinata Catedral





### 3. Santiago y el audiovisual





## 3.- Santiago y el audiovisual

### 3.1.- La industria audiovisual en España y en Galicia

La industria audiovisual es, para la sociedad actual, la principal fuente de información, ocio y cultura. En el sector, la cinematografía juega un papel trascendental al dotar de imágenes la cultura de un pueblo y transmitir al mismo tiempo valores y tradiciones.

El cine es, sin duda alguna, el canal que usa el director para expresar un sentimiento, una idea, o tratar de influir en el espectador; y es por eso que, observando la evolución del cine, no veremos más que un reflejo de la evolución de la sociedad en cada momento y de las huellas que han dejado los acontecimientos en el director.

El progreso audiovisual constituye uno de los rasgos definitorios de la modernidad en toda Europa. Todos los elementos que conforman el sector, además de generar un gran volumen de negocio y de empleo directo e indirecto, contribuyen a la creación de una identidad cultural propia y al desarrollo de las distintas comunidades.

A lo largo de sus más de cien años de historia, el cine en España ha experimentado una notable transformación progresiva. De ser una industria casi insignificante, hoy es el cuarto país europeo en el ranking de producción cinematográfica, después de Francia, Italia y el Reino Unido.

Los largometrajes españoles han alcanzado unos porcentajes muy superiores a los de los decenios de los ochenta y noventa, en cuanto a cuota de pantalla, recaudación y entradas vendidas. A pesar de que las cifras todavía no llegan al nivel de otros países europeos como Francia, se puede afirmar que hoy en día el cine español es una industria consolidada, con un amplio abanico de temas, géneros y estilos.

Por otra parte, el cine español mantiene vínculos muy estrechos con las industrias cinematográficas europeas y latinoamericanas, tal como demuestra el alto índice de coproducciones anuales con estos y otros países.

Galicia tiene mucho que decir en la historia del cine español, no sólo por la aportación de profesionales que se inscriben en todos los campos de la industria, sino también por ser un decorado ampliamente utilizado en los más variopintos títulos nacionales. Como es natural, para poder dar una visión del cine en Galicia, conviene tener bien presente la evolución del cine español, dado que los aspectos socio-económicos, políticos y geográficos estatales han supuesto en todo momento una condición determinante para el desarrollo de una cinematografía gallega.

Durante los años ochenta y principios de los noventa, Galicia estuvo por debajo de otras comunidades históricas en cuanto al número de películas realizadas. Para el conjunto de la industria, Galicia era un escenario muy apetecible, pero las productoras que surgieron en aquellos momentos eran de tipo modesto e incluso familiar, es decir, empresas de capital escaso, con poca o nula capacidad para acceder a los mercados interiores o exteriores, y en su mayor parte dependientes de recursos ajenos.

Frente a estos obstáculos, la cinematografía gallega experimenta a partir de los años noventa un continuo crecimiento, que la ha convertido en un ejemplo de profesionalización, innovación tecnológica y madurez, hasta tal punto que más del 30% de las productoras gallegas son posteriores a 1995. Asimismo, los productos realizados en los últimos quince años muestran una enriquecedora heterogeneidad y un avance importante en el dominio del lenguaje del medio. **El bosque animado**, de la productora Dygra, por poner un ejemplo, ha sido la primera película europea de animación digital.

El mercado audiovisual gallego se encuentra actualmente en un momento decisivo de su evolución. Después de numerosas transformaciones tecnológicas y estructurales, el sector ya se sitúa entre los pilares básicos del desarrollo económico y cultural de la comunidad.

Ahora, el gran desafío consiste en promover el conocimiento de Galicia más allá de sus fronteras y consolidar el sector para que éste sea capaz de producir entre ocho y diez largometrajes al año. El incremento progresivo de la partida presupuestaria para el sector audiovisual en la Dirección General de Comunicación Audiovisual, así como los acuerdos suscritos entre la Televisión de Galicia y la Asociación Gallega de Productores Independientes para la realización de obras audiovisuales en los próximos años, y la puesta en marcha del programa europeo Media Plus (2001-2005) sientan las bases para que el sueño sea posible.

## 3.2.- La industria audiovisual en Santiago

El sector audiovisual se mueve en un entorno complejo, internacionalizado y muy competitivo. El mercado global europeo exige a las empresas y a sus empresarios estar al día, saber reciclarse y competir con innovación.

Fruto de todo ello los productores independientes, conscientes de la inevitable necesidad de asociarse, han creado asociaciones de productores como FAPAE, AGAPI, ANEPA, IBAIA o AGALPA, que han conseguido estimular la producción y fortalecer la presencia del sector en el ámbito internacional. En los últimos años se han ido estableciendo y creando productoras y empresas de servicios para la producción en la capital de Galicia, lo que, unido a unas excelentes localizaciones, una potente infraestructura y una política municipal comprometida con el sector, hacen de Santiago un lugar fácil, cómodo y económico para rodar.

### 3.2.1.- Compostela en el cine

Por sus especiales características históricas, arquitectónicas y culturales, la ciudad de Santiago de Compostela ha desempeñado un papel de considerable importancia a lo largo de la historia del cine gallego y nacional. Directores tan prestigiosos como Luis Buñuel, Michael Powell, Stanley Kramer o Vicente Aranda han escogido la ciudad como marco para algunas de sus películas. Además, Compostela también ha servido de escenario a un sinfín de producciones documentales y publicitarias.

### 3.2.2.- Relación de producciones cinematográficas rodadas en Santiago

- **La casa de la Troya**, de Alejandro Pérez Lugín y Manuel Noriega. Troya Films. España. 1924
- **Estudiantina** (In Gay Madrid), de Robert Z. Leonard. MGM. USA 1930
- **La casa de la Troya**, de Juan Vila Vilamala y Adolfo Aznar. Vila Films. España. 1936
- **La gran barrera**, de Antonio Sau Olite. Ediciones Cinematográficas Kinefon. España. 1947
- **Sabela de Cambados**, de Ramón Torrado. Suevia Films. España. 1948
- **Tiempos felices**, de Enrique Gómez. Dayna Films. España. 1950
- **El pórtico de la Gloria**, de Rafael Julián Salvia. Suevia Films. España. 1953
- **Viento del norte**, de Antonio Momplet. CIFESA. España. 1954
- **Orgullo y pasión** (The Pride And The Pasión), de Stanley Kramer. Stanley Kramer Pictures-United Artist. USA. 1956
- **Luna de miel**, de Michael Powell. Michael Powell-Suevia Films. Gran Bretaña, España. 1958
- **Sonatas**, de Juan Antonio Bardem. UNINCI S.A-Producciones Barbachano Ponce. España-México. 1959



- **La casa de la Troya**, de Rafael Gil. Cortal Films. España. 1959
- **Cotolay**, de José Antonio Nieves Conde. Midega Films S.A. España. 1965
- **Operación Plus Ultra**, de Pedro Lazaga. Pedro Masó P.C. S.A.-Filmayer Producción S.A. España. 1966
- **El bordón y la estrella**, de León Klimowsky. Procinsa. España. 1966
- **La vía láctea** (La Voie Lactée), de Luis Buñuel. Serge Siberman, Greenwich Film Production-Fraia Film. Francia-Italia. 1968
- **Juan y Junior en un mundo diferente**, de Pedro Olea. Cinematográfica Ronte-CEPICSA. España. 1968
- **La chica de los anuncios**, de Pedro Lazaga. Pedro Masó P.C.-CB Films. España. 1968
- **El ángel**, de Vicente Escrivá. Aspa P.C. España. 1969
- **Más allá del río Miño**, de Ramón Torrado. Argumento Films. España. 1969
- **Con la música a otra parte**, de Fernando Merino. Hesperia Films-Tito's Films-Atlantis Films. España. 1970
- **En la red de mi canción**, de Mariano Ozores. PICASA-Cesáreo González P.C S.A. España. 1971
- **La novia ensangrentada**, de Vicente Aranda. Morgana Films S.A. España. 1972
- **La campana del infierno**, de Claudio Guerín Hill. Hesperia Films S.A. España-Les Films la Boetie. 1973
- **Volveré a nacer. El pozo**, de Javier Aguirre. Benito Perojo S.A., P.C.-Producciones Escorpión. España-México. 1973
- **La joven casada**, de Mario Camus. Impala S.A. España. 1975
- **Una abuelita de antes de la guerra**, de Vicente Escrivá. España. 1975
- **A contratiempo**, de Oscar Ladoire. Ópera Films. España. 1981
- **La vieja música**, de Mario Camus. José Luís Olaizola y Félix Tusell para Brezal P.C. , Estela Films y Anem Films. España. 1985
- **La hora bruja**, de Jaime de Armiñán. Serva Films S.A.-TVE. España. 1985
- **Divinas palabras**, de José Luís García Sánchez. Ion Films-Xunta de Galicia. España. 1987
- **No hagas planes con Marga**, de Rafael Alcázar. Rafael Alcázar P.C. España. 1988
- **Martes de carnaval**, de Fernando Bauluz y Pedro Carvajal. Jaime Fernández Gil, Margen S.A., Cartel S.A., Xunta de Galicia. España. 1991
- **El juego de los mensajes invisibles**, de Pilar Sueiro y Luis de la Fuente. Atlántico Films S.A. España. 1991
- **Ni en sueños**, de Alber Ponte. Producciones Sierra Madre.1994
- **Enredando a la gente**, de Eder Santos. Brasil. 1995
- **Nena**, de Xavier Bermúdez. Xamalú Filmes, Xunta de Galicia, Consellería de Cultura, TVG, Canal + España. España. 1997
- **Lisboa Los Angeles – Sem Destino**, de Rui Goulart. Portugal. 1998
- **La rosa de piedra**, de Manuel Palacios. Continental Producciones S.A. y Canal +. España. 1999
- **Ilegal**, de Ignacio Vilar. Vía Láctea Films. España. 2000
- **El lápiz del carpintero**, de Antón Reixa. Morena Films, Portozás Visión, Sogecine, TVG y Telemadrid. España. 2001
- **Trece campanadas**, de Xavier Villaverde. Continental Producciones S.A., Tornasol, Castelao Producciones, Ensueño Films, TVG. España. 2002
- **Secuestrados en Georgia**, Gustavo Balza. Portozás Visión. 2002
- **Hotel Danubio**, Antonio Giménez Rico. 2002
- **Sara**, Silvia Quer. 2002
- **La promesa**, Héctor Carré. Pórtico Producciones. 2004
- **Romasanta**, Paco Plaza. Filmas. 2004
- **El desenlace**, Juan Pinzás. Atlántico Films, España. 2004

- **Saint Jacques**, Colin Serran. Telema, Francia. 2004
- **Residencial Caribe**, Ángel Peláez. Directo/Casen, España-Cuba. 2004
- **Chapapote... o no**, Ferrán Llagostera. C.P.I., S.A. España. 2005
- **Galatasaray - Depor**, de Hannes Stöhr. Moneypenny / Filmanova, España-Alemania 2004
- **Somme**, de Isidro Ortiz. Lotus Films / Vaca Films. España. 2005
- **Bruder III**, de Wolfgang Mumberger. Dor Filmproduktion, Austria. 2005
- **Poland Nights**, de Martin Gavreu. Levelgate, Canadá. 2006

### 3.2.3.- Documentales, cortometrajes y series

La relación de largometrajes filmados en Santiago de Compostela es abundante, pero más numerosa aún es la de otras obras audiovisuales como el documental y el cortometraje, que aumentan mes a mes sus rodajes en la ciudad. Una pequeña selección de éstos son:

#### *Documentales*

- **Santiago, la Atenas de Occidente**, de José Gil. España. 1910
- **Compostela, ciudad universitaria**, Carlos Serrano de Osma. SEU. 1944
- **Misa en Compostela**, Ana Mariscal. CIFESA. España. 1948
- **La catedral de Santiago de Compostela**, Javier González Álvarez. EUROFILMS. España. 1958
- **Jacobeo**, Lorenzo Velayos. España. 1980
- **El pórtico de la Gloria**. Rafael de la Cueva. España. 1991
- **Camiños de busca**. Mara Gutiérrez. España. 1999
- **O camiño**. Lois Celeiro. España. 1999
- **Seis miradas en Compostela**. V.V.A.A. España. 1999
- **Outra música en Compostela**. Xosé Luis Ledo Andión. España. 2000
- **Ad Finisterrae**. Cresset Communications. Holanda. 2004
- **Entre el cielo y la tierra**. Nobel Audiovisual/TVE. España. 2004
- **El Camino mágico**. Tesouro/TVE. España. 2004
- **El Camino de Santiago. Recursos y costos en la Edad Media**. Sagrera TV/ ZDR- Arte. España/Alemania. 2005
- **Rutas de España**. Concepto, Interactividad, Narratividad. España. 2005
- **Panorama Europe**, 0927 Productions. Francia. 2004
- **Travels and Traditions**. Burt Wolf Productions. EEUU 2005
- **Esta es mi tierra**, TVE, España 2005
- **In Search of Wine**, Rubikon / Czech Television. República Checa. 2005
- **La Strada**, Kyodo TV. Japón. 2005
- **The Europe Show**, IWC Media / BBC. Reino Unido. 2005
- **Amanecer de la Gaia**, NHK. Japón. 2005
- **Historias**, Canal Historia, Me cortas ese plano. España. 2006
- **Ciudades Atlánticas, Patrimonio Mundial**. RTP Portugal. 2006
- **Ciudades para el siglo XXI**. TVE. España. 2006
- **Oi mundo afora**. KN Video. Brasil. 2006
- **La buena vida**. Tellus Vision. Suecia. 2006
- **Las claves del románico**. TVE. España. 2006



### *Cortometrajes*

- **Macana de Dote Ché**, Miguel Castelo. España. 1991
- **Cual dos extraños**, Alber Ponte. España. 1991
- **O camiño das estrelas**, Chano Piñeiro. España. 1993
- **Aproba**, Alfonso Zarauza. España. 1995
- **A todo tren**. Lidia Mosquera. España. 1995
- **Amor serrano**. Luis Liste. España. 1999
- **Esperando**. Alber Ponte. España. 2004
- **Hermanos**. Oskar Bilbao. España. 2004
- **Coco y bobo, un paso por las nubes**. José Díaz. España. 2004
- **Redondeo**, Pablo Iglesias. España. 2004
- **Vozka y chocolate**, Eric Lavignase, Clermond Films. España. 2005
- **Ana**, Javier Varela Sampayo, Amateur, España. 2005
- **Retrato**, Jairo Iglesias, España. 2005
- **Lobos**, de Dani de la Torre. España. 2004
- **Bos días**, de Dani de la Torre. España. 2005
- **Catarsis**, de Ghaleb Jaber. España. 2005
- **Run and Look**, Matteo Servente. Italia. 2005
- **Te quiero mal**, Mireia Giró. España. 2005
- **En teoría**, de Lidia Fraga. España. 2005
- **Bichos raros**, de Alegría Collantes y Estíbaliz Burgaleta. España. 2006

### *Series de Televisión*

- **Pratos combinados**
- **Rías Baixas**
- **Un mundo de historias**
- **Avenida de América**
- **As leis de Celavella**
- **Os Tonechos**
- **Libro de Familia**
- **Maridos e mulleres**
- **Pepe o inglés**

Festival de Cineuropa  
 Santiago de Compostela  
 1105030 DE NOVIEMBRE DE 2001  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
 cineuropa  
 20



Cartel Festival Cineuropa





Escena de la película *El Lápiz del Carpintero*

Curtocircuito na Rúa. Festival Internacional de Cortos





Gala de clausura del Festival Internacional de Cortos. Curtocircuito 05

Proyección en la Plaza de Abastos. Curtocircuito na Rúa





Making of de Te quiero mal. Ganador de Compostela Plató 2005



Making of de Galatasaray - Depor

Making of de Galatasaray - Depor





#### 4. Santiago de Compostela Film Commission (SCFC)





# 4.- Santiago de Compostela Film Commission (SCFC)

## 4.1.- Dónde estamos

La ciudad de Santiago de Compostela y su comarca (de casi 200.000 habitantes en 700 km<sup>2</sup>), está situada en el Estado Español, al noroeste de la península ibérica, en la provincia gallega de A Coruña. La ciudad se emplaza entre el Monte Pedroso y el Monte Viso, y está rodeada por los riachuelos Sar y Sarela. Santiago de Compostela está a 260 metros sobre el nivel del mar, pero muy cerca de la costa; el municipio de Noia, a 36 kilómetros de Compostela, es la población costera más cercana a la ciudad. Santiago de Compostela es la capital de Galicia, la sede de la archidiócesis, del distrito judicial y del partido judicial homónimos, además de constituir uno de los centros culturales más importantes del país.

Santiago de Compostela y su comarca ofrecen un amplio abanico de localizaciones únicas, singulares y de gran belleza que la convierten en referencia para el rodaje y grabación de todo tipo de producciones audiovisuales: cine, televisión, publicidad, fotografía artística, etc. Santiago de Compostela es, además, un referente para la organización de eventos audiovisuales por la calidad y comodidad de sus actuales infraestructuras.

## 4.2.- Quiénes somos y qué hacemos

Santiago de Compostela Film Commission es una oficina de promoción audiovisual sin ánimo de lucro y con vocación de servicio público fundada en el año 2002 por el Ayuntamiento de Santiago de Compostela, del que depende. Su principal objeto es promocionar la ciudad a través del fomento de la cultura de la imagen, así como estimular y consolidar la industria cinematográfica y audiovisual y todos los servicios que de ella se derivan.

Su sede se encuentra en:

**Rúa do Vilar, 68, 1º**

**15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA (A Coruña)**

**Tel: +34 981 580 499**

**Fax: +34 981 554 128**

**E-mail: [scfc@santiagoturismo.com](mailto:scfc@santiagoturismo.com)**

**Web: [www.compostelafilm.com](http://www.compostelafilm.com)**

**Responsable: Francisco Candela. Concejal de Turismo del Concello de Santiago.**

**Coordinación ejecutiva: Tono Mugico. Jefe del Área de Nuevos Productos y Comunicación de Turismo de Santiago.**

**Administración y Convenios: Ignacio Múgica. Jefe del Área de Administración de Turismo de Santiago.**

**Contacto: Dimas González Bennett. Operativa de rodajes.**

Sus funciones básicas son:

- facilitar las relaciones de las productoras audiovisuales con los servicios e instalaciones de la industria en la ciudad proporcionando toda clase de asesoramiento e información al respecto
- tramitación de permisos
- servicio de asistencia en rodajes
- servicio de búsqueda de localizaciones
- permanente relación con la comunidad, las compañías productoras y el gobierno

Como contrapartida, todas las producciones que hayan recibido la colaboración de la oficina de la Santiago de Compostela Film Commission deberán hacer constar en los títulos de crédito el nombre de Santiago de Compostela Film Commission, Ayuntamiento de Santiago de Compostela y Turismo de Santiago de Compostela, así como de las entidades públicas o privadas de la ciudad que también hayan colaborado en el rodaje.

Santiago de Compostela Film Commission asume un carácter cultural y de promoción económica del que se deriva toda una política de adquisición, conservación y archivo de material audiovisual sobre la ciudad y su comarca, con idea de crear en el futuro un museo cinematográfico audiovisual, así como organizar seminarios, reuniones, congresos, ciclos de cine y otros acontecimientos.

## 4.3.- Ámbito de actuación

El ámbito de actuación es la comarca de Santiago, que comprende los siguientes ayuntamientos:



### COMARCA DE SANTIAGO

Web: [www.comarcasantiago.com](http://www.comarcasantiago.com)

#### AYUNTAMIENTO DE AMES

Tel: 981 883 002

Fax: 981 883 925

E-mail: [gabinete@concellodeames.org](mailto:gabinete@concellodeames.org)

#### AYUNTAMIENTO DE BRIÓN

Tel: 981 509 908

Fax: 981 887 431

E-mail: [casacultura@infobrion.com](mailto:casacultura@infobrion.com)

Web: [www.infobrion.com](http://www.infobrion.com) /

[www.concellodebrion.org](http://www.concellodebrion.org)

#### AYUNTAMIENTO DE BOQUEIXÓN

Tel: 981 513 052

Fax: 981 513 000

E-mail: [correo@boqueixon.dicoruna.es](mailto:correo@boqueixon.dicoruna.es)

Web: [www.personal.redestb.es/c.boqueixon](http://www.personal.redestb.es/c.boqueixon)

#### AYUNTAMIENTO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tel. 981 542 300

Fax: 981 542 430

E-mail: [info@santiagodecompostela.org](mailto:info@santiagodecompostela.org)

Web: [www.santiagodecompostela.org](http://www.santiagodecompostela.org)

#### AYUNTAMIENTO DE TEO

Tel: 981 815 700

Fax: 981 809 401

E-mail: [conce@teo.dicoruna.es](mailto:conce@teo.dicoruna.es)

Web: [www.concelloteo.com](http://www.concelloteo.com)

#### AYUNTAMIENTO DE VAL DO DUBRA

Tel: 981 889 000

Fax: 981 889 100

E-mail: [informatica@valdodubra.dicoruna.es](mailto:informatica@valdodubra.dicoruna.es)

Web: [www.dicoruna.es](http://www.dicoruna.es)

#### AYUNTAMIENTO DE VEDRA

Tel: 981 814 612

Fax: 981 503 331

E-mail: [correo@vedra.dicoruna.es](mailto:correo@vedra.dicoruna.es)

Web: [www.concellodevedra.com](http://www.concellodevedra.com)

## 4.4.- Otras actividades de SCFC

Además de las actuaciones propias de una Film Commission, SCFC tiene en proyecto el desarrollo de otras actividades relacionadas con el mundo audiovisual para convertir Santiago en un punto de referencia, tanto para la industria como para el ciudadano. Charlas, coloquios, conferencias, ciclos de cine, exposiciones, mercados, festivales... las posibilidades son numerosas, y SCFC pretende ser un dinamizador de este tipo de actividades en la ciudad.

– En esta línea, SCFC ha creado **Curtocircuíto**, el festival internacional de cortometrajes de Santiago de Compostela que comienza en verano y se extiende hasta los primeros meses del otoño, y tiene vocación de erigirse en la gran cita anual del cortometraje en la Península. Curtocircuíto es el nom-



bre del festival y un proyecto de SCFC, el Ayuntamiento de Santiago y Incolsa-Turismo de Santiago. Con esta iniciativa se pretende dar el impulso definitivo a una plataforma de promoción de la creatividad audiovisual, a través de la exhibición de proyectos en el campo de la recreación, ficción, documental y animación en el formato cortometraje a nivel internacional. Completan un intenso programa conferencias, mesas redondas, talleres y conciertos en el que el corto es el protagonista y Santiago, la localización perfecta.

- Dirección y coordinación del programa de iniciativa comunitaria Ciudades de Cine financiado por el programa Interreg III C, en la ciudad de Santiago
- Elaboración de planes de promoción. Asistencia a Festivales (Berlín, Cannes, Venecia, San Sebastián, Locations en Sta. Mónica – Los Ángeles), Broadcast Trade Show de Londres.
- Organización y asistencia a diferentes coloquios y conferencias.
- Creación de informes de impacto económico de los rodajes en nuestra ciudad.

## 4.5.- Asociaciones

### 4.5.1.- Association of Film Commissioner International (AFCI)

Santiago de Compostela Film Commission pertenece a la Association of Film Commissioner International (AFCI). La integración en este prestigioso organismo internacional tiene por objeto el incremento cualitativo y cuantitativo de la proyección internacional de Santiago de Compostela. Ser miembro de pleno derecho de AFCI supone cumplir con los estándares que marca esta asociación, garantizando así la calidad de los servicios de la Film Commission.

### 4.5.2.- Spain Film Commission (SFC)

Spain Film Commission es la entidad que agrupa a las Film Commissions y Film Offices más importantes que operan en España. Se constituyó el 26 de marzo de 2001 en la sede del Instituto de Ciencias y Artes Audiovisuales (ICAA).

Los objetivos de Spain Film Commission parten del interés general por establecer criterios comunes para:

- a - El fomento y desarrollo del sector productivo cinematográfico, audiovisual y multimedia
- b - La promoción del territorio español como espacio escénico
- c - La coordinación, cooperación y colaboración en las acciones desarrolladas por cada una de las Film Commissions
- d - La participación de la Asociación como agente autónomo en foros de debate, comisiones de análisis normativo, consejos reguladores, instituciones representativas, etcétera.

Sede operativa:

#### **SPAIN FILM COMMISSION**

Presidente: Carlos Rosado

Coordinadora ejecutiva: Piluca Querol

Avda Matemáticos Rey Pastor y Castro, s/n

Pabellón Canal Sur - Isla de la Cartuja

41092 Sevilla

Tel: +34 954 467 310

Fax: + 34 954 461 516

E-mail: [info@andaluciafilm.com](mailto:info@andaluciafilm.com)

Web: [www.andaluciafilm.com](http://www.andaluciafilm.com)

### 4.5.3.- Red Ciudades de Cine

La red Ciudades de Cine es una iniciativa liderada por los ayuntamientos de Santiago, San Sebastián y Salamanca, que nace en el marco de la designación de esta última urbe como “Ciudad Europea de la Cultura del Año 2000”. El proyecto agrupa a las ciudades de Venecia, Tesalónica, Porto, Salamanca, Donostia-San Sebastián y Santiago de Compostela, y se diseña con el fin de articular la cooperación intermunicipal para promocionar la cultura e identidad propias de estas ciudades a través de su producción audiovisual. La idea es desarrollar instrumentos comunes que sirvan a la industria para reducir costes, y que al mismo tiempo posicionen competitivamente a estas ciudades en el mercado internacional como centros receptores de grandes producciones.

Ciudades de Cine desempeña el mismo cometido que una Film Commission, con la peculiar diferencia en cuanto a su estructura, ya que integra diferentes oficinas ubicadas en las ciudades que participan en el proyecto. Web: [www.film-cities.com](http://www.film-cities.com)

### 4.5.4.- Galicia Film Commission

Santiago de Compostela Film Commission trabaja en estrecha colaboración con Galicia Film Commission, que pertenece al Consorcio Audiovisual de Galicia, dependiente de la Dirección Xeral del Audiovisual de la Consellería de Presidencia de la Xunta de Galicia.

#### **GALICIA FILM COMMISSION**

Hórreo, 61 - 1ª planta  
15702 Santiago de Compostela  
Tel: +34 981 957 183  
Fax: +34 981 954 847  
E-mail: [info@galiciafc.org](mailto:info@galiciafc.org)  
Web: [www.galiciafc.org](http://www.galiciafc.org)

### 4.5.5.- Otras Film Commission en España

Una de las herramientas imprescindibles para el desarrollo de la industria audiovisual son las Film Commission u Oficinas de Promoción Audiovisual, que son entidades de carácter público destinadas a facilitar el acceso de las productoras locales, nacionales o internacionales a toda aquella información útil y necesaria en la toma de decisiones referente a la realización de un rodaje u otras actividades audiovisuales en un determinado territorio.

#### **Miembros de Spain Film Commission**

##### **ANDALUCÍA**

#### **ANDALUCÍA FILM COMMISSION**

Creada en 1999, con domicilio en Sevilla  
Titularidad pública: RTVA  
Director: Carlos Rosado  
Coordinadora: Piluca Querol  
Avda. Matemáticos Rey Pastor y Castro s/n  
Pabellón Canal Sur  
41092 Isla de la Cartuja, Sevilla  
Tel: + 34 954 467 310  
Fax: + 34 954 461 516

[info@andaluciafilm.com](mailto:info@andaluciafilm.com)  
[www.andaluciafilm.com](http://www.andaluciafilm.com)

#### **CARMONA FILM OFFICE**

Creada en 1999  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Carmona  
Director: Juan Ignacio Caballos  
Coordinadora: Paula Moreno Robledo  
Alcázar de la Puerta Sevilla, s/n  
41410 Carmona, Sevilla  
Tel: + 34 954 190 955  
Fax: + 34 954 190 080



turismo@carmona.org  
www.turismo.carmona.org

## **JEREZ FILM COMMISSION**

Creada en el 2000  
Titularidad pública: Instituto de Promoción y Desarrollo de la Ciudad  
Director: José Antonio Carmona Otero  
Coordinador: José Luis Jiménez García  
Plaza Arenal, Edf. Los Arcos, bajo  
11403 Jerez  
Tel: + 34 956 999 864  
Fax: + 34 956 999 867  
direccion@jerezfilm.com  
info@jerezfilm.com  
www.jerezfilm.com

## **MÁLAGA FILM OFFICE**

Creada en mayo de 2001  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Málaga  
Director: Salomón Castiel  
Coordinadora: Rocío Verdes  
Ramos Marín nº 2 - 1º  
29012 Málaga  
Tel: + 34 952 22 49 07  
Fax: + 34 952 60 36 98  
info@malagafilmoffice.com  
www.malagafilmoffice.com

## **SEVILLA FILM OFFICE**

Creada en septiembre de 2003  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Sevilla  
Director: Eduardo Corcuera  
Coordinadoras: Lala Obrero y Cèline Rambaud  
C/ Granada 2 - 2º  
41001 Sevilla  
Tel.: + 34 954 501 444  
Móvil: + 34 625 151 056  
Fax: + 34 954 223 879  
sevilla-film-office@sevilla.org  
www.sevilla-film-office.com

## **ARAGÓN**

---

### **ZARAGOZA FILM COMMISSION**

Creada en 2005  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Zaragoza,  
Concejalía de Cultura  
Responsable: Félix Zapatero  
María Zambrano, 2  
50018 Zaragoza  
Tel.: + 34 976 748 900  
Fax: + 34 976 748 900

logomedia@terra.es  
www.zaragozafilmcommission.com

## **BALEARES**

---

### **BALEARES FILM COMMISSION**

Director: Pablo Azorín  
Commissioner: Antonio Rami Alós  
Julià Bujosa Sans, batle, 1  
07184 Calvià, Mallorca  
Tel: + 34 971 139 162  
Fax: + 34 971 139 161  
arami@calvia.com

## **CANARIAS**

---

### **GRAN CANARIA FILM COMMISSION**

Creada en 2002  
Titularidad pública: Patronato de Turismo de Gran Canaria  
Departamento de Promoción  
Director: Ignacio Moll de Alba Mendoza  
León y Castilla, 17  
35003 Las Palmas de Gran Canaria  
Tel: + 34 928 219 604  
Fax: + 34 928 219 612  
jaleman@grancanaria.com  
www.grancanaria.com

### **TENERIFE FILM COMMISSION**

Creada en: 2001  
Titularidad pública: SPET - Turismo de Tenerife S.A. (Cabildo de Tenerife)  
Directora: Antje Groch  
Contacto: Concha Díaz  
Sociedad de Promoción Exterior de Tenerife  
Alcalde José Emilio García Gómez, 9  
38005 Santa Cruz de Tenerife  
Tel: + 34 922 237 871  
Fax: + 34 922 237 872  
film@webtenerife.com  
www.tenerifefilm.com

## **CASTILLA Y LEÓN**

---

### **BIERZO FILM COMMISSION**

Creada en febrero de 2001, con domicilio en Ponferrada  
Titularidad pública: Consejo Comarcal del Bierzo  
Director: Valentín Carrera  
Iglesia de Calo, 24  
15895 Teo, Santiago de Compostela

Tel: + 34 626 983 021  
Fax: + 34 981 548 238  
valentincarrera@infonegocio.com

### **SALAMANCA FILM COMMISSION**

Creada en el 2002  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Salamanca  
Responsable: Enrique Cantabrana  
Casa de Postas, Plaza Mayor nº 32, 1ªA  
37001 Salamanca  
Tel: 923 27 24 08, Fax: 923 27 24 07  
sfc@salamancafilmcommission.com  
www.salamancafilmcommission.com

## **CATALUÑA**

---

### **BARCELONA/CATALUNYA FILM COMMISSION**

Creada en 1996, con domicilio en Barcelona  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Barcelona  
(Instituto de Cultura)  
Directora: Julia Goytisolo  
Palau de la Virreina  
La Rambla, 99  
08002 Barcelona  
Tel: +34 93 301 77 75  
Fax: +34 93 316 10 30  
bcnfilm@mail.bcn.es  
www.barcelonaplato.bcn.es

### **TERRASSA FILM OFFICE**

Creada en el 2002  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Terrassa  
Director-Gerente: Joan Rovira  
Localizaciones-Servicios-Administración: Pedro Clavería  
Marketing-Promoción: Olga Cabús  
Parque Audiovisual Terrassa-Barcelona  
Carretera BV 1274, km 1  
08225 Terrassa, Barcelona  
Tel: +34 93 735 00 17 – 93 735 20 64  
Fax: +34 93 735 00 13  
terrassafilmoffice@terrassa.org  
pere.claveria@terrassa.org  
www.terrassaudiovisual.com

## **COMUNIDAD VALENCIANA**

---

### **CIUDAD DE LA LUZ FILM COMMISSION**

Creada en el 2001  
Titularidad pública:  
Persona de contacto: Emilio J. Alhambra

Avenida de Maisonnave, nº7 plantas 6º y 7º.  
03003 Alicante  
Tel: +34 965 121 222  
Fax: +34 965 227 470  
ciudaddelaluz@ciudaddelaluz.es  
www.ciudaddelaluz.com  
www.ciudaddelaluzfc.org

## **EXTREMADURA**

---

### **EXTREMADURA DE CINE**

Creada en el 2003  
Titularidad pública: Fundación Santos de Maimona y Gobierno regional.  
Coordinadora: Mónica Gallego  
Narciso Puig, 6, 1º C  
10.003 Cáceres  
Tel: +34 927 261 075  
Fax: +34 927 261 009  
www.extremaduradecine.org  
info@extremaduradecine.org

## **GALICIA**

---

### **GALICIA FILM COMMISSION**

Creada en el 2001  
Titularidad pública: Consorcio Audiovisual de Galicia, Xunta de Galicia  
Responsable: Nacho Varela  
Persona de contacto: Blanca Castro Velasco  
Hórreo, nº 61-1ª planta.  
15702 Santiago de Compostela  
A Coruña  
Tel: 981 957 182  
Fax: 981 545 847  
info@galiciafc.org  
www.galiciafc.org

### **SANTIAGO DE COMPOSTELA FILM COMMISSION**

Creada en el 2002  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Santiago de Compostela, Turismo de Santiago- Incolsa Rúa do Vilar nº 68, 1º  
15705 Santiago de Compostela  
Tel y Fax: +34 981 580 499  
Responsable: Francisco Candela (Concejal de Turismo)  
Coordinación ejecutiva: Tono Mugico  
Administración y convenios: Nacho Múgica  
Operativa de rodajes: Dimas González  
www.compostelafilm.com  
sfc@santiagoturismo.com



## MADRID

### MADRID FILM COMMISSION

Creada en el 2003  
Titularidad: Comunidad y Ayuntamiento de Madrid  
Persona de contacto: Manuel Soria  
Luis Buñuel, 2 - 2ªA  
Edificio EGEDA  
Ciudad de la Imagen  
Pozuelo de Alarcón  
28223 Madrid  
Tel: 91 518 65 22  
Fax: 91 518 65 64

## PAÍS VASCO

### DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN FILM COMMISSION

Creada en el 2002  
Titularidad pública: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián  
Director: Eukén Sesé Sarasti  
Coordinadora: Lorea Hernández Hurtado  
Ijentea 6, 20.003 Donostia-San Sebastián  
Telf: +34 943 48 19 08  
Fax: 943 48 16 69  
filmcommission@donostia.org  
www.sansebastianfilmcommission.com

## 4.5.6.- Asociaciones del sector audiovisual en Galicia

### ACADEMIA GALEGA DO AUDIOVISUAL (AGA)

Pintor Sotomaior, s/n  
15001 A CORUÑA  
Tel: 981 227 701  
Web: academiegalegadoaudiovisual.com  
E-mail: info@academiegalegaudiovisual.com

### AEGA (Asociación de Empresas Galegas do Audiovisual)

Plaza de Vigo, 2, bajo  
15701 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel: 981 599 599  
Fax: 981 594 812  
E-mail: administracion@aega.tv

### AGAPI (Asociación Galega de Productoras Independentes)

Mónaco, 7, bajo A  
15707 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel: 981 577 747  
Fax: 981 564 322  
E-mail: agapi@agapi.org  
Web: www.agapi.org

### AISGE (Artistas Intérpretes - Sociedad de Gestión)

Monte dos Postes, 14 Bajo  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 552 765  
Fax: 981 570 386  
Web: www.aisge.es  
E-mail: aisge.scompostela@aisge.es

### CGAI (Centro Galego das Artes da Imaxe)

Durán Loriga, 10, bajo

15003 A CORUÑA  
Tel: 981 203 499  
Fax: 981 204 054  
Web: www.cgai.org  
E-mail: info@cgai.org

### CLÚSTER DO AUDIOVISUAL GALEGO

Polígono Novo Milladoiro Rúa Oliveira, nave 96B  
15896 AMES A Coruña  
Tel: 981 53 59 18 - 981 94 17 92  
E-mail: cluster@clusteraudiovisualgalego.com  
Web: www.clusteraudiovisualgalego.com

### CONSORCIO AUDIOVISUAL DE GALICIA

Hórreo, 61 - 1º  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel: 981 545 098  
Fax: 981 545 847  
E-mail: info@consorcioaudiovisualdeg Galicia.org  
Web: www.consorcioaudiovisualdeg Galicia.org

### CREA (Directores e Realizadores Asociados de Galicia)

José González Chas, 19-21, 6º B  
15009 A CORUÑA  
Web: www.galiciacrea.com  
E-mail: manumallo@galiciacrea.org

### EGEDA (Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales)

C/ Mónaco, 7, Bajo A  
15707 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel: 981 562 344  
Fax: 981 562 366  
Web: www.egeda.es

**ICEX (Instituto Español de Comercio Exterior)**

Avda. Praza de Compostela, 29 - 2º

36201 VIGO

Tel: 986 441 240

Fax: 986 432 048

Web: [www.icex.es](http://www.icex.es)

**SGAE (Sociedad General de Autores y Editores)**

Delegación general de Galicia:

Federico Tapia, 13, 1º izquierda

15005 A CORUÑA

Tel: 981 121 187

Fax: 981 120 932

E-mail: [jvidal@sgae.es](mailto:jvidal@sgae.es)

Web: [www.sgae.es](http://www.sgae.es)





## 5. Manual de rodaje





## 5.- Manual de rodaje

Santiago de Compostela Film Commission ofrece a los profesionales del sector audiovisual, nacional e internacional, toda la información, apoyo y asesoramiento necesarios para el correcto desarrollo de las producciones cinematográficas que decidan rodar en la ciudad compostelana o su comarca. Nuestro principal objetivo es facilitar el trabajo de estas empresas y, a través de nuestros múltiples servicios, convertirlo en una tarea fácil y económica. La oficina no sólo se encarga de conseguir todos los permisos de rodaje necesarios a lo largo de la producción, sino que también funciona como un punto de información completo y efectivo sobre la ciudad, además de servir de conexión con el sector audiovisual y otros servicios auxiliares: alojamiento, catering, postproducción...

### 5.1.- Asistencia en localizaciones

SCFC dispone de un amplio abanico de información acerca de las muchas localizaciones que comprenden su ámbito de acción. Nuestra extensa base de datos recoge imágenes variadas de todas ellas en diferentes situaciones lumínicas y climatológicas, a fin de que los localizadores puedan valorarlas desde una perspectiva lo más versátil posible. Esta base de datos está disponible on-line en nuestra página web y también en soporte papel en nuestras oficinas.

Además, el personal de SCFC ayuda a los localizadores asesorándolos e informándolos acerca de la viabilidad de rodar en diferentes espacios, en función de las necesidades concretas de la película. Este servicio incluye la organización de visitas guiadas de localización siempre que se avise con suficiente tiempo de antelación.

### 5.2.- Asistencia en rodaje

Todas las empresas productoras que lo deseen podrán disponer de los servicios de al menos uno de nuestros técnicos durante el rodaje de la producción, a fin de servir de asesoramiento al equipo y/o solucionar cualquier inconveniente que pudiera surgir. Este servicio es completamente gratuito y voluntario.

### 5.3.- Tramitación de permisos

SCFC se encarga personalmente de tramitar los permisos necesarios para rodar en aquellas localizaciones que previamente se hayan escogido. Para ello sólo es necesario rellenar dos formularios: uno de carácter general, en el que ha de constar la información sobre la compañía productora, una descripción del proyecto con datos presupuestarios, el número aproximado de personal técnico y artístico y los elementos técnicos que se utilizarán durante la filmación; y otro referido al lugar en el que se desea rodar o al servicio que se solicita. Ambos formularios pueden obtenerse tanto en la página web de SCFC como en la propia oficina.

### 5.4.- Tasas municipales

La tasa de rodaje establecida por el Ayuntamiento de Santiago para todos aquellos rodajes, independientemente de su naturaleza, que tengan lugar en terrenos de uso público es de **360 € al día** aprox., en concepto de ocupación de espacio público.

Sin embargo, gozarán de una **bonificación del 50%** de la deuda tributaria aquellos rodajes cinematográficos o similares que acrediten debidamente que el producto resultante contribuye de modo destacado a la promoción de la ciudad de Santiago de Compostela, y se haga constar la colaboración del Ayuntamiento de la ciudad en los créditos y en la promoción de los filmes. Para ello, las productoras deberán redactar una breve carta donde se expongan claramente las razones por las que su proyecto beneficiaría a la imagen pública de la ciudad y sus ciudadanos.

## 5.5.- Aparcamiento

El departamento de Tráfico se encarga de la ordenación de la circulación en la ciudad, mediante el establecimiento de la señalización horizontal y vertical, de la red semafórica, del control del aparcamiento de superficie, acceso restringido a la zona monumental, mantenimiento e instalación de bolardos, etcétera. Tráfico se encarga también de sopesar las necesidades de aparcamiento de los vehículos de rodaje y expedir los permisos correspondientes de acuerdo con ellas. SCFC agiliza el trabajo de los equipos de producción asumiendo ella misma la tarea de gestionar las solicitudes con el departamento de Tráfico.

Cabe recordar que ciertas calles, sobre todo en la zona monumental, son tan estrechas o tan profusas en densidad circulatoria que impiden el aparcamiento de un determinado número de vehículos. Por ello, se recomienda consultar con algún representante de nuestra oficina antes de decidirse por una localización concreta.

## 5.6. Catering

En Santiago existen varias empresas especializadas en proporcionar servicios de catering a los rodajes cinematográficos. Sin embargo, a la hora de rodar en las calles de la ciudad hay que tener en cuenta que no está permitido organizar este tipo de servicio en la vía pública. Las compañías productoras deberán procurarse un local próximo a la zona de rodaje para tal efecto.

## 5.7.- Espacios con condiciones especiales para rodar

SCFC se encuentra en contacto directo y constante con numerosas entidades públicas y privadas con las que tiene, o tendrá en un futuro próximo, un convenio de cesión de edificios y espacios para rodajes. La oficina se encarga también de obtener estos permisos y negociar su cesión gratuita o con descuento.

### 5.7.1.- Trenes y estaciones de tren

Para proyectos que incluyan escenas en trenes y estaciones de tren, además de los formularios correspondientes, es necesario preparar una carta donde se recojan los detalles de la producción. SCFC se encarga de tramitar los permisos correspondientes. Las tasas de rodaje establecidas por RENFE varían dependiendo del tipo de estación, el tiempo de ocupación y la complejidad del rodaje. Los permisos los otorgan directamente los organismos competentes. En este tipo de rodajes es importante tener en cuenta que debido a la legislación vigente sobre derechos de imagen, no se puede rodar en trenes con pasajeros. Por tanto, para realizar un rodaje de tales características es necesario alquilar un vagón para uso exclusivo del equipo y disponer de figurantes que hagan de pasajeros.

### 5.7.2.- Hospitales

Como quiera que en muchos casos la dinámica de rodaje podría resultar perjudicial para el reposo y el bienestar de los pacientes, los hospitales se muestran cada vez más reacios a permitir la filmación de obras audiovisuales en sus instalaciones. Sin embargo, dependiendo de cada caso particular, es



posible que se hagan ciertas excepciones siempre y cuando la productora se adapte a las condiciones preestablecidas por la dirección del centro. Estas condiciones no son siempre las mismas y varían según la situación del propio hospital.

### 5.7.3.- Universidad

Desde un primer momento, SCFC ha mantenido una estrecha relación con la Universidad de Santiago de Compostela, organismo que ha participado de manera especialmente activa en su creación. Por ello, a pesar de que antes de rodar en las instalaciones de la universidad es necesario informarse del calendario docente y de si se puede rodar sin interrumpir las actividades normales, SCFC es el intermediario perfecto para agilizar los trámites y negociar los permisos, aunque la dirección del centro correspondiente es quien establece las normas y otorga los permisos.

### 5.7.4.- Aeropuerto

Para rodar **en las instalaciones** del aeropuerto internacional de Santiago-Lavacolla se requiere una autorización previa de la dirección del mismo. Para obtenerla, hay que remitirle un informe detallado de las escenas a rodar, incluyendo número de personas, equipamiento técnico, horas de rodaje previstas, etcétera. La dirección del aeropuerto se encarga de analizar y autorizar las peticiones, aplicando las siguientes tarifas:

#### Filmaciones y grabaciones cinematográficas

<b>845,09 €</b> (sin IVA)	Las primeras dos horas
<b>405,64 €</b> (sin IVA)	Cada hora adicional o fracción

#### Reportajes Publicitarios y Fotográficos

<b>202,82 €</b> (sin IVA)	Por cada reportaje
---------------------------	--------------------

Las filmaciones y grabaciones **en pista o plataforma** sufrirán un recargo del **300%**, y estarán siempre sujetas a las disponibilidades operativas del aeropuerto. Cualquier filmación de aeronaves deberá tener la oportuna autorización de la compañía aérea correspondiente. Cuando las filmaciones impliquen la utilización de otros servicios, suministros o consumos, éstos se facturarán aparte.

### 5.7.5.- Cementerios municipales

SCFC se encarga de gestionar los permisos para rodar en el **cementerio municipal** de Boisaca. La empresa concesionaria "Funeraria Apóstol" es, sin embargo, quien otorga estas autorizaciones. Está absolutamente prohibido rodar en las cámaras destinadas a los velatorios de difuntos y en las cámaras mortuorias municipales.

En Santiago hay, además, varios **cementerios privados** pertenecientes a iglesias, como el de San Francisco o el de San Domingos de Bonaval. La obtención de permisos en estos casos sigue el mismo procedimiento que el empleado para rodar en catedrales, iglesias u otros centros religiosos.

### 5.7.6.- Catedrales, iglesias y otros centros religiosos

Para rodar en la catedral de Santiago de Compostela, en cualquier iglesia o en otros centros religiosos (católicos) de la ciudad, es necesaria la autorización del Arzobispado, que después de valorar la propuesta, previo envío de una copia del guión, otorgará o no el permiso. SCFC hace las veces de intermediario entre la Iglesia y las compañías productoras y, asimismo, ofrece asesoramiento a estas últimas en función de las necesidades de cada producción en particular.

## 5.7.7.- Espacios particulares

SCFC dispone de un amplio directorio de propietarios de espacios privados dispuestos a prestar sus bienes inmuebles para rodajes cinematográficos. Nuestra oficina asume la función de interlocutor entre los productores y los propietarios, negociando reducciones en los precios de ocupación.

## 5.8.- Otros

### 5.8.1.- Servicios y suministros en espacios públicos

Las productoras, además de las tasas de rodaje, tienen la obligación de abonar los gastos de los servicios (policía local, bomberos, limpieza...) y suministros (electricidad, agua, gas...) que se deriven de los rodajes realizados en las calles o infraestructuras de la ciudad.

### 5.8.2.- Corte/ocupación de vía pública

Los proyectos que requieran el cierre o la ocupación de una o más calles y aquellos que impidan el acceso de peatones a cualquier lugar de la vía pública deben solicitar los servicios de la Policía Local, que actuará de acuerdo con las directrices del departamento de Tráfico de la ciudad. SCFC se encarga de notificar al departamento todo lo referente al rodaje y gestionar la obtención de dichos servicios.

### 5.8.3.- Rodajes aéreos

Todas aquellas producciones que hayan previsto rodar uno o más planos desde un avión, helicóptero o similar han de adecuarse a la normativa de aviación civil vigente. De acuerdo con ella, excepto en caso de despegue y aterrizaje, se prohíbe el vuelo de aviones por debajo de las siguientes altitudes:

- **SOBRE ÁREAS CONGESTIONADAS** de una ciudad, pueblo, colonia o cualquier espacio donde se reúnan personas, a una altitud de 1.000 pies (unos 300 m) por encima del obstáculo más alto en un radio horizontal de seiscientos metros del avión.
- **SOBRE OTRAS ZONAS** se ha de volar a una altitud de 150 metros por encima de la superficie, excepto sobre mar abierto o áreas congestionadas. En dichos casos, el avión no puede operar por debajo de 150 metros de altitud en dirección a una persona embarcación, vehículo o estructura.

El vuelo sobre ciudades de más de 50.000 habitantes (como es el caso de Santiago de Compostela) solamente es posible con aparatos biturbina. Además, es absolutamente necesario haber comunicado al centro de control del aeropuerto de Santiago-Lavacolla un plan de vuelo detallado para que tengan constancia del aparato en sus radares. Un vuelo ya planificado no podrá cambiarse bajo ninguna circunstancia sin la aprobación del piloto y/o el coordinador aéreo. Este coordinador será designado por Ley Gubernamental o por el piloto jefe designado para el rodaje.

### 5.8.4.- Rodajes con paracaidistas

Todos los saltos serán dirigidos de acuerdo con las leyes de Aviación Civil. Los paracaidistas que participen en la escena o escenas deberán poseer el carné de la asociación profesional de paracaidistas o presentar evidencia de la experiencia necesaria según la calificación de la U.S.P.A (United States Parachute Association). A los paracaidistas que tengan el carné USPA de clase D y una alta calificación se les permitirá el aterrizaje dentro de zonas congestionadas, siempre supervisados por un coordinador aéreo.



### 5.8.5.- Rodajes con animales

La ley 1/93 de 13/04/93 (publicada el 22/04/1993) de protección de los animales domésticos y salvajes en cautividad regula los principios generales de respeto, protección y defensa a los seres vivos en la comunidad gallega. De acuerdo con ella, queda prohibida la utilización de animales en aquellos rodajes que puedan ocasionarles daños, sufrimientos o hacerlos objeto de tratamiento antinatural.

### 5.8.6.- Rodajes con armas y/o explosivos

Hay una serie de normas que han de ser consideradas por las compañías productoras antes de rodar una escena que, por exigencias del guión, requiera el uso de armas de fuego o de explosivos. En primer lugar, las armas que se utilicen, ya sean detonadoras o de fogueo, deberán estar inutilizadas y no ser aptas para hacer fuego real. Si se utilizan en estado de funcionamiento normal, estas armas solamente se podrán usar con munición de fogueo y deberán estar debidamente documentadas de acuerdo con su categoría.

En España, el organismo encargado de conceder las licencias de uso de armas es el departamento de intervención de armas y explosivos de la Guardia Civil. Los maestros armeros de cada producción cumplen habitualmente todos los requisitos que este organismo solicita, a fin de que le sea concedido el permiso, pero no por ello hay que olvidarse de informar al titular del espacio donde se va a realizar la grabación, que deberá dar su autorización, y en aras de evitar posibles contratiempos y malentendidos, también interesa informar a las autoridades competentes (policía local, autonómica...) y en la medida de lo posible, a los vecinos del lugar. El transporte de explosivos estará regido por las leyes de circulación y tráfico.

SCFC se encargará de facilitar a las productoras la obtención de las debidas acreditaciones para el uso de armas de fuego y/o explosivos, en plató o localizaciones, siempre y cuando la seguridad esté garantizada por técnicos en efectos especiales debidamente cualificados.



Estación de tren







Rodaje de Somne

Somne







Hotel Danubio

Rodaje aéreo





## 6. Localizaciones





# 6.- Localizaciones

## 6.1.- Introducción

Clasificar y ordenar los posibles lugares de rodaje o localizaciones puede ser una tarea ardua y se puede mostrar de muchas maneras, todas probablemente acertadas. En la SCFC optamos por una lógica espacial. Organizamos una pequeña muestra fotográfica y la clasificamos por zonas diferenciando por barrios, zona monumental, zonas del Ensanche, plazas, etc., con el único criterio de dar a conocer una pequeña muestra de nuestras localizaciones.

Bien es cierto que dentro de esta lógica espacial se pueden distribuir unas subcategorías que se acerquen cada vez más a lo que los rodajes busquen. Diferenciar iglesias, monasterios, interiores de exteriores, fuentes, escaleras, fachadas, perspectivas, etc. sería un trabajo complicado que en una guía de producción entendemos que no tiene sentido.

Sirva como base esta clasificación, para comprender mejor el potencial audiovisual de nuestra ciudad para las localizaciones. Complementario a esta clasificación existe el apoyo del motor de búsqueda de nuestra web [www.compostelafilm.com](http://www.compostelafilm.com) de visita obligada, en la que se oferta una clasificación más detallada con algunos ejemplos para cada subcategoría. Sumado a esto no podemos olvidar el **tour virtual** que complementa de una manera muy visual esta clasificación, y los motores de búsqueda de localizaciones que también se pueden visitar en la web.

En todo caso es importante recordar que la SCFC oferta el servicio de búsqueda de localizaciones, y el trato personalizado será, en este sentido, siempre más efectivo para encontrar lo que cada proyecto requiera. Lo que se muestra en esta guía puede servir de orientación, lo que contiene la web como detalle, y la SCFC como instrumento definitivo para encontrar la localización deseada.

### ZONA MONUMENTAL

Santiago de Compostela dispone de una de las ciudades monumentales más hermosas y mejor conservadas de Europa. De fotogenia asegurada, la Compostela "intramuros" ofrece al profesional una amplia gama de localizaciones, en donde el peso de la historia y el misterio de su brumoso clima aportan al proyecto audiovisual un valor añadido.

#### Plazas

Las plazas de la Compostela monumental son muchas y muy variadas, cada cual con su propia personalidad. Desde la espectacularidad de plazas como las del Obradoiro o A Quintana, hasta el recogimiento de escondidas plazuelas como la de Los Gatos o la de Las Campanas de San Juan.

#### Calles

Callejear por la zona monumental de Santiago es perderse en un laberinto de piedra que no deja de sorprendernos a cada paso. Desde calles porticadas flanqueadas por pazos e iglesias, como la Rúa do Vilar o la Rúa Nova, hasta recoletos callejones angostos y escondidos a los ojos de los no iniciados, como el callejón de Salsipuedes o el de Entrerrúas.

#### Edificios

La zona vieja está configurada por calles, plazas y edificios que se podrían considerar como un compendio de la historia del arte. Aunque se trata de una ciudad medieval revestida de Barroco, lo cierto es que podemos encontrar todos los estilos arquitectónicos. Desde el Románico grandioso, tanto

en su vertiente religiosa (interior de la catedral) como civil (Palacio de Xelmírez) hasta el más recogido e íntimo como en la iglesia de San Fiz de Solovio, o la de Salomé. El Gótico tiene varios exponentes como la iglesia de San Domingos de Bonaval (religioso) o la casa del rey Don Pedro (civil). Renacimiento, Barroco, Plateresco, Neoclasicismo, todos los estilos han ido dejando su huella a través de los siglos en singulares edificaciones: conventos, iglesias, palacios, facultades universitarias, bibliotecas...

Aunque el estado de conservación general del casco histórico es excelente, hay edificios abandonados o en estado ruinoso que pueden ser de interés para ciertas producciones.

Mención aparte merecen los interiores de monasterios, claustros, escalinatas, palacios, facultades, bibliotecas, museos. La condición de ciudad universitaria desde hace más de quinientos años la ha dotado de espacios académicos de singular interés, como centenarias bibliotecas (Biblioteca América, Biblioteca de la Facultad de Historia), aulas magnas, paraninfo, etcétera. Su condición de ciudad cultural la ha dotado de magníficos espacios arquitectónicos a lo largo de los siglos, que tanto pueden ofrecer interiores evocadores de tiempos pasados, sólidos y rotundos, como el monasterio de San Domingos de Bonaval, que comparte emplazamiento, y sin disonancias, con el Centro Galego de Arte Contemporánea, un moderno edificio de Álvaro Siza que posee interiores livianos y de gran pureza de líneas.

### **Hostelería y comercio**

La oferta hostelera de la Compostela monumental es muy variada, aunque se puede decir que en la mayoría de los casos conserva el sabor del emplazamiento en donde se encuentra. Desde el lujo del Hostal de los Reyes Católicos hasta lo espartano de una pensión barata. Desde elegantes restaurantes a humildes tascas. Desde centenarias cafeterías a bulliciosas tabernas. Desde autóctonos pubs de sonido folk a la modernidad más vanguardista con las últimas tendencias. El granito y la madera son la seña de identidad de estos locales, ya que en su mayoría están ubicados en espacios centenarios, como las caballerizas de un antiguo palacio.

Como punto final de un camino de peregrinación que hacía confluir en Santiago a gentes de toda Europa, la actividad comercial de Compostela tiene una tradición de más de mil años. La organización medieval en gremios ha llegado hasta nuestros días, y así, calles y plazas como Platerías, Acibechería, Caldeirería poseen tiendas y pequeños talleres por actividades. Comercios con aires vetustos como sombrererías y cererías conviven con modernos espacios para los diseños de primera línea. Y decimonónicas sastrerías a medida con la moda más actual.

### **ENSANCHE**

Santiago de Compostela son dos ciudades. Dos núcleos urbanos claramente diferenciados: la zona monumental y el Ensanche. Mientras en la primera el transcurrir de los siglos ha ido dejando su huella, en la segunda, la urgencia de la explosión urbanística de los años 60 ha creado un despropósito arquitectónico que, sin embargo, puede resultar muy atractivo para determinadas localizaciones. Es una zona netamente urbana, dinámica, moderna, con un tráfico denso de vehículos y personas, rutilantes escaparates, luces de neón y apresurados ejecutivos.

En lugares como la plaza Roxa o la plaza de Vigo, el "feísmo" urbanístico alcanza su máximo esplendor para regocijo del que busque una estética de estas características. Las calles son rectas, estrechas y flanqueadas por altos edificios. Los bajos de estos edificios albergan, en muchos casos, modernos comercios y locales de hostelería de diseño vanguardista.

Recientemente se ha hecho un esfuerzo por humanizar ciertas calles, como Alfredo Brañas, la calle de A Rosa, o Xeneral Pardiñas, dotándolas de amplias aceras, mobiliario urbano de diseño y materiales de primera calidad, ofreciendo en su conjunto un resultado atractivo, urbano y actual.



## ZONAS VERDES

Santiago de Compostela cuenta con dos millones de metros cuadrados de zonas verdes estratégicamente situadas. La decimonónica Alameda nos ofrece varios itinerarios desde los cuales contemplar la catedral y la zona monumental o el Campus sur, desde una perspectiva privilegiada. La Alameda está coronada por la “carballeira” Santa Susana, un poblado robledal que custodia una bucólica ermita. Los campus universitarios (norte y sur) son también privilegiados espacios verdes salpicados de facultades, colegios mayores y otros edificios de interés. Los parques de Bonaval, Belvís o de la Música son sólo algunas de las posibilidades en cuanto a zonas verdes urbanas que ofrece la ciudad, cada una de ellas con su estilo y rincones irrepetibles.

## LOS BARRIOS

Colindantes con el área urbana se encuentran localizaciones en las que se ven representados el pasado, el presente, el futuro y la naturaleza. Los conventos de Conxo o Belvís nos transportan a tiempos pretéritos. El presente campa a sus anchas en cualquiera de los barrios que circundan la ciudad: entre modernos o remozados y tradicionales, urbanos y rurales, conflictivos y tranquilos. Cabe destacar el barrio de As Fontiñas, levantado completamente en la década de los noventa. En él encontramos Área Central, enorme edificio que alberga viviendas, comercios y oficinas. Sus calles cubiertas y su desconocida plaza interior invitan a emplazamientos de cámara sugerentes.

El futuro está materializado en una serie de excepcionales edificios que se han levantado recientemente. La facultad de Ciencias de la Comunicación, el Auditorio de Galicia, el Palacio de Congresos, el Multiusos del Sar, el Hospital Clínico Universitario llevan la firma de prestigiosos arquitectos internacionales y son, incluso, referencia obligada de la arquitectura contemporánea.

Compostela está rodeada de naturaleza. Desde cualquier parte de la ciudad se ve el cercano monte Pedroso, que posee frondosos pinares surcados por angostos senderos, y desde su cima se contempla una excepcional panorámica de la ciudad y sus contornos. Los ríos Sar y Sarela ofrecen bucólicos paisajes, y a no más de dos kilómetros encontramos pequeñas aldeas en las que parece que el tiempo se ha detenido, en las que es difícil imaginar que estamos tan cerca de la ciudad.

## INFRAESTRUCTURAS

Aunque cargada de historia, Santiago es una ciudad moderna en la que no faltan los atributos propios de una capital de su tiempo: aeropuerto internacional, estaciones de ferrocarril y autobuses, autopista, polígono industrial... Del medioevo al siglo XXI sin salir de la ciudad.

Santiago de Compostela es mundialmente famosa por su zona monumental, sin embargo las posibilidades que ofrece para una producción audiovisual van mucho más allá. Es difícil encontrar un abanico tan amplio de localizaciones en una sola urbe.

## COMARCA

La comarca de Santiago amplía aún más las localizaciones que el municipio santiagués ofrece. Ames, Brión, Boqueixón, Teo, Val do Dubra y Vedra disponen de un entorno claramente rural que complementa las localizaciones de Santiago con típicas postales de arquitectura rural y de naturaleza.

## 6.2.- Localizaciones

### Alrededores



Fachada de casa de campo con enredadera

Detalle de la campiña





Paisaje rural

Paisaje fluvial, río Tambre





Panorámica del Castro de Baroña

Detalle del Castro de Baroña. Porto do Son





Cementerio de Iria Flavia

Ponte Maceira





Barca de piedra en el estanque del Pazo de Oca







Dunas de Corrubedo

Paseo de olivos del Pazo de Ribadulla





Auditorio de Galicia, de Julio Cano Lasso

Consellería de Medio Ambiente





Centro Sociocultural de A Trisca, de John Hejduk





Complejo SERGAS-IGAPE-IGAES, de Andrés Perea

CGAC





Detalle del CGAC

Escuela Gallega de Administración Pública (EGAP), de Carlos Meijide





Dársena de Xoán XXIII, de Albert Viaplana y Helio Piñón







Facultad de Ciencias de la Comunicación, de Álvaro Siza

Interior de la Facultad de Ciencias de la Comunicación





Interior de las Torres de John Hejduk. Ciudad de la Cultura de Galicia

Parlamento de Galicia, de Andrés Reboredo





Torres John Hejduk. Ciudad de la Cultura de Galicia



## Barrios



Avenida de Ferrol. Barrio de Conxo

San Lázaro





As Fontiñas

Vista Alegre





Vite

Mestre Mateo





Biblioteca de América

Biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Comunicación







Avenida Mestre Mateo

Calle de A Rosa





Fachada en Curros Enríquez

Calle del Hórreo





Plaza Roxa





Escalera de Praterias



San Domingos de Bonaval

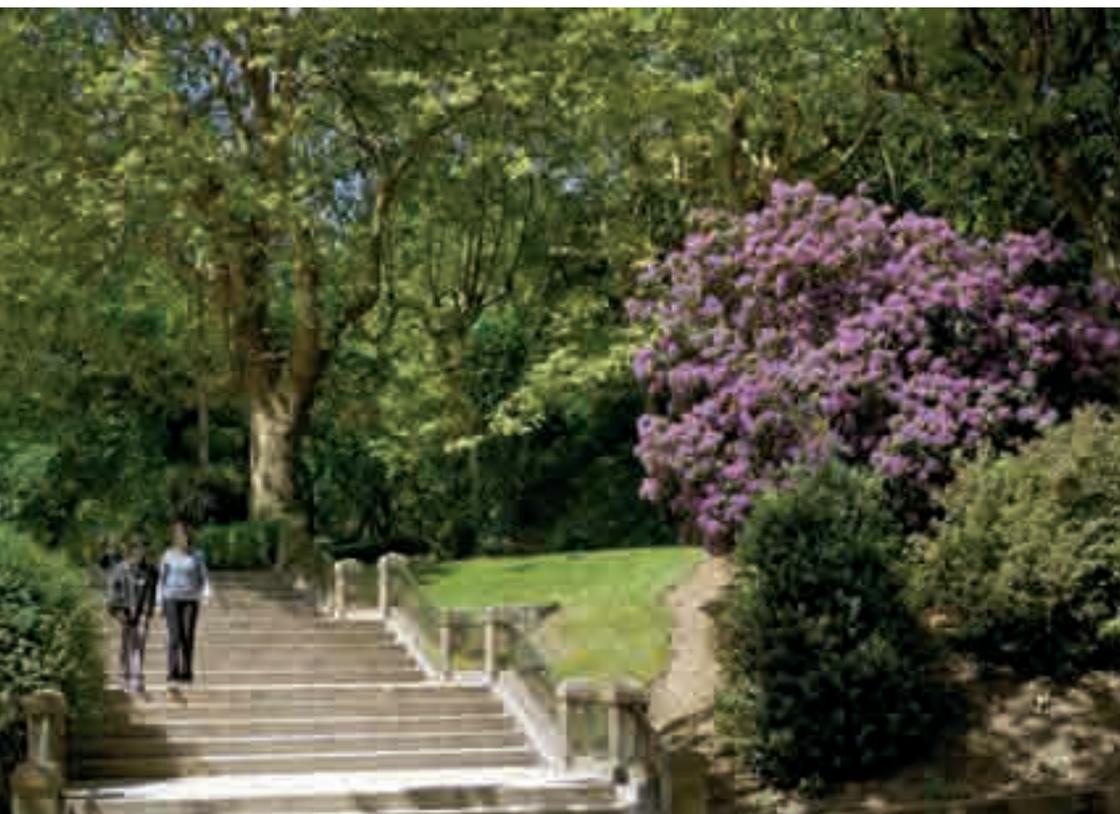
Parque Carlomagno, en Fontiñas





Convento de San Francisco

Paseo Central de la Alameda





Escalinatas del Campus Universitario Sur

Galería C5





Terminal del aeropuerto de Santiago

Palacio de Congresos





Interior del Auditorio de Galicia. Sala Angel Brage

Plaza de Abastos





Interior Teatro Principal





Hostal de los Reyes Católicos

Hotel NH Obradoiro





Gran Hotel Santiago



Hotel Puerta del Camino

Trip San Lázaro





Alameda de Santiago

Parque de Bonaval





"Carballeira" de San Lourenzo

Casa de Europa. Parque de Vista Alegre





Parque de la Música en Compostela

Palco de la música en la Alameda





Parque Carlomagno, en Fontiñas

Granza do Xesto



## Zona Monumental

### Catedral



Pórtico de la Gloria

Panorámica desde la Alameda





Fachada del Obradoiro

Nave central de la Catedral



## Claustros



Claustro de Fonseca

Claustro de la Catedral





Claustro de San Francisco

Claustro de San Roque





Claustro del Hostal de los Reyes Católicos

Claustro del Hostal de los Reyes Católicos



## Edificios históricos



Casa de la Parra

Convento de Santa Clara





Pazo de Raxoi

Hostal de los Reyes Católicos





Monasterio de San Martín Pinario

Pazo de San Xerome, Rectorado Universidad de Santiago





San Domingos de Bonaval

Pazo de Bendaña. Fundación Eugenio Granell





Fachada de Fonseca





San Fiz

San Francisco





San Fructuoso

Iglesia de Salomé





Iglesia de Santa Susana

Interior de San Domingos Bonaval





Interior de San Domingos Bonaval





Interior Colegiata de Sar



Colegiata de Sar

Coro de San Martín Pinario





Baldaqino de San Martín Pinarío



Fachada de la iglesia de San Martín Pinario

Interior de San Francisco





Plaza de Cervantes



Plaza del Obradoiro

Plaza del Toural





Plaza de la Quintana

Plaza de Mazarelos. Detalle de galerías





Plaza de la Inmaculada





Costa do Cristo

As Trompas





Algalia de Arriba

As Hortas





Rúa Nova

Nocturna de la Rúa Nova





Rúa do Vilar

Xoán XXIII





## 7. Normativa audiovisual





# 7.- Normativa audiovisual

## 7.1.- Producciones extranjeras

Las productoras extranjeras que deseen instalarse en España disponen de varias alternativas para formalizar su situación. En primer lugar, aquellas compañías pertenecientes a la UE tienen la posibilidad de establecerse de manera provisional en España previa inscripción en el registro de Hacienda, para lo cual es necesario hacer entrega de una copia de sus estatutos de constitución. A continuación, se le facilitará a la empresa un número de identificación fiscal para extranjeros. La empresa deberá pagar los impuestos correspondientes a los beneficios que obtenga en España.

La segunda opción consiste en abrir una oficina filial en España. El procedimiento en este caso es el mismo que el de cualquier empresa de nueva constitución. El representante de la empresa deberá firmar ante notario la escritura de constitución de la sociedad, obtener el número de identificación fiscal, darse de alta en el impuesto de actividades económicas correspondiente a la actividad que desee desarrollar y solicitar el alta en la Seguridad Social. La empresa será independiente desde el punto de vista legal, fiscal y financiero, y estará sujeta al impuesto sobre el valor añadido (IVA).

Una tercera posibilidad, y tal vez la más habitual, es la asociación de una productora extranjera con una productora local, que presta sus servicios a cambio de una retribución previamente pactada o establece con la empresa extranjera un régimen de coproducción.

## 7.2.- Transportes y aduanas

Las producciones cuyo equipo técnico y/o humano proceda de otro país total o parcialmente, así como las empresas españolas que decidan rodar en el extranjero, han de prever y organizar su actividad de acuerdo con la legislación vigente de transportes y aduanas. De acuerdo con ella, no es necesario hacer ninguna declaración ni pagar ningún tipo de tasa para transportar material entre los países de la Unión Europea debido a la abolición de las fronteras fiscales entre los estados miembros.

Los estados miembros de la Unión Europea son veinticinco: Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa y Suecia. Además de estos países, otros cuatro estados (Bulgaria, Croacia, Rumanía y Turquía) han presentado sus candidaturas de ingreso, aunque de momento no forman parte de la Unión.

El **transporte de material** entre países no miembros de la UE se rige por las condiciones del llamado **Cuaderno ATA**, un formulario expedido por la Cámara de Comercio e Industria (o su equivalente) de cada país, que permite exportar material audiovisual de manera temporal. Cada país determina la cuantía del aval o cheque bancario que es obligatorio dejar en concepto de depósito.

• *Países que exigen un depósito del 100% sobre el total del material*

Argelia, Botswana, Croacia, Estonia, India, Israel, Lesotho, Líbano, Lituania, Macedonia, Marruecos, Namibia, Rusia, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Túnez, Turquía y China.

• *Países que exigen un depósito del 50% del total del material*

Australia, Bulgaria, Canadá, Corea del Sur, Costa de Marfil, Eslovaquia, Eslovenia, Estados Unidos, Gibraltar, Guadalupe, Hong Kong, Hungría, Islandia, Japón, Malasia, Malta, Martinica, Mauricio, Noruega, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Polonia, Chequia, Rumanía, Saint Pierre et Miquelon, Senegal, Singapur, Sri Lanka, Suiza, Tahití y Chipre.

**Canarias y Andorra** exigen un **depósito del 25% del total del material** salvo en el caso de grupos musicales y teatrales. El resto de territorios no mencionados en las relaciones anteriores no exigen ningún tipo de depósito, aunque se recomienda ponerse en contacto con el consulado correspondiente a fin de concretar los trámites. La reimportación del material se tiene que hacer durante el periodo de validez del Cuaderno ATA.

El **transporte de animales** entre países no comunitarios requiere un permiso previo del Ministerio de Agricultura. Si el transporte se produce entre países comunitarios, en cambio, el permiso lo otorga el departamento de Medio Ambiente. Este permiso está sujeto a ciertas restricciones, conforme a las cuales todos los animales han de pasar un control veterinario. Si el médico lo considera oportuno, incluso se le puede someter a un periodo de cuarentena.

El **transporte de material cinematográfico** impresionado o revelado supone siempre un proceso de exportación. La película debe reenviarse al país de origen en régimen de reexportación simple incluso en los casos en los que se haya impresionado o revelado en el España. Cuando la película no se haya revelado en España, la lata deberá incluir una nota en inglés con la leyenda “Do Not Open” y “Do Not X-Ray” a fin de evitar daños en la película por apertura o exposición a rayos X.

## 7.3.- Seguros

Como es natural, todas las compañías productoras que acometan un rodaje cinematográfico han de disponer de uno o varios seguros que cubran todos los riesgos de la producción en sus diferentes etapas. Muchas empresas e instituciones relacionadas con el mundo del cine exigen constancia de la existencia del seguro antes de conceder permisos o servicios.

El llamado seguro de responsabilidad civil cubre todos los posibles daños que el personal de una producción pueda causar a terceras personas. Puede tramitarse en una empresa local o extranjera, pero siempre ha de estar vigente desde que se inicie la producción hasta que finalice la labor de post-producción.

Muy habitual es también el seguro de material grabado o del negativo, que cubre los daños o pérdidas que puedan sufrir los negativos de las películas durante el rodaje, sus diversas manipulaciones, almacenaje y transporte. Las compañías productoras, además, pueden contratar otro tipo de seguros a fin de proteger los diferentes recursos empleados en un proyecto, tales como decorados, vestuario, animales, cámaras, etcétera.

La contratación de estos seguros es un tema complejo que varía en función de la magnitud y características individuales de cada producción, por ello la SCFC recomienda tramitarlos con empresas acostumbradas a trabajar con la industria audiovisual.

## 7.4.- Legislación laboral

De acuerdo con las leyes laborales de España, toda persona que trabaje dentro de su territorio debe, sin excepciones de ningún tipo, estar contratado o ser profesional autónomo. Las condiciones de contratación varían dependiendo de si el personal a contratar es comunitario o extracomunitario. La contratación de trabajadores incluidos en la primera categoría sigue los mismos procedimientos que cualquier español en virtud de la libre circulación de mercancías, personas, servicios y capitales garantizadas por la Unión Europea. Únicamente se requiere un número de identificación para extranjeros (el NIE, otorgado por el Gobierno Civil) para poder firmar un contrato estándar. En el caso de los profesionales autónomos, se suele recurrir al uso de facturas intracomunitarias.

Las empresas españolas que estén interesadas en contratar personal extracomunitario deberán presentar la documentación necesaria en la Subdelegación del Gobierno. A través del consulado del país de origen del trabajador recibirá una respuesta a partir de un plazo de noventa días. Conviene tener presente que durante el tiempo que dure la tramitación del permiso de trabajo, el trabajador no puede



desempeñar ninguna actividad laboral. En algunas ocasiones, son los propios trabajadores quienes deciden realizar los trámites para la obtención del permiso de trabajo. Al igual que en el caso anterior, deberán ponerse en contacto con la sede de la Subdelegación del Gobierno que les corresponda.

La **Seguridad Social** es el sistema a través del cual España garantiza a las personas comprendidas en su campo de aplicación, así como a familiares que tuvieran a su cargo, la protección adecuada frente a las contingencias y en las situaciones que contempla la ley. Su principal normativa viene recogida en la Ley General de la Seguridad Social, texto refundido aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio.

La acción protectora de la Seguridad Social comprende un conjunto de prestaciones y medidas que tienen por objeto prevenir, reparar o superar los estados de necesidad derivados de ciertas contingencias, como pueden ser la alteración o pérdida de salud, la incapacidad temporal o permanente, la jubilación, las cargas familiares y la pérdida total o parcial de trabajo. Para determinar qué personas están incluidas en la Seguridad Social hay que partir de la distinción entre prestaciones contributivas y no contributivas. Son prestaciones contributivas aquellas que requieren previa cotización a la Seguridad Social. Las no contributivas, por el contrario, no exigen cotización y se financian con cargo a los presupuestos del Estado.

A efectos de prestaciones contributivas, están incluidos en el sistema de Seguridad Social todos los españoles así como los extranjeros que residan o se encuentren legalmente en España, cualquiera que sea su sexo, estado civil y profesión, que residan y ejerzan normalmente su actividad en territorio nacional y se hallen comprendidos en alguno de los apartados siguientes:

- trabajadores por cuenta ajena o asimilados a ellos;
- trabajadores por cuenta propia o autónomos mayores de dieciocho años;
- socios trabajadores de cooperativas de trabajo asociado;
- estudiantes;
- funcionarios públicos, civiles y militares.

A efectos de prestaciones no contributivas estarán comprendidos en el sistema de la Seguridad Social todos los españoles residentes en territorio nacional, así como los hispanoamericanos, portugueses, brasileños, andorranos y filipinos que residan en el territorio español. La situación del resto de nacionales depende de lo que dispongan los tratados, convenios o instrumentos ratificados. España ha firmado tratados bilaterales sobre Seguridad Social con los siguientes países: Andorra, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, Ecuador, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Irlanda, Italia, Luxemburgo, México, Marruecos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido, Rusia, Suecia, Suiza, Uruguay y Venezuela.

En el régimen general estarán incluidas las personas mayores de dieciséis años y extranjeros que residan o se encuentren actualmente en España, cualquiera que sea su sexo, estado civil y profesión, siempre que concorra en ellos la condición de trabajadores por cuenta ajena, en las distintas ramas de la actividad económica, incluidos los que sean a domicilio y comprendidos los eventuales de temporada o fijos, incluso de trabajo discontinuo, sea cual fuere la categoría profesional y la forma y la cuantía de la remuneración que perciba.

La especial naturaleza de algunas actividades profesionales ha determinado que junto al Régimen General exista una serie de regímenes especiales: agrario, de trabajadores del mar, de empleados del hogar, de la minería del carbón y de los autónomos. En este último quedan comprendidos todos los trabajadores autónomos que sean españoles residentes en España o extranjeros que residan o se encuentren legalmente en España, mayores de dieciocho años, que ejerzan su actividad en territorio nacional. A estos efectos se entiende por trabajador autónomo aquel que de forma habitual, personal y directa realiza una actividad económica a título lucrativo, sin sujeción por ello a un contrato de trabajo y aunque utilice el servicio remunerado de otras personas.

La gestión del Sistema de Seguridad Social español se atribuye, entre otros, a tres entes públicos con personalidad jurídica propia, adscritos al Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales a través de la

Secretaría de Estado de la Seguridad Social: **el Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)**, **la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)** y **el Instituto Social de la Marina (ISM)**. La gestión se lleva a cabo por una serie de entidades gestoras, servicios comunes, entes autónomos y entidades colaboradoras así como por los servicios competentes de las comunidades autónomas que tengan transferidas las competencias (en el caso de Galicia el SERGAS, Servicio Galego de Saúde). Las Mutuas de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales y las empresas colaborarán voluntaria u obligatoriamente en la gestión de la seguridad social.

Desde el punto de vista legal se considera que salario es la totalidad de las percepciones económicas en especie o dinero de los trabajadores correspondientes a la prestación profesional de sus servicios laborales. El salario base es la retribución del trabajador por unidad de tiempo u obra sin tener en cuenta ninguna circunstancia. El resto de percepciones económicas del trabajador son los **complementos salariales** o pluses, que pueden ser de cinco tipos:

- *Personales*: dependen de las condiciones personales de cada trabajador que no han sido valoradas en el momento de estipular el salario base. Por ejemplo, el conocimiento de algún idioma o la posesión de un título académico.
- *De lugar de trabajo*: dependen del tipo de riesgos que conlleve la actividad desempeñada por el trabajador, como toxicidad, peligrosidad o nocturnidad entre otros.
- *Por calidad o cantidad de trabajo*: se derivan de una mejora cualitativa o cuantitativa del trabajo (horas extraordinarias, pluses de actividad, etcétera).
- *De vencimiento periódico superior al mes*: se trata de percepciones con una periodicidad superior a treinta días, como pueden ser las pagas extraordinarias o la participación en los beneficios de la empresa, entre otros.
- *En especie*: remuneraciones que el asalariado percibe en forma de bienes no monetarios (manutención, alojamiento...).

Además de estos complementos salariales, el trabajador puede percibir compensaciones económicas por los gastos que se originen en el desarrollo de su actividad laboral, como por ejemplo gastos anticipados por la ejecución del trabajo, medios de locomoción, etcétera.

La regulación básica después de la Constitución es el Estatuto de los Trabajadores (ET), que fue aprobado el diez de marzo de 1980, y regula los contratos individuales de trabajo, la negociación colectiva y la representación de los trabajadores en la empresa. En 1994, el Gobierno español acometió una profunda reforma de la regulación laboral que trajo consigo una mayor flexibilidad laboral, favoreciendo la movilidad de trabajo e incorporando nuevas modalidades de contratación. Existen además, numerosas leyes y decretos que regulan los contratos especiales de trabajo: de prácticas, de aprendizaje, de alta dirección, etcétera.

Los **contratos**, ya sean de duración determinada o indefinida, son de diferentes tipos. En Galicia, se permiten los siguientes contratos temporales de trabajo:

- *Contratos para la realización de una obra o servicio determinado*: su duración será la necesaria para la conclusión de la obra o servicio para el que se ha concertado.
- *Contratos eventuales por circunstancias de la producción*: se producen por circunstancias eventuales del mercado, como la acumulación de tareas o el exceso de pedidos. Duran seis meses como máximo dentro de un periodo de doce meses.
- *Contratos de interinidad*: se utilizan para la sustitución de los trabajadores de una empresa (con derecho a la reserva de su puesto de trabajo) durante un periodo de tiempo determinado, o para cubrir temporalmente un puesto de trabajo durante un proceso de selección o promoción para su cobertura definitiva.
- *Contratos para el lanzamiento de una nueva actividad*: su duración oscila entre un mínimo de seis meses y un máximo de tres años.



- **Contratos para el fomento de empleo:** el origen de este tipo de contratos se remonta a 1984, año en el que fueron creados a fin de generar un mayor volumen de empleo. Actualmente, el régimen de fomento de empleo se establece anualmente, determinando qué tipo de trabajadores pueden ser contratados al amparo del mismo.

Otra modalidad de contratación son los contratos a *tiempo parcial*, entendiendo por tales todos aquellos contratos en los que el trabajador presta servicios durante un número de horas al día, a la semana, al mes o al año, inferior al considerado como habitual en la actividad de que se trate en dichos periodos de tiempo. En estos casos los salarios y las contribuciones a la Seguridad Social son proporcionales al tiempo efectivo de trabajo. Los contratos de trabajo a tiempo parcial pueden ser de duración indefinida o temporal en los supuestos en los que está legalmente permitida esta modalidad.

La Ley 10/1994, de 19 de mayo, de Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación, establece un nuevo régimen para los *contratos formativos*, que pretenden combinar el trabajo efectivo y la formación. Con la nueva regulación de estos contratos se produce una reforma del antiguo contrato en prácticas y se suprime el contrato para la formación, que es sustituido por el contrato para el aprendizaje.

Los *contratos de prácticas* permiten a las empresas emplear jóvenes recién licenciados que estén interesados en adquirir experiencia práctica en su área de conocimiento dentro de la empresa. Su duración no puede ser inferior a seis meses ni superior a dos años.

Bajo la modalidad de *contratos de aprendizaje*, jóvenes entre dieciséis y veinticinco años y minusválidos que no tengan la titulación requerida para formalizar un contrato en prácticas pueden ser empleados con el fin de proporcionarles una formación teórica y práctica a la vez que prestan sus servicios y son retribuidos por ello. La duración de estos contratos no puede ser inferior a seis meses ni exceder de tres años, salvo que por convenios colectivos sectoriales se fijen duraciones distintas.

El Derecho laboral español trata de una manera especial la **contratación de menores de edad** para espectáculos públicos. Para contratar a un menor de edad es necesario enviar una autorización de los progenitores o de los responsables legales a un inspector, que se encargará de evaluar las condiciones de trabajo de acuerdo con el papel a desempeñar por el menor, su remuneración, su estado de salud, y otros importantes factores tales como higiene, seguridad, atmósfera, tiempo de descanso, la falta de asistencia a la escuela, la supervisión paterna durante el periodo de rodaje, etcétera. La solicitud debe presentarse con un mínimo de una semana de antelación. En el siguiente gráfico se detallan las horas de trabajo permitidas dependiendo de la edad del menor.

<b>Edad del Niño</b>	<b>Horas Permitidas</b>
<b>Menos de seis meses</b>	Dos horas en el plató. Incluye veinte minutos en cámara*.
<b>De seis meses a dos años</b>	Cuatro horas en plató. Incluye dos horas en cámara.
<b>De dos a seis años</b>	Seis horas en plató. Incluye tres horas en cámara.
<b>De seis a nueve años</b>	Ocho horas en plató. Incluye cuatro horas en cámara.
<b>De nueve a dieciséis años</b>	Nueve horas en plató. Incluye cinco horas en cámara.
<b>Dieciséis y diecisiete años</b>	Días sin colegio: siete horas en cámara.
	Diez horas en plató.  Incluye seis horas en cámara. Días sin colegio: ocho horas en cámara.

\* Un bebé no puede ser expuesto a una luz de más de 100 footcandle durante más de treinta segundos cada vez.

Asimismo, Galicia ofrece una gran variedad de **incentivos a la creación de empleo**, tanto del gobierno autonómico (Xunta de Galicia) como del gobierno central. Tales incentivos pueden consistir en subvenciones a la contratación indefinida o, en algunos casos, a la contratación temporal.

La regulación básica de estos incentivos se encuentra en el Decreto 52/1994 de 4 de marzo, que es complementado a su vez por diversas órdenes. Además, existen una gran variedad de subvenciones y ayudas para la contratación de minusválidos, así como para la creación de cooperativas y sociedades anónimas laborales y el establecimiento de trabajadores autónomos.

En cuanto al **subsidio de desempleo y pensiones**, toda persona que haya cotizado en el régimen general de la Seguridad Social tiene derecho a recibir el subsidio de desempleo y la pensión de jubilación. La duración del subsidio de desempleo se calcula en función de los periodos de ocupación cotizados. En el caso de la pensión, un trabajador tiene derecho a recibirla después de haber trabajado durante un periodo mínimo de quince años.

En los rodajes, las empresas productoras con trabajadores deberán cumplir unas **normas de seguridad e higiene obligatorias**. Las mutuas de trabajadores se encargan de supervisar el cumplimiento de esta normativa. La Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, es la norma legal por la que se determina el cuerpo básico de garantías y responsabilidades preciso para establecer un adecuado nivel de protección de la salud de los trabajadores frente a los riesgos derivados de las condiciones de trabajo, en el marco de una política coherente, coordinada y eficaz.

## 7.5.- Legislación fiscal

La regulación mercantil básica en Galicia la constituye el Código de Comercio Español, que ha sido modificado y complementado por una gran variedad de leyes, decretos y órdenes reguladores de la estructura y funcionamiento de los diferentes tipos de **sociedades mercantiles**.

- **Sociedades Anónimas:** es la sociedad capitalista por excelencia. Su capital está formado por las aportaciones de los socios, quienes no son personalmente responsables de las deudas de la sociedad y no tienen derecho a ser administradores de la misma por el sólo hecho de ser socios. Está regulada por el Código de Comercio y el Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas aprobado mediante Real Decreto 1564/1989 de 22 de diciembre, que adaptó la regulación de este tipo de sociedades a las directivas comunitarias. La normativa de las sociedades ha sido modificada recientemente, regulándose expresamente las sociedades anónimas de un solo socio o unipersonales.
- **Sociedades de responsabilidad limitada:** estas sociedades participan de ciertas características de las sociedades anónimas y de ciertas características de las sociedades personalistas. Sus socios no son responsables personalmente de las deudas sociales, y tampoco tienen derecho automático a participar en la administración de la sociedad por el mero hecho de ser socios. Las sociedades de responsabilidad limitada se encuentran reguladas por el Código de Comercio y por la Ley 2/1995, de 23 de marzo, de Sociedades de Responsabilidad Limitada. Al igual que sucede con las sociedades anónimas, la nueva normativa regula expresamente las sociedades de responsabilidad limitada de un solo socio.
- **Sociedad Colectiva:** es una sociedad personalista. Sus socios son personal, solidaria e ilimitadamente responsables de las deudas de la sociedad y todos los socios tienen derecho a participar en la dirección y administración de la compañía.
- **Sociedades en Comandita:** están integradas por socios colectivos y comanditarios. Los socios colectivos tienen los mismos derechos y obligaciones que los socios de las sociedades colectivas. Los socios comanditarios están obligados a realizar su aportación a la sociedad, no son responsables personalmente de las deudas de la compañía y no tienen derecho a participar en la dirección y administración de la sociedad. Un tipo especial de sociedades comanditarias es la *Sociedad Comanditaria por acciones*, en las que como su propio nombre indica, el capital de todos los socios comanditarios está representado por acciones.



Para la **constitución** de cualquiera de estas sociedades mercantiles en Galicia, es necesario el otorgamiento por los socios fundadores de la escritura de constitución de la empresa ante un notario. La escritura debe contener todas aquellas menciones que identifican a la sociedad y regulan su funcionamiento, como su denominación, domicilio, capital, duración y fecha de comienzo de operaciones. Oficialmente, la sociedad adquiere personalidad jurídica cuando la escritura de constitución se escribe en el Registro Mercantil de la provincia de su domicilio. En nuestro caso, el Registro Mercantil de A Coruña, situado en la calle Novoa Santos, 5-7-9, 1º, código postal 15006 de dicha ciudad. El proceso de constitución de una sociedad mercantil en Galicia es de aproximadamente unos dos meses, sin embargo, la nueva compañía puede empezar a operar antes de su inscripción en el Registro Mercantil. Los costes inherentes a la constitución de una sociedad son un 1% del importe de su capital por impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y los gastos de notaría y registro calculados por arancel.

Es importante señalar que cualquiera de estas sociedades puede establecer acuerdos con una o más empresas para la constitución de una **agrupación de empresas** sin perjuicio de su independencia legal o financiera. Las agrupaciones de empresas pueden tener su origen en diferentes clases de relaciones contractuales entre empresarios, y sirven para facilitar o desarrollar en común las actividades de sus miembros. Las principales agrupaciones de empresas reconocidas legalmente en Galicia son las siguientes:

### *Agrupaciones de Interés Económico (AIE):*

Son una forma de asociación de empresas con personalidad jurídica propia que ha sido introducida en España por la Ley 12/1991, de 19 de abril. Las normas de las sociedades colectivas que resulten compatibles con la naturaleza de las AIE son de aplicación subsidiaria.

El objetivo último de este tipo de agrupación de empresas es el desarrollo en el mercado español de las funciones desarrolladas a nivel europeo por las Agrupaciones Europeas de Interés Económico. Pueden estar constituidas por sociedades, empresarios, comerciantes, profesionales o entidades no lucrativas de investigación, y también en este caso es necesaria su inscripción en el Registro Mercantil a través de una escritura de constitución. Los socios de estas agrupaciones son responsables personal y solidariamente de las deudas, sin embargo esta responsabilidad es subsidiaria de la AIE.

La normativa sobre el Impuesto de Sociedades (Ley 43/1995 de 27 de diciembre), en vigor desde el 1 de enero de 1996, establece un régimen especial de tributación para las AIE. Estas entidades tributan en régimen de transparencia fiscal, con las siguientes excepciones:

- No tributan en el impuesto sobre sociedades por la parte de base imponible correspondiente a los socios residentes en el territorio español, que se imputará a dichos socios.
- No se aplican limitaciones respecto a la imputación de bases imponibles negativas.
- Este régimen especial no es aplicable en los periodos impositivos en los que la AIE realice actividades distintas a las de su objeto o posea participaciones en sociedades que son miembros suyos o dirijan las actividades de sus socios o terceros.

La constitución, aportación por los socios y su reducción, disolución y liquidación están exentos del impuesto sobre transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados.

### *Agrupaciones Europeas de Interés Económico:*

Reguladas por el Reglamento CEE 2137/1985 de 25 de julio, las agrupaciones europeas de interés económico se rigen por las disposiciones de la ley española sobre AIE en aquellos aspectos que el reglamento citado habilite o se remita a la legislación interna.

De la misma forma que las agrupaciones del caso anterior, las agrupaciones europeas de interés económico disfrutaban de un régimen especial de tributación regulado por la normativa sobre el impuesto de sociedades de 1995. En términos generales, estas agrupaciones no tributan por el impuesto de sociedades, sino por el régimen de transparencia fiscal, no siendo de aplicación las limitaciones respecto a la imputación de bases imponibles negativas. Se establece, además, un régimen especial de

tributación de sus socios dependiendo de si son residentes o no en territorio español. Las exenciones del impuesto sobre transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados son las mismas que en el caso de las AIE.

### *Uniones Temporales de Empresas:*

Se trata de un sistema de colaboración entre empresarios por un tiempo cierto, determinado o indeterminado, con el fin de desarrollar una obra, servicio o suministro. No tienen personalidad jurídica propia y sus miembros no son responsables de sus actividades y operaciones. Este tipo de sociedades está reconocida desde 1982 (Ley 18/1982 de 26 de mayo) y se contemplan asimismo en la Regulación del Impuesto de Sociedades de 1995. Ambas leyes establecen el régimen fiscal de este tipo de agrupaciones.

### **Sucursales de sociedades extranjeras**

Las sucursales de sociedades extranjeras establecidas en Galicia no disponen de personalidad jurídica independiente de la de su sociedad matriz. Para proceder a su creación se requieren dos cosas: el otorgamiento de una escritura de constitución ante notario y su inclusión en el Registro Mercantil. En este último organismo habrá que aportar la siguiente información:

- estatutos y escritura de constitución de la sociedad extranjera;
- acta de reunión del consejo de administración de dicha sociedad en la que se resolvió la apertura de la sucursal, con todos los detalles sobre dotación, apoderados y representantes;
- certificado emitido por una entidad bancaria española acreditando que los fondos asignados en el acta de reunión han sido efectivamente transferidos a España.

En general, los costes inherentes a la creación de una sucursal representan el 1% del capital asignado en concepto de Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y los costes de notario y registro calculados según arancel.

### **Comerciante Individual**

Con sujeción a las disposiciones legales, cualquier persona física puede establecer su propio negocio en Galicia con responsabilidad limitada.

## **7.6.- Fiscalidad**

El sistema impositivo en Galicia es muy similar al del resto de Europa. Se compone de impuestos directos e indirectos que pueden ser recaudados por el Estado, la Comunidad Autónoma o los Ayuntamientos, aunque los impuestos estatales son los cuantitativamente más importantes. La recaudación de algunos impuestos, en virtud de la Constitución Española de 1978 y del Estatuto de Autonomía de Galicia de 1981, es competencia exclusiva del Gobierno Autonómico. Entre estos impuestos se encuentran el Impuesto de Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados y el Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.

Tanto las empresas como los profesionales autónomos deberán pagar una serie de impuestos de acuerdo con la actividad que realicen. Los más importantes son los siguientes:

### **7.6.1.- Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)**

Es un impuesto indirecto de carácter local en el que deben darse de alta todos los profesionales del territorio español (incluyendo compañías extranjeras establecidas en España) para poder ejercer su actividad, si bien no hay que pagar nada en la actualidad. En Santiago de Compostela, el departamento encargado de la gestión, liquidación e inspección de los tributos locales, entre los que se encuentra el IAE, es el de Gestión Tributaria, situado en la calle Galeras, 7 bajo.



## 7.6.2.- Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA)

En España, al igual que ocurre en muchos otros países europeos, se carga una tasa porcentual sobre la venta de productos y sobre la prestación de servicios. La tasa, en el caso de las empresas establecidas en territorio español, se deduce a partir de las facturas que una empresa emite (IVA transferido) y que recibe (IVA soportado). Toda la documentación pertinente ha de presentarse en la delegación de Hacienda que corresponda a fin de liquidar los impuestos.

Los extranjeros comunitarios, en cambio, pueden recuperar el IVA de los servicios recibidos y del material comprado en el territorio español siempre que puedan acreditar desde el país de origen que son sujetos pasivos de IVA, tramitando para ello el impreso correspondiente en las entidades competentes de cada país.

Los extranjeros no comunitarios solamente pueden solicitar la devolución del IVA si se trata de un país que tenga convenio de colaboración con el Estado Español, como es el caso de Canadá, Hungría, Japón, Mónaco y Suiza. Algunos profesionales autónomos o trabajadores free-lance están exentos de IVA, como es el caso de los que desarrollan actividades artísticas: actores, guionistas e intérpretes, entre otros.

## 7.6.3.- Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF)

El IRPF es un impuesto directo que se calcula en función de la actividad que se ha dado de alta. Tanto las personas físicas residentes en España como las no residentes están sometidas al IRPF. Las personas que residen en España durante más de 183 días al año se consideran *residentes* a efectos impositivos, y la totalidad de su renta y patrimonio están sujetos al impuesto español.

En el caso de los *no residentes* en España, sólo las rentas e incrementos de patrimonio producidos en España y su patrimonio suscitado en España están sujetos a este impuesto. Los profesionales deberán aplicar a la factura que generan la retención de un 7% durante los tres primeros años de actividad comercial y de un 15% a partir del tercer año.

## 7.6.4.- Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales Onerosas y Operaciones Societarias

Es un impuesto indirecto que se aplica en general a las transmisiones de bienes que no estén sujetas a IVA y a la constitución, disolución, ampliaciones y reducciones de capital de sociedades.

El cuadro siguiente muestra la situación impositiva básica de las diferentes formas de empresa respecto a los principales impuestos:

Tipo de Negocio	Impuestos Directos	Impuestos Indirectos
Sucursal o establecimiento permanente	Impuesto de Sociedades 35%	IVA/ Impuesto de Transmisiones
Filial en España	Impuesto de Sociedades 35%	IVA/ Impuesto de Transmisiones
Sociedad Capitalista	Impuesto de Sociedades 35%	IVA/ Impuesto de transmisiones
Sociedad Personalista	Impuesto de Sociedades 35%	IVA/ Impuesto de transmisiones
Agrupaciones de Empresas	Transparencia Fiscal	IVA/ Impuesto de transmisiones
Comerciante Individual	Impuesto Renta hasta un máximo del 48%	IVA/ Impuesto de Transmisiones

## 7.6.5.- Derechos de la obra audiovisual

La Ley 16/1999 de 1 de septiembre del audiovisual de Galicia, establece, en el ejercicio de las competencias que le son propias a la comunidad autónoma, los principios generales y las líneas de acción institucional del sector audiovisual, al cual considera estratégico y prioritario, así como sus mecanismos de fomento.

Como consecuencia de esta ley se han llevado a cabo en nuestro territorio una serie de iniciativas y proyectos como son la constitución del **Consortio del Audiovisual de Galicia**, concebido como una entidad pública para el fomento y la potenciación de las actividades tendentes al desarrollo del sector audiovisual, o la puesta en marcha de la **Film Commission de Galicia**.

Recientemente, se ha creado además el **Comité Asesor del Clúster** (agrupación de empresas del mismo sector) **del Audiovisual de Galicia** (de próxima creación), entre cuyos fines destaca el planteamiento de proyectos de innovación, investigación y desarrollo del sector, el aumento de su capacidad competitiva, la formación permanente de sus recursos humanos, la búsqueda de nuevos mercados y, en definitiva, la dinamización del tejido industrial.

La **Ley de la Propiedad Intelectual** es el documento jurídico que regula los derechos de las obras audiovisuales y sus autores. De acuerdo con el artículo 86 de dicha ley, se consideran obras audiovisuales todas las creaciones expresadas mediante imágenes asociadas, con o sin sonorización incorporada, que estén destinadas esencialmente a ser mostradas a través de aparatos de proyección o por cualquier otro medio de comunicación pública de la imagen y del sonido, con independencia de la naturaleza de los soportes materiales de dichas obras.

Dentro de las obras audiovisuales la ley distingue asimismo entre *obras en colaboración*, resultado unitario de la colaboración de varios autores, cuyos derechos corresponden a todos ellos, y las *obras colectivas*, es decir, creadas por iniciativa y bajo la coordinación de una persona física o jurídica que la edita y divulga bajo su nombre, y está constituida por la reunión y aportación de diferentes autores, cuya contribución personal se funde en una creación única. En este caso, salvo pacto contrario, los derechos sobre la obra colectiva corresponderán a la persona que edite y divulga bajo su nombre.

La ley considera *autor* a la persona natural que crea alguna obra literaria, artística o científica. Las obras cinematográficas y audiovisuales comportan tres tipos de autoría diferentes que han de ser debidamente registrados:

- El *director-realizador*: La persona que asume la responsabilidad y autoridad máxima de la parte artística y técnica de la obra, desde su preparación hasta la entrega al empresario de la primera copia, con subordinación a la empresa productora.

-Los *autores del argumento, adaptación, guión y diálogos*:

- Autor del argumento o argumentista: El profesional que crea una obra original cuya finalidad inmediata es servir de base para la confección del guión de una obra audiovisual.
  - Autor de la adaptación o adaptador: Aquel profesional que, partiendo de una obra existente, la transforma de tal manera que sirva de antecedente a un guión.
  - Guionista: El profesional que, partiendo de un elemento literario previo, da origen a una creación que contiene suficientes elementos literarios o técnicos como para servir de guía en la transferencia de la creación escrita a imágenes, es decir, al guión.
  - Autor de los diálogos o dialoguista: Aquel profesional que da forma a la locución del conjunto de interpretaciones que se integrarán en la obra audiovisual que forma parte del guión.
- El *autor de las composiciones musicales*. Es el profesional encargado de la creación o adaptación de obras musicales que integrarán el conjunto de la obra audiovisual. La creación musical es, por su excepción, la única de las integradas en la obra audiovisual que es susceptible de una explotación separada.

Existen dos tipos de *derechos de autor*: los derechos patrimoniales y los derechos morales. Los primeros son los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación. Estos



derechos se expresan en diferentes modalidades o soportes de explotación. Los derechos morales son los que hacen referencia al reconocimiento de la autoría e integridad de la obra creada, son irrenunciables e inalienables.

Según el artículo 14 de la Ley de la Propiedad Intelectual, que especifica el contenido y características del derecho moral, corresponden al autor los siguientes derechos:

1. Decidir la forma de divulgación de su obra
2. Determinar si la divulgación será en su nombre, seudónimo o anónimo
3. Exigir el reconocimiento de su condición de autor de la obra
4. Exigir el respeto a la integridad de la obra
5. Modificar la obra, respetando los derechos a terceros, si los hubiese, además de los bienes de interés cultural
6. Retirar la obra del mercado
7. Acceder al ejemplar único o raro de la obra

El resto del personal que interviene en la obra audiovisual no será considerado autor de la parte correspondiente a su trabajo aportado a la obra audiovisual.

Los derechos de autor se deberán ceder siempre de una manera *expresa* porque, en caso de duda, se hará una interpretación restrictiva de la cesión. Es conveniente hacerlo por escrito, dejando claro los derechos cedidos, las modalidades de explotación, los soportes, el territorio y la duración de la cesión.

Cada vez que una obra audiovisual se exhibe en una sala o es emitida por una cadena de televisión se generan derechos de autor. Para poder cobrar estos derechos se deberá ser socio de alguna sociedad de gestión de derechos de propiedad intelectual. En España, las principales de estas sociedades son las siguientes:

- AGEDI**: Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales
- AIE**: Sociedad de Artistas Intérpretes y Ejecutantes de España
- AISGE**: Artistas, Intérpretes, Sociedad de Gestión
- DAMA**: Derechos de Autor de Medios Audiovisuales
- EGEDA**: Entidad de gestión de derechos audiovisuales
- SGAE**: Sociedad General de Autores y Editores

Las obras se pueden registrar en cualquiera de ellas indicando el porcentaje que corresponde a cada uno de los autores por la realización de la obra. El único requisito es que la obra se deberá estrenar o emitir en un medio que genere derechos: salas de cine, televisiones... Con el registro de la obra el autor puede recibir los *derechos patrimoniales* que fija la ley de propiedad intelectual, tradicionalmente cuatro:

- Derecho de reproducción
- Derecho de distribución
- Derecho de comunicación pública
- Derecho de transformación

Las entidades de gestión recomiendan a los autores de audiovisuales que incluyan en los contratos de producción una *cláusula de reserva de derechos* a fin de eliminar la posibilidad de dejar de percibir el 100% de los ingresos y quedarse sólo con la quinta parte del total.

Asimismo, toda obra audiovisual o no, puede registrarse en otro organismo previsto por la Ley de Propiedad Intelectual, para acreditar la autoría de una obra inscrita y para decidir a quién corresponden los derechos de explotación de una obra. Existen dos delegaciones del Registro de la Propiedad Intelectual en la provincia de A Coruña, una de ella en la propia ciudad herculina (C/ Durán Loriga, 9) y otra en Santiago de Compostela (C/ Hórreo, 61 bajo).

La inscripción de una obra en el Registro de la Propiedad Intelectual es voluntario, pero la inscripción, como se ha dicho, acredita la autoría, y en consecuencia, los derechos de explotación que de ella se deriven durante toda la vida del autor y durante setenta años más a partir de su muerte o de la declaración de defunción.

Aquel que sea titular o cesionario en exclusiva de un derecho de explotación sobre una obra o producción protegida por la ley de propiedad intelectual, podrá anteponer a su nombre el símbolo © con independencia de que dicha obra o producción esté registrada o no. Por tanto el autor desde el momento de la creación de la obra o el titular desde el momento de la adquisición de su derecho puede utilizar dicho símbolo, sin necesidad de ninguna formalidad o autorización. Para ello, basta con anteponer a su nombre el símbolo © e indicar el lugar y el año de la divulgación de la obra o de la producción.

Los derechos de autor o de propiedad intelectual son independientes y compatibles con otros derechos, como los derechos de la propiedad industrial (derechos de marca), los derechos del honor, de la intimidad y de la propia imagen.

En el caso de que una obra audiovisual de nueva creación utilice *obras preexistentes*, tales como cuadros, canciones, fotografías o imágenes en movimiento, debe tenerse siempre presente que éstas también gozan de derechos propios.

Además del autor, una figura importante en el proceso creativo de obras audiovisuales es el del **productor**. Desde el punto de vista profesional, el productor es aquel que elige realizar un determinado proyecto de obra audiovisual, escoge a los profesionales que lo llevarán a cabo, decide los medios apropiados para su ejecución y reúne los necesarios, propios y ajenos, para su financiación.

Desde el punto de vista legal, el productor es la persona jurídica o física que tenga la iniciativa y asuma la responsabilidad de la grabación de una obra audiovisual. La Ley de Propiedad Intelectual, en sus artículos 121 a 125 reconoce al productor los siguientes derechos:

1. Autorizar la reproducción de la obra
2. Autorizar la comunicación pública de la obra
3. Autorizar la distribución de la obra
4. Otros derechos de explotación (p. ej: fotografías)
5. Duración de los derechos de explotación (50 años)

Los **intérpretes** (actores, actrices e intérpretes musicales que participen en la ejecución de una partitura) están también regulados y tutelados por la Ley de la Propiedad Intelectual, que les reconoce los siguientes derechos de carácter patrimonial:

1. Autorización exclusiva de la reproducción directa o indirecta de las actuaciones
2. Autorización exclusiva de la comunicación pública de actuaciones
3. Autorización exclusiva de la distribución de las copias de las actuaciones

Al igual que ocurre con los autores, se les reconoce a los intérpretes el derecho a percibir una remuneración equitativa por la comunicación pública, el alquiler, el préstamo y la copia privada de la obra audiovisual. Dos entidades de gestión se encargan de administrar estos derechos y su remuneración correspondiente: **AISGE** (Artistas, Intérpretes, Sociedad de Gestión) y **AIE** (Artistas, Intérpretes y Ejecutantes). La duración de los derechos es de cincuenta años a partir del momento en que se lleva a cabo la interpretación o la divulgación de la grabación.

Además, los intérpretes disfrutan de otros derechos muy similares a los derechos morales del autor, como el de oponerse a que su actuación sea mutilada, deformada o a que padezca cualquier otro atentado que pueda perjudicar su prestigio o su reputación o el derecho a autorizar en exclusiva el doblaje de su actuación en su lengua. Ambos derechos rigen durante toda la vida del autor, momento en el que pasan, durante veinte años, a sus herederos.



La contratación de los actores y actrices de una producción, ya sean principales, secundarios o de reparto, ha de realizarse siempre mediante contrato laboral. Existe un Convenio Colectivo (de 4 de julio de 1985) que regula la relación de los actores no figurantes con los productores de obras audiovisuales. El trabajo de estos últimos se regula por el Real Decreto de Contratación Especial en espectáculos públicos 1435/1985, de 1 de agosto de 1985), al igual que el de los intérpretes musicales.

## 7.7.- Derecho de propiedad industrial

Algunas obras audiovisuales presentan ciertos elementos susceptibles de ser registrados como marca, de acuerdo con la normativa establecida por la Ley de Marcas: títulos, eslóganes, logotipos e incluso nombres, frases o formas de determinados personajes. Todo depende del tipo de producción (animación, publicitaria, cinematográfica) y de los planes de mercadotecnia que sobre ella tenga la compañía productora. Cada producto deberá registrarse en la *Oficina Española de Patentes y Marcas* dentro de la clase que le corresponda. Las solicitudes pueden hacerse directamente por el interesado o bien a través de un agente oficial de la Propiedad Industrial. Es importante recordar que en el caso de la propiedad industrial el derecho nace con el registro: si el autor no ha registrado, no le asiste ningún derecho, por ello se recomienda analizar en cada caso particular los elementos que puedan ser objeto de protección y tutela de la ley de marcas.

En los últimos tiempos se ha puesto de moda una técnica publicitaria de financiación en largometrajes cinematográficos denominada "Product Placement", consistente en incluir un determinado producto, servicio o marca dentro del escenario argumental en el que se desarrolla la acción. El producto puede tener un papel más o menos activo en la trama, llegando incluso a interactuar con los personajes. Para el uso adecuado de este polémico recurso es necesario contar con la autorización expresa y por escrito del titular del producto y del productor de la obra audiovisual.

## 7.8.- Derecho de imagen

En España, el denominado derecho de imagen se regula como manifestación de los derechos de la personalidad junto con el derecho al honor y el derecho a la intimidad. Se trata de un derecho fundamental y consustancial de las personas que goza de un sistema de garantías excepcional. El derecho a la propia imagen, entendido como manifestación sagrada de personalidad (no de la persona) puede ser usado comercialmente y, por lo tanto, el legislador prevé en la Ley 1/82 de 5 de mayo que:

*Art. 7º.- "Tendrán la consideración de intromisiones ilegítimas en el ámbito de protección delimitado por el artículo 2 de esta ley: .. (...) 6. La utilización del nombre, de la voz o de la imagen de una persona para fines publicitarios, comerciales o de naturaleza análoga"*

Por tanto, quien quiera utilizar la imagen privada, la imagen familiar, la imagen íntima de un sujeto debe obtener la previa autorización del sujeto afectado, autorización que podrá revocar en cualquier momento sin más requisitos que reparar los daños que tal retirada pueda causar. No se entiende esta imagen como un objeto del derecho con el que pueda traficarse. El sujeto puede autorizar la intromisión en su imagen y puede desautorizar dicha intromisión cuando le plazca. No se trata por lo tanto de una "cesión de la imagen".





## 8. Directorio del audiovisual





# 8.- Directorio del audiovisual

## 8.1.- Productoras

### **AUDIOVISUAL DE SERVICIOS KAIROS, S.L.**

Rúa Oliveira, Nave 96B  
Polígono Novo Milladoiro  
15895 – Ames  
A Coruña  
Tel: 981 53 66 30  
Fax: 981 53 59 19  
www.kairos-tv.com

Actividades que realiza: alquiler y venta de material audiovisual; producción de películas cinematográficas (incluso vídeos); alquiler de películas cinematográficas (incluso vídeos); doblaje, sincronización y montaje de películas o cintas cinematográficas (incluso vídeos); decoraciones escénicas para películas o cintas cinematográficas; distribución y venta de películas cinematográficas; servicios de radiodifusión; servicios de televisión; servicios de enlace y transmisión de señales de televisión; alquiler de embarcaciones de recreo; organización de eventos audiovisuales, tales como: cursos, jornadas, festivales o espectáculos.

### **Bren Entertainment S.A.**

Plaza Europa, 5 A, 3ª planta  
15707 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 528 200  
Fax: 981 557 402  
E-mail: bren@bren.es  
Web: www.bren.es

Contacto: Alberto Neira (Director de Producción)

Actividades que realizan: Producción de animación 3D. Realizan todas las labores (modelado, fading, set-up, renderización...) de animación por ordenador.

Recursos humanos y técnicos: Plantilla fija de 30 personas, con capacidad para 100 operadores 3D.

### **Cíes Comunicación**

Rapa da Folla, 2D - entre.  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 552 276  
Fax: 981 552 287  
E-mail: admin@radiolider.com

Contacto: Juan Ramón Madera Migués

Actividades que realizan: Producción cinematográfica, publicidad y relaciones públicas.

### **Click Solution**

Carreira do Conde, 11, baixo  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 588 444  
E-mail: miguel-gil@telefonica.net  
Web: www.clicksolution.net

Contacto: Miguel Gil de Barroeta

Actividades que realizan: Producción, papelería (impresión incluso en japonés), creación de páginas web, infografía, fotografía.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos adaptados a la producción.

Personal fijo: 3 personas

Recursos técnicos: 1 DVCam, 1 cámara DVCam, 1 cámara Canon XL1\*, 1 estación TARGA 3000

### **Compostelavisión SLU**

Rúa Nova, 32, 2º

15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 568 144

Fax: 981 209 316

E-mail: oterollovo@inicia.es

Web: www.localiasantiago.com

Contacto: Javier Otero

Actividades que realizan: Producción orientada a televisión (informativos, concursos, programas de entretenimiento), aunque también han hecho algún corto y documental.

Recursos humanos y técnicos: Personal en plantilla: 16 personas

Recursos técnicos:

1 servidor Avid y cinco puestos (Newscutter y ExpressPro)

4 cámaras (2 DVCam y 2 DVPro)

5 magnetoscopios DVPro y 1 DVCam

Sistema virtual "Natural Studio" para grabación en plató

### **CTV S.A.**

Plató 1000. Montouto, s/n

15894 TEO A Coruña

Tel: 981 509 202

Fax: 981 819 017

E-mail: ctv@araguaney.com

Web: www.plato1000.com

Contacto: Xosé Arias (Director)

Actividades que realizan: Producción audiovisual, sobre todo para televisión. Sus instalaciones, perfectamente equipadas, se alquilan para la grabación de distintas producciones. Ofrece también servicios de doblaje.

Recursos técnicos:

5 platós totalmente equipados

Salas de postproducción con todos los medios

Sistema gráfico y de animación por ordenador

6 salas de locución para doblaje totalmente equipadas

2 salas de mezclas totalmente equipadas

Sala de cambio de formato totalmente equipada

### **Directo Producciones**

Ourense, 11 1º

15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 566 106

Fax: 981 552 055

E-mail: info@directoproducciones.com

Web: www.directoproducciones.com

Contacto: Marcelino Magán Nogueira

Actividades que realizan: agencia de comunicación, prensa e imagen; así como producción, realización y distribución de contenidos audiovisuales para cine y televisión tanto propios como de otras productoras. Diseño, producción y dirección de los programas de entrevistas, debates y actualidad para Televisión de Galicia.

### **Editorial Compostela**

Preguntoiro, 29

15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña



Tel: 981 543 700 / 981 562 396  
E-mail: grupocorreogallego@elcorreogallego.es  
Web: www.elcorreogallego.es

### **Ficción Producciones**

Polígono Novo Milladoiro. Rúa Oliveira, nave 96 b  
15896 Milladoiro-AMES A Coruña  
Tel: 981 536 631 / 981 536 630 – Móvil: 639 821 110  
Fax: 981 535 991  
Web: www.ficcion-producciones.com  
E-mail: produccion@ficcion-producciones.com  
Contacto: Julio Casal

Actividades que realiza: producción de películas cinematográficas; producción de vídeos y cortometrajes; producción de programas y series para televisión, así como distribución de todos los productos anteriormente mencionados, en cualquier sistema o soporte inventado o por inventar, así como actividades e prestación de servicios relacionados con el sector audiovisual y multimedia.

### **Filmax Animation, S.L.**

Plaza de Europa, 5A, 3º  
15707 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 528 200  
Fax: 981 587 402  
Web: www.filmaxanimation.com  
Contacto: Xosé Manuel Barreira  
Actividades que realizan: largometrajes de animación.

### **Grándola Nova Edicións e Producións Audiovisuais**

Urbanización Río Pego, nº 6, 2º D  
15280 BRIÓN A Coruña  
Tel: 981 887 855  
Móvil: 626 183 734  
E-mail: grandola@arrakis.es  
Web: www.grandolanova.com  
www.o-labirinto.com  
Contacto: Ramón Bermejo  
Actividades que realizan: Animación en 3D, con gran importancia de la música como elemento narrativo.  
Recursos humanos y técnicos: 1 persona fija, con contratos temporales según producción.

### **Ibisa Televisión**

Iglesia de Calo, 24  
15895 TEO A Coruña  
Tel: 981 548 292  
Móvil: 626 983 021 / 629 140 366  
Fax: 981 548 238  
E-mail: ibisatv@ibisatv.com  
Web: www.ibisatv.com  
Contacto: Valentín Carrera  
Actividades que realizan: Producción de documentales divulgativos, docuficción, formatos y programas de formación con todo tipo de herramientas audiovisuales (DVD, vídeo, CD-Rom, web).  
Recursos humanos y técnicos: 3 personas en nómina, con colaboradores según la producción.

### **Imaxín Software**

Entremurallas, 5, 2º  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 068

Fax: 981 554 988  
E-mail: imaxin@imaxin.com  
Web: www.imaxin.com  
Contacto: Luz Castro  
Actividades que realizan: Multimedia

### **KMEDIA Conocimiento y multimedia S.L.**

Entrecercas, 14, 1º  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 552 356  
Fax: 981 564 751  
E-mail: fjlorenzo@kmedia.tv  
Web: www.kmedia.tv  
Contacto: Fran Lorenzo  
Actividades que realizan: Producción de documentales.  
Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos según la producción. 2 personas fijas en plantilla.  
Recursos técnicos:  
1 cámara DVCam  
Equipo de sonido  
1 Avid

### **Lume Productions, S.C.**

Rúa Estivada de Castelao, 8-3ºF  
15895 Milladoiro - AMES A Coruña  
Tel: 881 977 941 y 659 744 133  
Fax: 881 977 941  
Contacto: Alex Sevilla  
E-mail: info@lumeproduccions.com  
Web: www.lumeproduccions.com  
Actividades que realiza: realización de audiovisuais, cubrindo dende a escritura de guións ata o último paso da realización dun proxecto videográfico.  
Equipo Técnico: Gestión de equipamento preciso para la cobertura de producciones de todo tipo (sonido e iluminación). Material de primeras marcas, de calidad contrastada y en constante revisión e mantenimiento.  
Cuentan con varias configuraciones básicas disponibles inmediatamente y otros extras necesarios.

### **Mara Producciones**

Melide, 9, 3º B  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax : 981 570 576  
E-mail: maraprod@arrakis.es  
Contacto: Mara Gutiérrez Andrés  
Actividades que realizan: Producción de documentales.  
Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos según la producción. 2 personas fijas en plantilla.  
Recursos técnicos:  
1 cámara DVCam  
Equipo de sonido  
1 Avid

### **Monteuve Producciones Audiovisuales y Multimedia**

Apartado 682  
15700 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 534 064 /981 534 964  
Fax: 981 534 963  
E-mail: monteuve@monteuve.com  
Web: www.monteuve.com



Persona de Contacto: Alberto Expósito

Actividades que realizan: Producción videográfica y televisiva, proyectos multimedia, formación audiovisual, gestión de proyectos.

### **NEZCOM Micromovies, S.L.1.**

Rúa Oliveira nave 96B, Polígono Novo Milladoiro

15896 AMES A Coruña

Tel: 981 535 918 / 689 693 510

Fax: 981 535 919

E-mail: info@nezcom.com

Web: www.nezcom.com

Actividades que realiza: Producción audiovisual y publicitaria en formato micromovie, branding audiovisual.

### **Nós - Productora Cinematográfica Galega, S.L.**

Rúa da Estrada, 71-2º A

15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 520 145

E-mail: nosprocinegal@eresmas.com

### **Off Filmes**

Urbanización Porto-Avieira, 4 -14. A Gándara

15668 OROSO A Coruña

Tel:981 688 989

Fax: 981 688 990

E-mail: off@ctv.es

E-mail: beatriz@off-films.com

Web: www.off-films.com

Contacto: Eloy Lozano Coello

Actividades que realizan: Vídeos corporativos, imagen corporativa, documentales, largometrajes, publicidad.

Recursos técnicos:

1 Vídeo

2 cámara DVcam

1 magnestoscopio DV/Mini Dv

1 magnetoscopio Betacam SP

Trípodes

3 Power PC

4 Final Cut Pro

Micrófonos inalámbricos

Mesa de mezclas

2 paneles de luz fría

### **Pórtico de Comunicaciones**

Avda. de San Marcos, 39. Bando

15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 554 272

Fax: 981 568 019

E-mail: produccion@porticom.com

Contacto: Ramón Varela

Actividades que realizan: Producción audiovisual para cine y televisión.

Recursos técnicos:

4 cámaras DVcam

1 cámara Betacam

Monitores

5 vehículos

Salas de edición equipadas

1 cámara fotográfica digital  
Equipos de sonido  
Equipos de iluminación

### **A Productora Morta**

Angustia, 9  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 609 100 191

E-mail: [rmuerto@mixmail.com](mailto:rmuerto@mixmail.com)

Web: [www.aproductoramorta.com](http://www.aproductoramorta.com)

Contacto: Román Gutiérrez da Silva

Actividades que realizan: Realización en directo de conciertos, con posibilidad de grabación en el mismo momento, videoclips y reportajes con gran movilidad geográfica.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

7 personas y contratos según necesidades de producción

Recursos técnicos:

4 DVCam

### **Servicios Audiovisuais Galegos, SAGA TV**

Urb. Mirasol, Portal 5, ático A  
15886 CACHEIRAS-TEO A Coruña

Tel/Fax: 981 800 111

Móvil: 606 383 603

E-mail: [sagatvsl@hotmail.com](mailto:sagatvsl@hotmail.com)

Web: [www.sagatv.com](http://www.sagatv.com)

Contacto: Marcos Gallego Fernández

Actividades que realizan: Grabación TV y submarina, edición-postproducción, volcado-repicado, desarrollo de proyectos y guión, imagen de síntesis 3D.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos según necesidades de producción.

Personal habitual: 3 operadores de cámara, 2 productores, 1 iluminador, 2 ayudantes de cámara, 3 editores ENL, 3 guionistas, 2 realizadores, 1 operador de sonido, 1 operador de cámara submarina

Recursos técnicos:

2 cámaras Betacam

1 cámara Sony DSR-PD150P\*

1 carcasa Amphibicon PD150

Equipo de edición

Trípodes

Micros dinámicos e inalámbricos

### **Servimav (Servizo de Medios Audiovisuais)**

Facultade Ciencias da Comunicación

Campus Norte

Avda. de Castelao, s/n

15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 563 100 (16591 / 16590)

Fax: 981 547 110

E-mail: [servimav@usc.es](mailto:servimav@usc.es)

Web: [www.usc.es](http://www.usc.es)

### **Telecable Compostela S.A.**

Preguntoiro, 29

15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 543 700

E-mail: [aremesar@elcorreogallego.es](mailto:aremesar@elcorreogallego.es)

Contacto: Ángel Remesar

Actividades que realizan: Producciones audiovisuales para televisión.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:



Plantilla media de 40 personas  
Recursos técnicos:  
Alquiler de equipos según necesidad.

### **Tredeseos Animación S.L.**

Loureiros, 29, bajo  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 576 249  
E-mail: [producción@tresdeseoscgi.com](mailto:producción@tresdeseoscgi.com)  
Web: [www.tresdeseoscgi.com](http://www.tresdeseoscgi.com)

Contacto: Jose Díaz

Actividades que realizan: Producción audiovisual de animación 3D, postproducción, efectos, infografía, previsualización de ingenierías y arquitecturas, diseño y autorías de DVD.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos adaptados a la producción. En la actualidad:

1 director técnico y operador 3D

1 productor

2 operadores de 3D

1 operador de edición y postproducción

Recursos técnicos:

5 estaciones de trabajo para 3D

1 estación de trabajo para edición y postproducción

Granja de renderizado de 3D

### **TV7 Producciones Audiovisuales, S.L.**

Parque Empresarial Milladoiro. Rúa Hedras, N-104C  
15895 AMES A Coruña  
Tel: 981 941 762  
Fax: 981 941 765

E-mail: [info@tvsiete.com](mailto:info@tvsiete.com)

Web: [www.tvsiete.com](http://www.tvsiete.com)

Contacto: Alfredo Alemparte

Actividades que se realizan: Producción para televisión, publicidad y vídeos corporativos. Producción de documentales divulgativos, informativos, dando cobertura a cualquier programa de informativos en directo mediante Unidades Móviles de Satélite.

Recursos técnicos: equipamiento técnico de diversos formatos de Registro y captación de imágenes.

### **VDP Producciones**

Chalet As Gaivotas. Lamas  
15886 CACHEIRAS-TEO A Coruña  
Tel: 981 806 8 35  
Fax: 981 806 835  
E-mail: [vdp\\_anapeleteiro@yahoo.es](mailto:vdp_anapeleteiro@yahoo.es)  
Contacto: Ana Peleteiro Bandín

### **Vídeo Zetra Servicios Audiovisuais**

Avda. del Camino Francés, 10, 3º B  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 560 251  
Fax: 981 552 037  
E-mail: [zetra@mundo-r.com](mailto:zetra@mundo-r.com)

Contacto: María Devesa

Actividades que realizan: Producción audiovisual.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

2 cámaras

1 redactor

1 productor

Contratos según necesidades de producción

Recursos técnicos:  
3 equipos ENG BetacamSP  
Sala de Postproducción no lineal (BetacamSP)

### **Xana Producciones.**

Parque Empresarial Novo Milladoiro, Nave 104-C  
15895 Ames A Coruña

Tel: 981 941 7 60

Fax: 981 941 7 65

E-mail: xana@xanaproducciones.com

Web: www.xanaproducciones.com

Actividades que realizan: Productora de televisión y promotora de conciertos con amplia experiencia en ambos campos. Alquiler de equipos de televisión e infraestructuras para el espectáculo, gestión permisos de rodaje. Gabinete de prensa.

### **Zenit Televisión S.A.**

Polígono Novo Milladoiro. Xesta, 82-A  
15895 AMES A Coruña

Tel: 981 584 403

Fax: 981 581 922

E-mail: zenit@zenitv.com

Web: www.zenitv.com

Contacto: María Ignacia Cevallos

Actividades que realizan: Producción de ficción.

Recursos humanos y técnicos: Recursos técnicos:

Alquiler de equipos según necesidades de producción.

## **8.2.- Otras productoras gallegas que rodaron en la ciudad en los últimos años**

### **Adivina**

Dirección: Rúa do Sendeiro, 3  
15172 OLEIROS (A Coruña)

Teléfono: 981 638 569

Fax: 981 637 221

E-mail: adivina@adivina.com

Web: www.adivina.com

Contacto: Susana Maceiras

Actividades que realizan: Producción documental, producción de ficción, producción televisiva, comunicación publicitaria.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

Productores, realizadores, directores de fotografía, montadores, infógrafos y desarrolladores de proyectos

Recursos técnicos:

Cámaras HD y Betacam

Salas de postproducción

### **Aldea Films**

Dirección: Polígono de Pocomaco, sector C-1, nave 4  
15190 A CORUÑA

Teléfono: 981 17 33 42

Fax: 981 28 22 71

E-mail: ijv@ijv.com

Web: www.ijv.com

Contacto: Javier Valiño



Actividades que realizan: Producción de publicidad, documentales, programas de televisión y cine en HD

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

10 personas en plantilla y contratos según necesidades de producción

Recursos técnicos:

2 cámaras BetaCam

1 cámara HD

### **Atlántico Films**

Rúa Areal, 140 5ªA

36201 VIGO Pontevedra

Tel: 986 22 59 86 / 915 931 781

Fax: 986 22 59 86 / 915 931 780

E-mail: atlantico@atlanticofilms.com

Web: atlanticofilms.com

Contacto: Pilar Sueiro

### **Ciudadano Frame**

Dirección Rúa Principal, 30, 3º A

36500 LALÍN (Pontevedra)

Teléfono 986 78 06 13

Fax: 986 78 06 13

E-mail: ciudadanoframe@telefonica.net

Contacto: Carlos Taboada

Actividades que realizan: Producción Cinematográfica, vídeo-creaciones, vídeos empresariales e institucionales, vídeo-clips.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

Productora formada por cuatro socios, con dos personas en plantilla, que aumentan según las necesidades de producción

Recursos técnicos:

Cámaras DVCam

Sistema de edición Adobe Premier y Final Cut

### **Continental**

Dirección: Carretera de Circunvalación, 3

15002 A CORUÑA

Ercilla, 46, bajo

28005 MADRID

Ramón y Cajal, 17

08012 BARCELONA

Teléfono: 981 213 637 (Coruña)

91 4745 415 (Madrid)

93 210 1222 (Barcelona)

Fax: 981 213 499 (Coruña)

915 175 705 (Madrid)

932 135 782 (Barcelona)

E-mail: coruna@continental-producciones.es

madrí@continental-producciones.es

barcelona@continental-producciones.es

Web: www.continental-producciones.es

Contacto: Pancho Casal

Actividades que realizan: Cine, televisión, publicidad, animación

Recursos humanos:

25 personas en plantilla, con contratos según las necesidades de producción.  
Recursos técnicos: 1 Avid - Alquiler de equipos según las necesidades de producción

### **Filmanova**

Dirección: C/ María Luisa Durán Marquina, 20, 1º  
15011 A CORUÑA

Teléfono: 981 160 188

Fax: 981 145 303

E-mail: comunicacion@filmanova.com

Web: www.filmanova.com

Contacto: Cani Martínez Paz

Actividades que realizan: Producción audiovisual en general, tanto de cine como de televisión, también de animación.

Recursos humanos y técnicos Recursos humanos:

12 personas en Santiago

8 personas en Madrid

Contratos según necesidades de producción

Recursos técnicos:

Laboratorio audiovisual

Alquiler de equipos según necesidades

### **Ignacio Benedeti Cinema, S.L.**

Dirección: Avenida de Nostián, 93s Chas, 51  
15008 175 CARRAL (A Coruña)

Teléfono: 981 259 247

Fax: 981 148 067

E-mail: produccion@ibcinema.com

Web: www.ibcinema.com

Contacto: Ignacio Benedeti

Actividades que realizan: Exhibición, producción e distribución, principalmente para cine de animación

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

8 personas fijas y contratos según necesidades de producción

Recursos técnicos:

800m<sup>2</sup> instalación

6 proyectores Fumeo 35mm

Proyectores 16mm

6 cámaras de 16mm

Caja acústica Electrovoice

Cámaras HDV Cam

Plató de animación

### **Lúa Films**

Dirección: C/ Oviedo, 6  
15140 MEICENDE, Arteixo (A Coruña)

Teléfono: 981 16 01 75

Fax: 981 16 01 75

E-mail: lua@luafilms.com

Web: www.luafilms.com

Contacto: José María Suárez

Actividades que realizan: Producción y realización de todo tipo de contenidos audiovisuales: Spots, vídeo Industrial y programa de tv.

Recursos humanos y técnicos Recursos técnicos:



Cámaras Betacam digital y Sp.  
Sala de post-producción con Avid y Martos

### **Productora Faro**

Dirección: Carretera de Camposancos, 84-86, Interior  
36213 VIGO (Pontevedra)

Teléfono: 986 21 38 09

Fax: 986 29 95 28

E-mail: [productorafaro@productorafaro.com](mailto:productorafaro@productorafaro.com)

Web: [www.productorafaro.com](http://www.productorafaro.com)

Contacto: Luis Collazo

Actividades que realizan: Producción televisiva, cobertura informativa, desarrollo de proyectos audiovisuales

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

Realizador

Operadores de cámara

Sonidistas

Eléctricos

Ayudantes

Operadores VTR

Operadores Avid

Técnico de sonido

Recursos técnicos:

Plató de 600 m<sup>2</sup> (dotado con Betacam digital, iluminación, camerinos...)

Servicios de postproducción de vídeo y audio (Avid y Protools)

### **Vaca Films**

Dirección: Riego de Agua, 16, 1º C

A CORUÑA

Teléfono: 881 917 566

616 365 251

Fax: 881 91 75 66

E-mail: [info@vacafilms.com](mailto:info@vacafilms.com)

Web: [www.vacafilms.com](http://www.vacafilms.com)

Contacto: Emma Lustres

Actividades que realizan: Producción para cine

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

4 personas con contratos según las necesidades de producción

Recursos técnicos:

Alquiler de equipos según las necesidades de producción

### **Vía Láctea Filmes**

Dirección: Avda. Hispanidade, 72, 5º D

36205 VIGO (Pontevedra)

Teléfono: 986 415 765

Fax: 986 415 765

E-mail: [filmes@vialacteafilmes.com](mailto:filmes@vialacteafilmes.com)

Web: [www.unbosquedemusica.com](http://www.unbosquedemusica.com)

Contacto: Ignacio Vilar

Actividades que realizan: Largometrajes, cortometrajes, documentales

Recursos humanos:

5 personas en plantilla y contratos según producción

Recursos técnicos:

Alquiler de equipos según las necesidades de producción

### **Voz Audiovisual**

Dirección: Gambrinus, 97. Polígono A Grela-Bens.

15008 A CORUÑA

Teléfono: 981 180 153

Fax: 981 180 153

E-mail: [vozaudiovisual@vozaudiovisual.com](mailto:vozaudiovisual@vozaudiovisual.com)

Web: [www.vozaudiovisual.com](http://www.vozaudiovisual.com)

Contacto: Susana Golpe

Actividades que realizan: Creación y producción de series de ficción, largometrajes, TV movies, documentales y programas de entretenimiento. También presta servicios informativos, dando cobertura a TVG en el área de La Coruña.

Recursos humanos y técnicos: Recursos humanos:

24 trabajadores en plantilla

54 trabajadores contratados por obra (las cifras varían según las necesidades de producción)

11 trabajadores en régimen de artistas

Recursos técnicos:

4 platós independientes de 800, 600, 400 y 200 metros cuadrados, provistos de 350.000 vatios de luz controlados digitalmente

equipos de grabación en formato digital DVCAM y Betacam SP

salas de posproducción sobre sistemas analógicos y digitales

sala de grafismo

controles técnicos

locutorios

## 8.3.- Distribución de equipos audiovisuales y materiales de rodaje

### **Alquileres Insert S.C.**

Vía Nobel, 6 Pol. Ind. do Tambre

15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 581 553 y 608 582 017

Fax: 981 586 044

E-mail: [sonidoinsert@terra.es](mailto:sonidoinsert@terra.es)

Contacto: Ricardo Correa Eirea

Tel: 981 536 630

Fax: 981 535 919

Web: [www.kairos-tv.com](http://www.kairos-tv.com)

### **Audia Servicios Audiovisuales, SL**

Avda. do Camiño Francés, nº 4 1º A

15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 577 142 y 617 488 328

Fax: 981 575 603

E-mail: [correo@audia.es](mailto:correo@audia.es) / [carmen.uhia@audia.es](mailto:carmen.uhia@audia.es)

Web: [www.audia.es](http://www.audia.es)

Contacto: Carlos Villanueva

### **Kachet Loxística Espectacular S.L.**

Rúa das Mulas, 26

15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel/Fax: 981 571 322

E-mail: [kachet@kachet.net](mailto:kachet@kachet.net)

Web: [www.kachet.net](http://www.kachet.net)

Contacto: Francisco Vieitez

### **Audiovisual de Servicios Kairos, SL**

Rúa da Oliveira, nave 96B. Polígono Novo Milladoiro.

15895 AMES A Coruña

### **Luz Puntual**

Forte, 16, bajo izquierda. Enfesta

15884 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Teléfono: 981 888 139

Móvil: 609 758 560

Fax: 981 888 046

E-mail: [luzpuntual@luzpuntual.com](mailto:luzpuntual@luzpuntual.com)

Web: [www.luzpuntual.com](http://www.luzpuntual.com)

Contacto: María Jesús Cervo



### **Peymar Electrónica**

Carretera Santiago - Noia, km 7,200  
15220 BERTAMIRÁNS A Coruña  
Tel: 981 891 900  
Fax: 981 891 737  
E-mail: peymar@lycos.es  
Contacto: Pedro Melero

### **Red Rocks Audio**

Parque Empresarial A Picaraña; nave 35  
15980 PADRÓN A Coruña  
Tel: 981 803 354  
Móvil: 667 618 193  
Fax: 981 803 354  
E-mail: info@redrocksaudio.es  
Web: www.redrocksaudio.es  
Contacto: Alberto Casas López

### **Twips & Handle**

Avda. de Lugo, 36, bajo  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 564 850  
Fax: 981 240 734  
E-mail: info@twips.com  
Web: www.twips.com  
Contacto: Luis Villaverde

### **Xestedec Comunicación, S.L.**

Ponte San Lázaro, 9 bajo  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 579 y 647 802 926  
Fax: 981 552 576  
E-mail: xestedec@xestedec.com  
Web: www.xestedec.com  
Contacto: Ricardo Sende

## **8.4.- Alquiler de equipos de grabación y rodaje**

### **Audiovisual de Servicios Kairos, S.L.**

Rúa Oliveira, Nave 96B. Polígono Novo  
Milladoiro  
15895 AMES A Coruña  
Tel: 981 53 66 30  
Fax: 981 53 59 19  
www.kairos-tv.com

### **CTV**

Plató 1000. Montouto  
15894 TEO A Coruña  
Tel: 981 509 202  
Fax: 981 819 017  
E-mail: ctv@araguaney.com  
Contacto: Xosé Arias

### **EMILIO SACARRERA**

San Antonio, 25  
36191 BARRO Pontevedra  
Tel: 986 711 500  
Fax: 986 711 005  
E-mail: producciones@emsac.com  
Contacto: Emilio Sacarrera

### **Pórtico de Comunicaciones**

Avda. de San Marcos, 39. Bando  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña

Tel: 981 554 272  
Fax: 981 568 019  
E-mail: produccion@porticocom.com  
Contacto: Ramón Varela

### **Sadilsa**

Costa do Veedor, 39, 2º E  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Móvil: 605 289 008  
E-mail: elenasampedro@terra.es

### **Servicios Audiovisuais Galegos, SAGA T.V.**

Espiñeira, 10, bajo B  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 800 111  
Móvil: 606 383 603  
E-mail: sagatvsl@hotmail.com  
Contacto: Marcos Gallego Fernández –  
Julio Fernández Garea

### **Tesec Audiovisuales**

Concepción Arenal, 9 bajo  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 580 199 / 902 233 223  
Fax: 981 564 854 / 902 144 114  
E-mail: tesec@tesec.com  
Web: www.tesec.com

### **Vídeo Zetra Servicios Audiovisuais**

Avda. del Camino Francés, 10 – 3º B  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 560 251  
Fax: 981 552 037  
E-mail: zetra@mundo-r.com  
Contacto: María Devesa

## **8.5.- Postproducción de vídeo**

### **Audiovisual de Servicios Kairos, S.L.**

Rúa Oliveira, Nave 96B. Polígono Novo  
Milladoiro  
15895 AMES A Coruña  
Tel: 981 53 66 30  
Fax: 981 53 59 19  
www.kairos-tv.com

### **CTV**

Plató 1000. Montouto  
15894 TEO A Coruña  
Tel: 981 509 202  
Fax: 981 819 017  
E-mail:ctv@araguaney.com  
Contacto: Xosé Arias

### **Frog Eventos, S.C. Producción de audiovisuales**

Teo, 20 Bajo  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 57 82 17

Móvil: 654 85 35 50  
Fax: 981 57 82 17  
E-mail: info@froqeventos.com  
Web: www.froqeventos.com  
Contacto: Daniel Vázquez Paz

### **Pórtico de Comunicaciones**

Avda. de San Marcos, 39. Bando  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 272  
Fax: 981 568 019  
E-mail: produccion@porticocom.com  
Contacto: Ramón Varela

### **Vídeo Zetra Servicios Audiovisuais**

Avda. del Camino Francés, 10 – 3º B  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 560 251  
Fax: 981 552 037  
E-mail: zetra@mundo-r.com  
Contacto: María Devesa

## **8.6.- Sonorización, montaje y subtítulo**

### **CTV**

Plató 1000. Montouto  
15894 TEO A Coruña  
Tel: 981 509 202

Fax: 981 819 017  
E-mail:ctv@araguaney.com  
Contacto: Xosé Arias

## **8.7.- Platós**

### **CTV**

Plató 1000. Montouto  
15894 TEO A Coruña  
Tel: 981 509 202  
Fax: 981 819 017  
E-mail: ctv@araguaney.com  
Contacto: Xosé Arias  
Instalaciones: Platós de 1.000, 800 y 200 m<sup>2</sup>

### **Facultad de Ciencias de la Comunicación**

Avda. Castelaio, s/n  
15782 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 563 100 Extensión: 16522  
Fax: 981 547 086  
E-mail: ccsec@usc.es  
Instalaciones: 2 platós de televisión de 120m<sup>2</sup>. 1  
Plató de Cine de 260 m<sup>2</sup>



### Televisión de Galicia

San Marcos, s/n  
15820 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 540 640

Fax: 981 542 036  
E-mail: [crtvg@crtvg.es](mailto:crtvg@crtvg.es)  
Web: [www.crtvg.es](http://www.crtvg.es)  
Instalaciones: Platós de 300 y 150 m²

## 8.8.- Escenografía, decorados y atrezzo

### Central Gallega de Congresos, S.A.

Eduardo Pondal, 8 - bajo  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel: 981 56 10 22  
Fax: 981 574 967  
E-mail: [cegacongres@corevia.es](mailto:cegacongres@corevia.es)  
Contacto: Eduardo

E-mail: [escenonet@infonegocio.com](mailto:escenonet@infonegocio.com)  
Contacto: José Luis Rivera González

### Xestedec Comunicación, S.L.

Ponte San Lázaro, 9 bajo  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 579 y 647 802 926  
Fax: 981 552 576  
E-mail: [xestedec@xestedec.com](mailto:xestedec@xestedec.com)  
Web: [www.xestedec.com](http://www.xestedec.com)  
Contacto: Ricardo Sende

### Escenonet

Isaac Peral, 38. Polígono industrial del Tambre  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 564 870

## 8.9.- Vestuario

### TVT Vestuario, SL

Área Central. Planta Primera, local 28 C  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Móvil: 629 927 769  
E-Mail: [vestuariotvt@wanadoo.es](mailto:vestuariotvt@wanadoo.es)

## 8.10.- Maquillaje y peluquería

### Almizcle

San Pedro de Mezonzo, 31, bajo  
15701 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 565 934  
E-mail: [almizclebelleza@eresmas.com](mailto:almizclebelleza@eresmas.com)  
Contacto: Emilio Castro

- Hipercor. Restollal, 50, 1ª planta  
15702 SANTIAGO A Coruña  
Tel: 981 523 926
- Santiago de Chile, 19  
15706 SANTIAGO A Coruña  
Tel: 981 599 263

### Grupo Loida

República Arxentina, 13  
15701 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 954 076

### Rosa Gómez

Curros Enríquez, 7  
15702 SANTIAGO A Coruña  
Tel: 981 580 141  
Contacto: Rosa Gómez

### Maika Peluqueros

• San Pedro de Mezonzo, 6, bajo  
15701 SANTIAGO A Coruña  
Tel: 981 599 567

## 8.11.- Actores, figuración, público

### **AADTEG (Asociación de Actores, Directores y Técnicos de Escena de Galicia)**

Porta da Pena, 10, baixo esquerda  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 584 171  
E-Mail: actores@arrakis.es  
Contacto: Cándido Pazó

### **Coper@ctiva Cultural**

Rúa Betanzos, 44 baixo  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 582 836  
Web: www.culturactiva.org  
Contacto: Iván Prado

### **Espacio Aberto**

Rúa de San Pedro, 48, baixo  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 588 290  
Contacto: Carmen Neira, secretaria

### **Espectáculos Paff (Orquestas)**

Vía Edison, 1. Polígono del Tambre  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 032  
E-mail: paff@ctv.es  
Web: www.empresas.mundo-r.com/paff  
Contacto: Perfecto Arca

### **Histeria Teatro**

Rúa Betanzos, 20, 1º  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 588 360 y 658 288 872  
E-mail: lararl@eresmas.com  
Contacto: Lara Rozados Lorenzo

### **Zambra**

Frei Rosendo Salvado, 14, 1º  
15701 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 590 979  
E-mail: gruposyz@telefonica.net  
Contacto: Andrés Fuentes

## 8.12.- Exhibición

### **Aula de Cultura Caixa Galicia**

Carreira do Conde, 18  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 580 891 ó 981 563 039 (Oficina  
Fundación Caixa Galicia)  
Fax: 981 586 952  
Contacto: Patricia Maceiras

### **Área Central (7 salas)**

Área Central. Bajo. Fontiñas  
15707 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 902 333 231 – Fax: 981 560 583  
E-mail: acentral@cinesa.es  
Web: www.cinesa.es

### **Auditorio de la Universidad**

Avda. de Vigo s/n. Campus Universitario Sur  
15782 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 563 100 - Ext: 15032  
E-mail: auditorio@usc.es

### **Multicines Compostela (6 salas)**

Ramón Piñeiro 3-5  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 560 342

### **Minicines Valle-Inclán (6 salas)**

Fernando III O Santo, 12. Galerías  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 597 088

### **Sala Yago**

Rúa do Vilar, 51-53  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 589 288  
E-mail: sala@salayago.com  
Web: www.salayago.com  
Consejo de dirección: Jorge Rey, Carmen Domech, Eduardo Alonso, Luma Gomez, Luis González

### **Salón Teatro**

Rúa Nova, 34  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 581 111/ 981 581 572/ 981 586 681  
Fax: 981 581 987/ 981 570 541  
Web: www.igaem.xunta.es  
Contacto: Centro Dramático Galego

### **Teatro Principal**

Rúa Nova, 21  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña



Tel: 981 542 347 (oficinas) 981 52 87 00 ó  
981 52 87 06 (despacho de billetes)  
Fax: 981 588 987

E-mail: tprincipal@aytocompostela.es  
Web: www.santiagodecompostela.org  
Contacto: Montse Cillero Montes, programadora

## 8.13.- FX

### Neotec

Contacto: Ricardo Spencer  
Tel: 986 493 602

## 8.14.- Filmaciones especiales

### Servicios Audiovisuales Galegos, SAGA TV

Urb. Mirasol, 5, Ático A  
15886 Cacheiras-TEO A Coruña  
Tel/Fax: 981 800 111  
Móvil: 606 383 603

E-mail: sagatvsl@hotmail.com  
Contacto: Marcos Gallego Fernández  
Cámara y operador submarinos.

## 8.15.- Animales

### Sport Can Galicia

Campos, 19  
15831 NEGREIRA A Coruña  
Tel: 981 885 269  
Móvil: 629 507 176  
Contacto: Tony Lanzó

## 8.16.- Catering

### Almirez Catering

Doutor Teixeira, 34  
15701 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 565 099  
Móvil: 659 231 858  
Contacto: Cristina

### Cafetería Restaurante Dado Dadá

Auditorio de Galicia.  
Avda. Burgo das Nacións, s/n  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 366  
Móvil: 629 234 044  
E-mail: dadodada@mundo-r.com

### Catering Ruta Jacobea

Lavacolla, 41  
15820 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
A Coruña  
Tel: 981 888 211 – Fax: 981 888 494  
E-mail: villasenin@rjacobea.com  
Contacto: José Manuel Villasenín Aldonza

### Express Cátering S.L.

Hórreo, s/n  
15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 591 198

### Grupo Sexto

San Marcos, 17 (carretera Aeropuerto)  
SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 566 507  
E-mail: sextouno@terra.es

### HGG

Franco, 21  
15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 576 933

### Monte da Condesa

Xaquín Díaz de Rábago, s/n. Campus Sur  
15872 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel/Fax: 981 575 345 – Fax: 981 557 046  
E-mail: montedacondesa@yahoo.es  
Contacto: Juan Fraga

### **Restaurante Calderón**

Carreira do Conde, 8  
15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 554 356 y 620 689 737

Fax: 981 554 356  
E-mail: [casasiro@hotmail.com](mailto:casasiro@hotmail.com)  
Contacto: Ana Brenlla

## 8.17.- Generadores y grupos electrógenos

### **Alquileres Reyca**

Vía Nobel, 4. Polígono del Tambre  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 587 555 / 981 587 792  
Fax: 981 575 394  
Contacto: Carlos Rey

15884 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 888 139  
Móvil: 609 758 560  
Fax: 981 888 046  
E-mail: [luzpuntual@luzpuntual.com](mailto:luzpuntual@luzpuntual.com)  
Web: [www.luzpuntual.com](http://www.luzpuntual.com)  
Contacto: María Jesús Cervo

### **Cabager**

Vía Edison, 56. Polígono del Tambre  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 587 120  
Fax: 981 589 609

### **Peymar Electrónica**

Carretera Santiago - Noia, km 7,200  
15220 BERTAMIRÁNS A Coruña  
Tel: 981 891 900  
Fax: 981 891 737  
E-mail: [peymar@lycos.es](mailto:peymar@lycos.es)  
Contacto: Pedro Melero

### **Luz Puntual**

Forte, 16, bajo izquierda. Enfesta

## 8.18.- Estudios de doblaje

### **CTV**

Plaza de Vigo, 2, bajo  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA A Coruña  
Tel: 981 594 459  
E-mail: [ctv@araguaney.com](mailto:ctv@araguaney.com)

### **Sodonor**

Parque Empresarial Milladoiro.  
Rúa Palmeiras, N-68B  
15895 AMES A Coruña  
Tel: 986 294 823  
Fax: 986 293 102  
E-mail: [info@sodonor.es](mailto:info@sodonor.es)  
Web: [www.sodonor.es](http://www.sodonor.es)

## 8.19.- Formación audiovisual

Santiago de Compostela cuenta con varios centros de formación audiovisual:

- **Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Santiago de Compostela**

Dirección: Facultad de Ciencias de la Comunicación  
Campus Norte. Avenida Castelao, s/n  
15782 SANTIAGO  
Tel: 981 563 100 Extensión: 16500  
Fax: 981 547 174  
Web: [www.usc.es/xorna](http://www.usc.es/xorna)

En este centro se imparten las siguientes titulaciones:

- Licenciatura en Comunicación Audiovisual
- Licenciatura en Periodismo



También se imparte el siguiente curso:

- Curso de Especialización en Comunicación Audiovisual en la Era Digital

- **O Raio Verde**

Escuela de producción de audiovisuales, radio y espectáculos.

Dirección: Angustia, 31  
15703 Santiago de Compostela  
Tel: 981 577 797  
Fax: 981 573 674  
E-mail: [informacion@oraioverde.com](mailto:informacion@oraioverde.com)  
Web: [www.oraioverde.com](http://www.oraioverde.com)

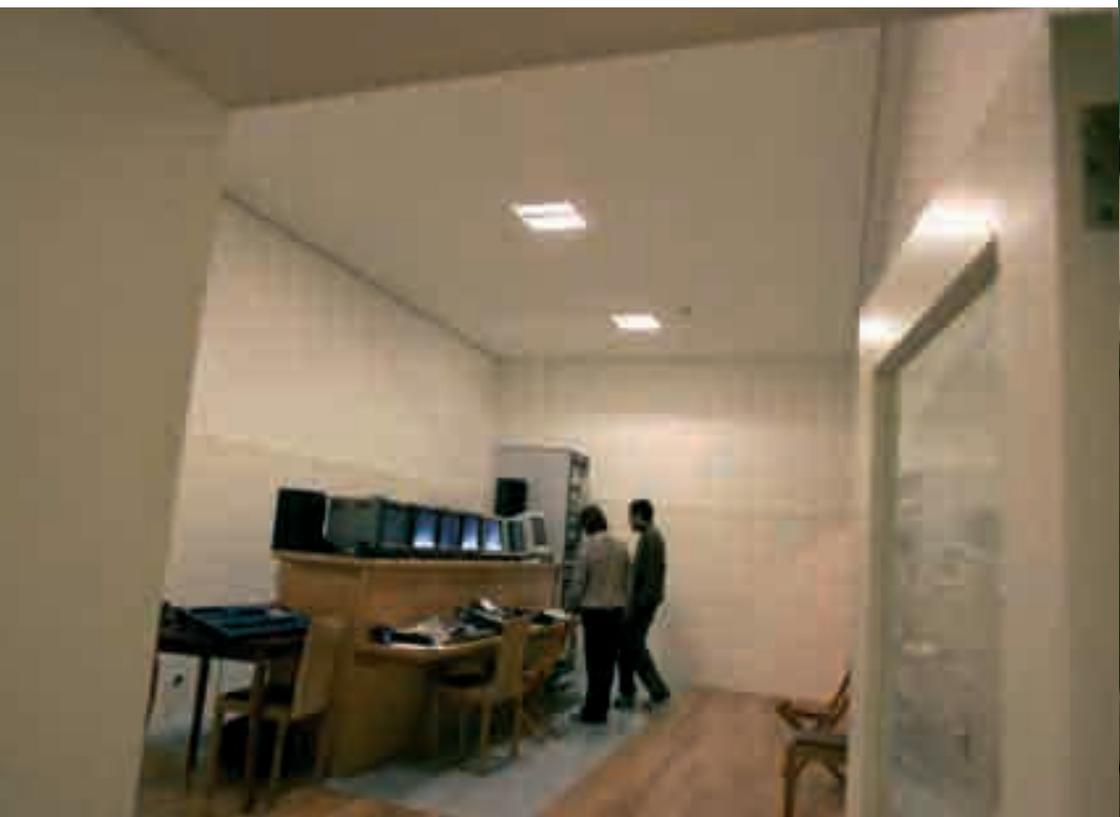
- **PC Carrier**

Cursos de diseño gráfico, post-producción y programación informática.

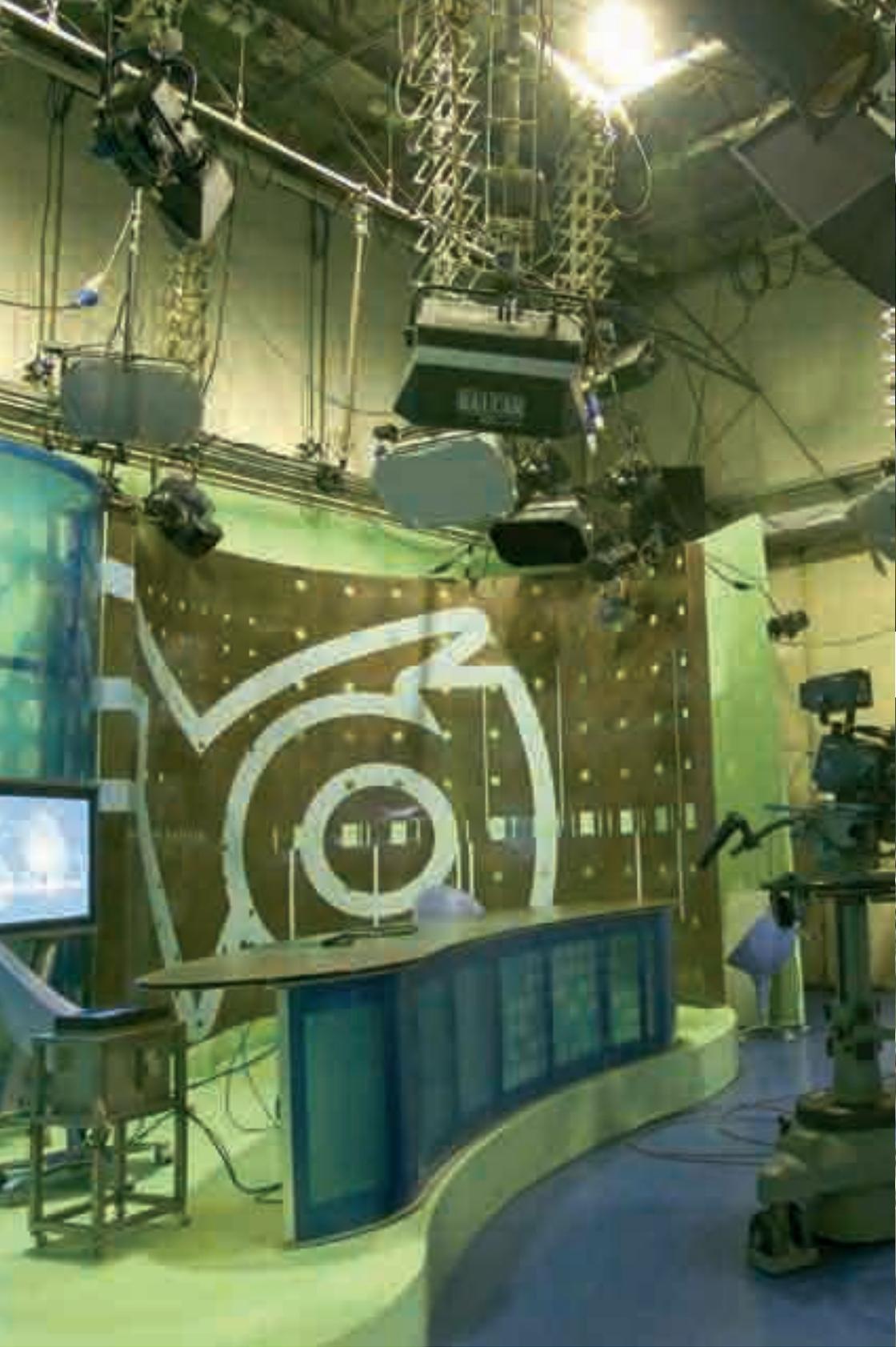
Dirección: Avda. da Coruña, 6  
15704 Santiago de Compostela  
Tel: 981 555 324  
Web: [www.pcarrier.com](http://www.pcarrier.com)





















## 9. Directorio de logística





# 9.- Directorio de logística

## 9.1.- Infraestructuras y transporte

### 9.1.1.- Estación de tren

**RENFE**  
[www.renfe.es](http://www.renfe.es)

Dirección	Teléfonos	Horario
Hórreo, 75	+ 34 981 591 859	06:00-23:00
15702 SANTIAGO	902 240 202	

#### • DESTINOS Y HORARIOS

\* Consultar web Renfe para información detallada: [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

#### -TREN REGIONAL

Ámbito: Galicia

Tipo de Tren: TRD (Tren Regional Diésel), R (Regional)

Inicio/Fin de la línea	Paradas intermedias más importantes	Frecuencia
<b>A Coruña-Vigo</b> (Tren: Costa Galicia)	Santiago de Compostela, Vilagarcía de Arousa, Pontevedra	Diaria
<b>A Coruña-Monforte de Lemos</b>	Betanzos, Lugo	Diaria
<b>A Coruña-Ferrol</b>	Betanzos	Diaria
<b>Santiago de Compostela-Ourense</b>	O Carballiño	Diaria
<b>Vigo-Monforte de Lemos</b>	Ourense	Diaria
<b>Monforte de Lemos-Ponferrada</b> (dirección León)	-	Diaria

Ámbito: España

Tipo de Tren: D (Diurno), T (Talgo), A (Altaría), TH (Tren Hotel "Rías Gallegas")

Inicio/Fin de la línea	Paradas intermedias más importantes	Frecuencia
<b>T2 A Coruña-Irún</b>	San Sebastián, Vitoria, Burgos, Palencia, León, Lugo, Ourense, <b>Santiago de Compostela</b>	Diaria
<b>T3 A Coruña-Bilbao</b>	Burgos, Palencia, León, Ourense, Lugo, <b>Santiago de Compostela</b>	Diaria
<b>T5 A Coruña / Pontevedra-Alicante</b>	<b>Santiago de Compostela</b> , Ourense, Zamora, Ávila, Madrid, Albacete	Sábados Domingos
<b>LR1 A Coruña / Pontevedra-Madrid</b>	Ávila, Zamora, Ourense, Vigo, <b>Santiago de Compostela</b>	Diaria

#### -OTROS TRAYECTOS

-**Portugal:** desde Santiago hasta Vigo, donde se puede enlazar con el tren directo a Porto.

-**Francia y resto de Europa:** cogiendo la línea T2 en Santiago, se puede enlazar en Irún con diversos trenes europeos.

#### • SERVICIOS DE LA TERMINAL

- Venta anticipada de billetes (para trenes TRD; hasta quince días antes):

Horario: 09:00-14:00 / 15:00-21:00

- Transporte:

- Parada de Taxis

Tel: 981 598 488

- Autobús Urbano Línea C-2

- Consigna (horario: 07:00-22:00)

- Cafetería

- Quiosco (prensa internacional)

- Cajeros automáticos

4B Caja Duero

Servired Caixa Aberta



## ALQUILER DE COCHES DE LA TERMINAL DE RENFE

Empresa	Teléfono / Fax [+34]	Horario	Web
AVIS	981 590 409	De lunes a viernes 09:00-13:15 16:00-19:00  Sábado 09:00-12:45  Domingo 09:00-12:30	www.avis.es
EUROPCAR	981 597 477 981 597 476	De lunes a viernes 09:30-13:30 16:00-19:30  Sábado 09:00-13:00	www.europcar.es

#### • TRANSPORTE FERROVIARIO DE MERCANCIAS (RENFE)

- *Transporte combinado*: mediante trenes expresos de contenedores (TECO) que facilitan la intermodalidad con el transporte por carretera, aéreo y marítimo.
- *Cargas*: cualquier tipo de mercancía que no utilice contenedores. La Gerencia para el Noroeste español se encuentra en León.

### 9.1.2.- Carreteras y accesos

En la ciudad de Santiago confluyen varias vías de la red estatal y autonómica. Asimismo, la capital de Galicia posee un fácil acceso por carretera a la Meseta, Madrid y resto de España.

#### Vías de Gran Capacidad

**AP-9** (Autopista del Atlántico): en dirección norte, conecta Santiago con las ciudades de A Coruña y Ferrol; en dirección sur, con Pontevedra y Vigo hasta Tui, para entrar en Portugal.

**A-6** (Autovía del Noroeste): conexión con la Meseta y Madrid a través de Pedrafita. Para entroncar con la A-6 desde Santiago, se coge la N-550 en dirección A Coruña.

**A-52** (Autovía de las Rías Bajas): conexión con la Meseta y Madrid a través del Padornelo. Para entroncar con la A-52 desde Santiago, se coge la N-525 en dirección Ourense.

**AP-53** (Autopista Santiago-Ourense): La autopista une a la ciudad de Santiago con Ourense.

#### Carreteras nacionales

**N-550**: en dirección norte, conecta Santiago con A Coruña; en dirección sur, con Pontevedra y Vigo hasta Tui, para entrar en Portugal. Recorrido similar al de la AP-9.

**N-525**: en dirección a la Meseta y Madrid, desde Santiago atraviesa las localidades de Lalín, Ourense, Xinzo de Limia y A Gudiña hasta entrar en Castilla-León por la provincia de Zamora.

**AC-404:** conecta Santiago con la Costa da Morte, por Santa Comba y Baio.

**AC-543:** conecta Santiago con Noia y península del Barbanza, y por extensión al norte con la Costa da Morte.

**AC-841:** conecta Santiago con la localidad de A Estrada.

**AC-905** y **AC-960:** comunican Santiago con las localidades de Vila de Cruces y Arzúa.

### 9.1.3.- Distancias

#### DE SANTIAGO DE COMPOSTELA A...

##### Capitales europeas y localidades españolas Km

Amsterdam	2.091
Atenas	4.475
Berna	2.132
Berlín	2.715
Bruselas	1.905
Budapest	3.070
Copenhague	2.890
Dublín	2.615
Edimburgo	2.730
Estocolmo	3.512
Helsinki	3.880
Lisboa	556
Londres	2.081
Moscú	4.570
Madrid	670
Oslo	3.490
París	1.610

##### Localidades españolas Km

Barcelona	1.174
Bilbao	651
Cádiz	1.055
Málaga	1.176
Sevilla	931
Valencia	984
Valladolid	467
Zaragoza	830

##### Localidades gallegas Km

A Coruña	65
A Toxa	80
Betanzos	56
Camariñas	83
Ferrol	102
Fisterra	110
Lugo	105
Monforte de Lemos	127
Muros	65
Noia	36
Ourense	110



## DE SANTIAGO DE COMPOSTELA A...

### Localidades gallegas Km

Padrón	20
Pontevedra	56
Ribadeo	184
Tui	106
Vigo	90
Verín	183

### Localidades del Camino Francés Km

Arzúa	38
Astorga	293
Burgos	545
Estella	707
León	339
Logroño	659
Melide	53
Pamplona	750
Pedrafita do Cebreiro	182
Ponferrada	232
Portomarín	106
Roncesvalles	797
Santo Domingo de la Calzada	614
St. Jean-Pied-de-Port (Francia)	826

## 9.1.4.- Aeropuerto

El aeropuerto internacional de Lavacolla, el de mayor tráfico de Galicia y con conexiones internacionales e intercontinentales, se encuentra a 12 kilómetros del centro. Desde allí se puede acceder a la ciudad en autobús de servicio regular diario o en taxi.

### AEROPUERTO DE SANTIAGO

[www.aena.es](http://www.aena.es)

#### Dirección

#### Teléfono [+34]

Lavacolla, s/n	981 547 500
15820 SANTIAGO	

## COMPAÑÍAS QUE OPERAN EN EL AEROPUERTO

Compañía	Dirección	Teléfono [+34]	Fax
<b>AIR BERLIN</b> www.airberlin.com	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	Información y reservas 981 509 547 / 902 320 737	
<b>AIR EUROPA</b> www.aireuropa.com	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 547 708	981 547 712
<b>AIRNOSTRUM</b> www.airnostrum.es	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	961 960 200	961 960 629
<b>IBERIA</b> www.iberia.com	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	Información y reservas 902 400 500	Central de reservas 915 874 741
<b>RYANAIR</b> www.ryanair.com	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	Información y reservas 807 220 032	
<b>SPANAIR</b> www.spanair.es	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 547 721	981 547 768
<b>VUELING</b> www.vueling.com	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 897 128 902 333 933	Central de reservas 933 787 650

### 9.1.5.- Autobuses urbanos

En la página web de ambos grupos se podrá encontrar información relacionada con las líneas, los trayectos, las paradas y los demás servicios que efectúan estas empresas.

#### AUTOBUSES URBANOS

Compañía	Dirección	Teléfono [+34]	Web / e-mail
<b>TUSSA</b> (Empresa municipal de transporte público urbano de pasajeros)	Estación de Autobuses Plaza de Camilo Díaz Baliño, s/n 15704 SANTIAGO	981 568 210	www.tussa.org tussa@tussa.org
<b>TRALUSA</b>	Recinto Ferial de Amio, s/n 15890 SANTIAGO	901 120 054	www.trapsa.com
<b>Autocares Mosquera</b>	Polígono Tambre, Vía Diesel, 17 15890 SANTIAGO	981 587 124 619 020 106	mosquerasantiago@mun-do-r.com

### 9.1.6.- Estación de autobuses

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Dirección	Teléfono [+34]	Horario
Plaza de Camilo Díaz Baliño, s/n 15704 SANTIAGO	981 587 700	06:00-21:45



**COMPAÑÍAS Y DESTINOS**

<b>Empresa</b>	<b>Teléfono [+34] / web</b>	<b>Destinos</b>
<b>ALSA ENATCAR DAINCO INTERCAR</b>	981 586 453 902 422 242 www.alsa.es	<i>Galicia:</i> Lugo <i>Nacionales:</i> Algeciras, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cáceres, Cádiz, Irún, León, Mérida, Oviedo, Palencia, Salamanca, San Sebastián, Santander, Sevilla, Valladolid, Vitoria, Gijón, Zamora y otros <i>Internacionales:</i> Alemania Bélgica, Francia, Holanda, Portugal y Suiza
<b>ANPIAN</b>	988 225 288 www.anpian.com	Burdeos, Poitiers, París
<b>ARRIVA</b>	981 589 700	Costa da Morte: Camariñas, Cee, Finisterre, Malpica de Bergantiños Provincia de A Coruña: A Coruña, As Pontes de García Rodríguez, Betanzos, Ferrol, Guísamo, Ortigueira... Provincia de Lugo: Foz, Guitiriz, Irixoa, Ribadeo, Villalba, Viveiro... Provincia de Ourense Provincia de Pontevedra: Vigo, Pontevedra...
<b>AUTOBUSES DE CALO</b>	981 587 703	Comarca de Santiago: Milladoiro, Firminstáns, Viduido, Solláns, Luou
<b>AUTOBUSES LÁZARA</b>	986 580 503	Internacionales: Principado de Andorra, Portugal
<b>AUTOS GRABANXA</b>	981 572 584	Grabanxa, Nemenzo, Senra
<b>BALEIRÓN</b>	981 804 000 981 804 173	Rois
<b>CARBALLO AUCASA</b>	981 588 811	A Laracha, A Silva, Carballo
<b>CELTA</b>	981 588 511	Barbanza: Aguiño, Boiro, Corrubedo, Pobra do Caramiñal, Rianxo, Ribeira A Baña, Bertamiráns, Milladoiro, Muxía, Negreira, Padrón, Roxos, Santa Comba
<b>ESTRADENSE</b>	986 570 018	A Estrada
<b>FREIRE</b>	981 588 111	Aeroporto de Santiago Arzúa, Lugo, Sobrado dos Monxes
<b>HEFE</b>	981 577 842	Gándara, Negreira, Muxía, Piñeiro, Reborido, Santa Comba
<b>LÁZARA</b>	986 580 485	Ponte Ledesma, Vila de Cruces, Monterroso, Merza
<b>MODESTO RIVEIRO</b>	981 808 021	Roxos, Bertamiráns, Cruce dos Ánxeles, Liñares, Gronzo, Viceso, Ons, Luaña, Cornanda
<b>MONFORTE MONBUS  CASTROMIL</b>	981 589 090  981 555 760 www.castromil.com	<i>Galicia:</i> Monforte, Sarria, O Barco, Portomarín <i>Nacionales:</i> Barcelona, Zaragoza <i>Internacionales:</i> Alemaña, Bélica, Francia, Holanda Línea Ferrol-A Coruña-Santiago-Vigo por autopista (A-9) e estrada Betanzos, Cambados, Lalín, Muros, Noia, Ourense, Vilagarcía Sanxenxo e La Toja (sólo julio y agosto) Línea Santiago-Bertamiráns Servicios especiales universitarios
<b>MOSQUERA</b>	981 587 124	Empalme de Vilar, Mares, Touro-Hortas
<b>SAIA</b>	981 574 537	Aachen, Amsterdam, Breda, Bremen, Bruxelas, Colonia, Dusseldorf, Hamburgo, Lieja, Rotterdam, París
<b>SEOANE</b>	981 562 832	Ponte Sarandón, Vedra

## 9.1.7.- Alquiler de vehículos

### ALQUILER DE VEHÍCULOS SIN CONDUCTOR

Empresa	Dirección	Teléfono [+34]
<b>ATESA</b>	Hostal de los Reyes Católicos Plaza del Obradoiro, 1. 15705 SANTIAGO	981 581 904
	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 599 877
	Lugo, 2 15701 SANTIAGO	981 599 007
	Polígono Industrial del Tambre Noyamóvil 15890 SANTIAGO	981 519 014
	República de El Salvador, 7 15701 SANTIAGO	981 588 481
<b>AUTO RENT IBERIA, S.A.</b>	Lugo, 145 15703 SANTIAGO	981 554 224
<b>AUTOS BREA</b>	Gómez Ulla, 8 (oficina central) 15702 SANTIAGO	981 562 670
	Xeneral Pardiñas, 21 15701 SANTIAGO	981 565 056
<b>AUTOS DORNA GALICIA</b>	San Lázaro, s/n. Palacio de Congresos 15703 SANTIAGO	981 522 600
<b>AUTOS LOBELLE, S.L.</b>	Avda Cruceiro de A Coruña, 95 15705 SANTIAGO	981 575 600
<b>AUTOTRANSPORTE TURÍSTICO ESPAÑOL, S.A.</b>	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 599 877
<b>AUTOTUR, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 24 Entresuelo E 15701 SANTIAGO	981 586 496
<b>AVIS, S.A.</b>	República de El Salvador, 10 – bajo 15701 SANTIAGO	981 573 718
	Aeropuerto de Lavacolla, s/n 15820 SANTIAGO	981 596 101 981 597 012
	Estación de RENFE Hórreo, 75-A 15702 SANTIAGO	981 590 409
<b>BUDGET RENT A CAR ESPAÑA, S.A.</b>	Lavacolla, s/n 15820 SANTIAGO	981 888 468
	San Paio, 43 15820 SANTIAGO	981 897 122
<b>BYKLER. Rent-a-car</b>	Amor Rui bal, 25, bajo 15702 SANTIAGO byklersantiago@hotmail.com	981 940 637 637 776 968
<b>CARS GALITOUR, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 3 15701 SANTIAGO	981 586 496
	Xeneral Pardiñas, 22-24 15701 SANTIAGO	981 597 012
<b>DIAL SPANIA, S.A.</b>	Vía Faraday, 17 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 557 578



**ALQUILER DE VEHÍCULOS SIN CONDUCTOR**

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>DORNA</b>	Palacio de Congresos San Lázaro 15703 SANTIAGO	981 522 600
<b>EUROPCAR IBÉRICA, S.A.</b>	Aeropuerto de Lavacolla 15820 SANTIAGO	981 547 740
	Estación de RENFE Hórreo, 75-A 15704 SANTIAGO	981 597 476
<b>FAROCARS, S.L.</b>	Santa Marta de Arriba, 61 – 63 15706 SANTIAGO	981 523 498
<b>HERTZ DE ESPAÑA, S.A.</b>	Mourentán, s/n 15820 SANTIAGO	981 888 262
	Lavacolla, s/n 15820 SANTIAGO	981 598 893
<b>LOBELLE</b>	Cruceiro da Coruña, 95 15705 SANTIAGO	981 586 909
<b>SIXT RENT A CAR</b>	Avda. de Lugo, 145 15703 SANTIAGO	981 554 223

**ALQUILER DE VEHÍCULOS CON CONDUCTOR**

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>AUTOS RAYMA, S.L.</b>	Outeiro do Castiñeiriño, 52 15894 SANTIAGO autorayma@tpi.infomail.es	981 522 877
<b>FAROCARS, S.L.</b>	Santa Marta de Arriba, 61 – 63 15706 SANTIAGO	981 523 498
<b>GALIRENT A CAR S.L.</b>	Valiño, 2, bajo 15703 SANTIAGO	981 937 010

## ALQUILER DE AUTOCARES

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>ALSA GRUPO / INTERCAR</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación de Autobuses) San Caetano, s/n 15704 SANTIAGO	981 586 133
<b>AUCASA-AUTOS CARBALLO, S.A.</b>	Vía Edison, 20-22 Polígono Industrial del Tambre, 15890 SANTIAGO	981 588 811
<b>AUTOBUSES DE CALO</b>	Estación de Autobuses 15886 SANTIAGO	981 548 581
<b>AUTOS GRABANXA, S.L.</b>	Estación de Autobuses 15704 SANTIAGO	981 572 584
<b>MONBUS CASTROMIL, S.A.</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación de Autobuses) 15704 SANTIAGO Boisaca, s/n 15890 SANTIAGO	981 589 700 981 581 242
<b>EMPRESA EL CELTA, S.A.</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación de Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 562 802
<b>EMPRESA FREIRE, S.L.</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación de Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 588 111
<b>EMPRESA LÁZARA</b>	Vía Faraday, 24 Polígono Industrial del Tambre, 15890 SANTIAGO	981 560 084
<b>EMPRESA MONFORTE, S.A.</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación de Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 564 296
<b>EMPRESA SEOANE, S.L.</b>	Sar, 60-61 15702 SANTIAGO	981 562 832
<b>F. SENÍN, S.L.</b>	Vía Güttemberg, 14 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO Veinticinco de julio, 26 15703 SANTIAGO	981 587 526 981 587 707
<b>GRUPO ENATCAR</b>	(Estación de Autobuses) Plaza Camilo Díaz Valiño 15704 SANTIAGO	981 586 133
<b>HERMANOS FERRÍN, S.L. (HEFESL)</b>	Plaza de Camilo Díaz Valiño (Estación Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 577 842
<b>ARRIVA</b>	Plaza de Camilo Díaz Valiño (Estación Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 589 700



## ALQUILER DE AUTOCARES

Empresa	Dirección	Teléfono [+34]
<b>INTERCAR, S.A.</b>	Plaza Camilo Díaz Valiño (Estación Autobuses) 15704 SANTIAGO	981 586 453
<b>JUAN RICO</b>	Roxos, 145 15896 SANTIAGO	981 537 222
<b>PLÁCIDO, S.L.</b>	Vía Faraday, 24 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 560 084
<b>TRANSPORTES MOSQUERA, S.L.</b>	Vía Diesel, 17 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 124
<b>TRANSPORTES PERIFÉRICOS, S.A.</b>	Ctra. A Coruña, Km. 59,7 15890 SANTIAGO	981 580 454 981 581 815

### 9.1.8.- Mensajería y transporte

Compañía	Dirección	Teléfono [+34]	Web / e-mail
<b>AUTO RADIO</b>	Vía Faraday, 71 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 565 588	
<b>HALCOURIER</b>	Vía de la Cierva, parcela 3A Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 572 341	<a href="http://www.halcourier.es">www.halcourier.es</a>
<b>MRW</b>	Cruceiro da Coruña, 23 15705 SANTIAGO	981 562 255	<a href="http://www.mrw.es">www.mrw.es</a>
<b>NACEX</b>	Av. de Lugo, 193 15703 SANTIAGO	981 557 171	<a href="http://www.nacex.com">www.nacex.com</a>
<b>SERBUDIS</b>	Curros Enríquez, 15, Bajo 15702 SANTIAGO	981 589 888	
<b>SEUR</b>	Vía Edison Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 565 636	<a href="http://www.seur.es">www.seur.es</a>
<b>SPEED WORLD COURIER</b>	Av. de Lugo, 5 15703 SANTIAGO	981 587 921	
<b>TDN</b>	Costa de San Marcos, 16 SANTIAGO	981 587 044	<a href="http://www.tdn.es">www.tdn.es</a>
<b>TOURLINE EXPRESS</b>	Vía Pasteur Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 554 386	
<b>UPS</b>	900 102 410	900 102 410	<a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>
<b>VIA GALICIA SANTIAGO (VÍA CONEXION)</b>	Hedras, 87-B 15895 O Milladoiro - AMES	981 535 999	<a href="http://www.viaconexion.com">www.viaconexion.com</a>

## 9.1.9.- Transporte de mercancías por carretera

<b>Compañía</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>	<b>Web / e-mail</b>
<b>AUTO RADIO</b>	Vía Faraday, 71 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 565 588	
<b>AZKAR</b>	Vía Faraday, 11 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 422	<a href="http://www.azkar.es">www.azkar.es</a>
<b>BUYTRAGO</b>	Vía Ptolomeo, 14 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 563 887	<a href="http://www.buytrago.es">www.buytrago.es</a>
<b>DUCO</b>	Vía Isaac Peral, 20-22 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 563 037	<a href="http://www.duco.es">www.duco.es</a>
<b>GALASTUR</b>	Ciudad del Transporte, B-109 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 570 845	<a href="http://www.galastur.com">www.galastur.com</a>
<b>GALIPORT</b>	Vía Ptolomeo, 14 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	902 191 000	
<b>GÓMEZ</b>	Vía Pasteur, 42 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 639	<a href="http://www.gomez.es">www.gomez.es</a>
<b>GUIPUZCOANA EUROEXPRESS</b>	Vía Edison, 68 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 582 599	<a href="http://www.guipuzcoana.com">www.guipuzcoana.com</a>
<b>LA GALAICA</b>	Vía Faraday, 30-32 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 588 866	<a href="http://www.lagalaica.com">www.lagalaica.com</a>
<b>MEDUR</b>	Devesa – Meixonfrío, 27 15705 SANTIAGO	981 571 345	
<b>NACEX</b>	Av. de Lugo, 193 15703 SANTIAGO	981 557 171	<a href="http://www.nacex.com">www.nacex.com</a>
<b>OCHOA</b>	Ciudad del Transporte, B-115 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 958 000	<a href="http://www.ochoa.es">www.ochoa.es</a>
<b>SOUTO</b>	Vía Ptolomeo, 23-24 Polígono Industrial Tambre 15890 SANTIAGO	981 570 130	



## 9.1.10.- Agencias de transporte

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>AIR CARGO GALICIA, S.L.</b>	Avda. de Lugo, s/n 15703 SANTIAGO	981 565 574
<b>BUITRAGO</b>	Vía Ptolomeo, 14 15890 SANTIAGO	981 563 887
<b>COMPOSTRA, S.C.</b>	Ciudad del Transporte, Calle B Nave 60 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 565 807
<b>COREMASA</b>	Formaris, s/n 15884 SANTIAGO	981 585 232
<b>EMPRESA FREIRE, S.L.</b>	Vía Faraday, 31 15890 SANTIAGO	981 563 438
<b>GALASTUR TRANSPORTES</b>	Ciudad del Transporte, Calle B, 109 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 570 845
<b>GÓMEZ PAQUETERÍA</b>	Vía Pasteur, 42 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 639
<b>GUIPUZCOANA</b>	Vía Edison, 68 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 582 599 981 523 206
<b>IGLESIAS TEMBRA, J.</b>	Trav. Combarro, 61 15890 SANTIAGO	
<b>MARTÍNEZ SOUTO, S.L.</b>	Vía Ptolomeo, 24 15890 SANTIAGO	981 570 130
<b>ROMERO ARNEJO, J.M.</b>	Torreira, s/n 15898 SANTIAGO	981 580 638
<b>SALVADO VÁZQUEZ, J.</b>	Os Concheiros, 66 15703 SANTIAGO	981 587 665
<b>TDN, S.A.</b>	Ponte de San Lázaro, s/n 15703 SANTIAGO	981 577 044
<b>TDN, S.A.</b>	San Marcos, s/n 15890 SANTIAGO	981 576 125
<b>TRANSPORTES ATÁN</b>	Boisaca. Vía Pasteur, 53 15890 SANTIAGO	981 557 546
<b>TRANSPORTES AUTO-RADIO, S.A.</b>	Vía Faraday, 71 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 565 588
<b>TRANSPORTES AZKAR, S.A.</b>	Vía Faraday, 11 15890 SANTIAGO	981 587 422
<b>TRANSPORTES DE G.L.P., S.L.</b>	Alfredo Brañas, 18 15701 SANTIAGO	981 591 242

## AGENCIAS DE TRANSPORTE

Empresa	Dirección	Teléfono [+34]
TRANSPORTES DUCO, S.A.	Vía Isaac Peral, 20-22 15890 SANTIAGO	981 563 037
TRANSPORTES FINISTERRE, S.A.	Vía Galileo, 236 15890 SANTIAGO	981 562 924
	Plaza Camilo Díaz Valiño, s/n 15704 SANTIAGO	981 587 316
TRANSPORTES GALIPOINT, S.A.	Vía Ptolomeo, 14 15890 SANTIAGO	981 563 887
TRANSPORTES LA GALAICA GUIPUZCOANA Y NAVARRA, S.L.	Vía Faraday, 30-32 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 588 866
TRANSPORTES LODERE, S.L.	Avda San Lázaro, 103 Bajo 15703 SANTIAGO	981 580 918
TRANSPORTES SOUTO	Vía Ptolomeo, 14 15890 SANTIAGO	981 570 130
TRANSPORTES Y EXCAVACIONES ARINES, S.L.	Sandino, 112 SANTIAGO	981 596 635
VILLAVERDE PEREIRO, M.	Vilastrexe, 38 15896 SANTIAGO	981 537 273

## TRANSPORTE AÉREO

Empresa	Dirección	Teléfono [+34]
DELTA CARGO	Aeropuerto de Lavacolla	981 547 730
DHL		981 547 783
EAT		981 547 781
IBEXPRESS		981 547 400

### 9.1.11.- Aparcar en Santiago

#### • APARCAR EN LA CALLE:

**Zonas de libre acceso:** todas aquellas zonas de la ciudad en las que el aparcamiento no se encuentra prohibido por la normativa de tráfico.

**Zonas O.R.A.:** para el aparcamiento en estas zonas (entre las que se encuentran las calles céntricas y las más concurridas de la ciudad) es preciso pagar una tasa.

Las zonas de regulación O.R.A. pueden ser de tres tipos: de régimen general (tiempo máximo de estacionamiento 2 horas), de régimen de larga duración (tiempo máximo de estacionamiento 4 horas) y de régimen de corta duración (tiempo máximo de estacionamiento 1 hora).

En todos los casos es necesario colocar el comprobante de pago (tique disponible en los parquímetros) en un lugar visible de la delantera del vehículo, de modo que resulte visible desde el exterior.



Tarifas de los tiques:

-Régimen general y de corta duración:

-Régimen de larga duración: 50% de la tarifa general

Para los usuarios no residentes en Santiago existe, asimismo, una tarjeta de abono que se puede solicitar en la empresa concesionaria del servicio:

### TARJETA DE ABONO DE APARCAMIENTO

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>SETEX-APARKI, S.A.</b>	Avda de Lugo, 4-Bajo 15703 SANTIAGO	981 553 066

El incumplimiento de la normativa del aparcamiento en zonas de regulación horaria (ausencia de comprobante de pago o tarjeta válidos o estacionamiento más tiempo del permitido) supone una infracción, lo que puede ser penado con una sanción e incluso con la retirada del vehículo.

**Grúa municipal:** las infracciones en materia de aparcamiento, tanto en zona regulada como no (tipificadas en el vigente código circulatorio), podrán dar lugar a la retirada del vehículo infractor por la grúa, gestionado por la misma empresa concesionaria municipal.

Los vehículos se estacionan en:

### DEPÓSITO MUNICIPAL DE VEHÍCULOS

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
<b>Depósito Municipal de Vehículos</b>	Pulleira-Meixonfrío 15705 SANTIAGO	981 577 754

Una vez almacenado en el Depósito, el propietario deberá abonar una cantidad que oscila entre 41,40 € (vehículos pequeños) y 61,50 € (vehículos grandes).

### APARCAMIENTOS PÚBLICOS

<b>Nombre</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>	<b>Horario</b>	<b>Plazas</b>
<b>ÁREA CENTRAL</b>	Berlín, s/n	981 560 149	De lunes a viernes 08:00-02:00 Viernes y Sábados 08:00-04:00	785
<b>BELVÍS</b>	Belvís	981 575 522	-	120
<b>CENTRO COMERCIAL COMPOSTELA (HIPERCOR)</b>	Restollal, 50	981 527 200	10:00 – 22:00	-
<b>ENSANCHE</b>	A Rosa, 33	981 590 392	07:00 – 02:00 Vigilado 24 h	207
<b>ESTACIÓN RENFE</b>	Hórreo, 75	981 591 859	24 horas	220
<b>GALERAS</b>	Galeras, 17	981 558 825	08:00-21:00	75
<b>GARAJE RÍO TAMBRE</b>	Montero Ríos, 44	981 573 536	09:00 -13:30 15:30 – 20:00	-

## APARCAMIENTOS PÚBLICOS

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]	Horario	Plazas
GRAN VÍA	Santiago de Chile, 21	981 592 285	24 horas	550
HÓRREO	Ramón Piñeiro	981 571 487	24 horas	410
HOTEL ARAGUANEY	Alfredo Brañas, 5	981 595 900	24 horas	400
LA ROSA	Plaza Puente Castro	981 954 017	24 horas	288
PARKING LA SALLE	Ramón María del Valle-Inclán s/n	981 519 828	24 horas	220
PRAZA DE ABASTOS	Trompas, s/n	981 575 522	24 horas	124
PRAZA GALICIA	Plaza de Galicia	981 586 887	24 horas	360
PRAZA DE VIGO	Plaza de Vigo	981 563 408	24 horas	282
PRAZA ROXA	Plaza Roxa	981 553 148	24 horas	540
ROMERO DONALLO	Romero Donallo	606 628 690	24 horas	530
ROSALÍA	Rosalía de Castro, 46	981 597 780	24 horas	225
SAN CAETANO	Estación de Autobuses	981 560 563	24 horas	510
SAN CLEMENTE	Rodrigo de Padrón	981 573 470	24 horas	580
XOÁN XXIII	Avenida Xoán XXIII	981 583 447	24 horas	492

### • APARCAMIENTOS DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Universidad de Santiago de Compostela (Acceso para personal y estudiantes)

Colegios mayores  
 Estadio de atletismo  
 Facultad de Ciencias Políticas  
 Facultad de Farmacia  
 Facultad de Filología  
 Facultad de Matemáticas  
 Facultad de Química  
 Aparcamiento subterráneo del Auditorio de Galicia

## 9.1.12.- Taxis

La ciudad de Santiago cuenta aproximadamente con unos 150 taxis, reconocibles por el color blanco de los vehículos, que llevan también un escudo gremial en la portezuela delantera. En la parte superior se sitúa la luz verde de servicio, encendida cuando el taxi se encuentra libre. El número de plazas máximas por vehículo es de cuatro.

	Teléfono
<b>RADIO TAXI</b> (24 horas)	981 569 292
<b>EUROTAXI</b> Adaptado para minusválidos	670 535 154 619 051 148



## 9.1.13.- Estaciones de servicio

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]	Horario
<b>ESTACIÓN DE SERVICIO SANTA LUCÍA</b>	Santa Lucía, s/n	981 817 407	De 7h a 23h
<b>ESTACIÓN DE SERVICIO ERIFRA</b>	A Susana, s/n. Carretera Ourense, Km. 332,5	981 539 818	De 7h a 23h
<b>GALURESA</b>	San Caetano, s/n Avda. Romero Donallo, s/n	981 583 957 981 599 430	De 7h a 23h 24 horas
<b>GASOLEOS COMPOSTELA 2000</b>	Avda. Xoán Carlos I, s/n	981 580 710	De 7h a 23h
<b>AGIP ESPAÑA</b>	Ctra. Na. 550, Km. 55,310 A Sionlla de Arriba	981 888 145	Lunes a viernes: 6h a 23h. Sábado: 6 h a 2h mañana Domingo: 8h a 23 h.
<b>STAROIL</b>	Mercagalicia. Polígono Industrial del Tambre	981 936 318	Lunes a viernes: 7h a 23h. Sábado: 8h a 22 h. Domingo: 8h a 20 h.
<b>LOS ANGELES - Cepsa</b>	Rúa do Amio, parcela 32 Pol. Ind. Costa Vella	981 887 458	De 7h a 23h

## 9.1.14.- Agencias de viajes

Nombre	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	Localidad
<b>URÍA</b>	981 564 130		Hórreo, 5	Santiago
<b>ZAFIRO TOURS</b>	981 562 952		Xeneral Pardiñas, 8	Santiago
<b>CIBERVIAJES, S.A.</b>	981 553 093 902 115 882	981 553 089	Xeneral Pardiñas, 40	Santiago
<b>IBEROJET</b>	981 592 722		Aeropuerto de Lavacolla	Santiago
<b>VIAJES ATLÁNTICO</b>	981 569 040		Senra 7-9	Santiago
<b>VIAJES ARASOLIS</b>	981 939 009		Frei Rosendo Salvado, 20	Santiago
<b>AXENCIA DE VIAJES GUAMÁ HAVANA TOURS</b>	981 574 918	981 574 918 981 574 988	Senra, 22 - 2º izq.	Santiago
<b>PRIMERA LÍNEA VIAJES</b>	981 569 050		Galeras, 13 - 2º (Oficina 8)	Santiago
<b>MARSOL - MS VIAJES</b>	981 57 09 09		Plaza de Europa, 15 - Ático	Santiago
<b>VIAJES MARSANS</b>	981 591 808		Alfredo Brañas, 9	Santiago
<b>VIAJES LOYOLA LÓPEZ</b>			Carreira do Conde, 2	Santiago
<b>VIAJES KARMA</b>	981 558 899		Montero Ríos, 48	Santiago
<b>HALCÓN VIAJES</b>	981 576 275		Carreira do Conde, 20	Santiago
<b>HALCÓN VIAJES</b>	981 585 702		Centro Comercial Área Central, Local 33Q	Santiago
<b>CRISOL VIAJES</b>	981 590 730		Frei Rosendo Salvado, 13	Santiago
<b>UN DOS TRES VIAJES</b>	981 554 104		Xeneral Pardiñas, 5	Santiago

## AGENCIAS DE VIAJES

Nombre	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	Localidad
TELE-VIAJES	981 592 020		Rúa Nova de Abaixo, 2-3	Santiago
CANOA	981 592 977 981 592 977	981 592 714	República de El Salvador, 14-1º Esq.	Santiago
VIAJES ECUADOR	981 585 854 981 585 655	981 571 992	Hórreo, 19-Baixo	Santiago
GALITUR	981 580 408	981 588 787	Hórreo, 19-baixo	Santiago
VIAJES HALCÓN	981 580 500		Xeneral Pardiñas, 5	Santiago
JUAN RICO	981 564 350	981 562 979	Doutor Teixeira, 25-Baixo	Santiago
VIAJES MARSANS	981 564 417		Hórreo, 44	Santiago
EL CORTE INGLÉS	981 52 01 17		Restollal, 50	Santiago
CIMAVI TOUR	981 554 335	981 554 789	Hórreo, 60-Entreplanta	Santiago
PIÑA	981 573 091		República de El Salvador, 7	Santiago
VIAGAL TOURS	981 954 920		Santiago de Chile, 30 - Entre. Izq.	Santiago
TROTTA	981 577 577		Xeneral Pardiñas, 10-16. Edif. Fenosa . Local 15	Santiago
BARCELÓ	981 577 677		Xeneral Pardiñas, 15-17	Santiago
ZONDA	981 594 050		Alfredo Brañas, 2	Santiago
TAMBRE	981 594 299		Rosalía de Castro, 29	Santiago
COMPOSTRAVEL	981 571 444		Rodas, 1	Santiago
IBEROJET	981 555 163		Plaza de Europa, 15	Santiago
VIAJES EROSKI	981 553 268		República Argentina, 44	Santiago
ORBIS			Edificio As Torres. Cacheiras	Teo
VIAXES IBERIA	981 56 39 89		Xeneral Pardiñas, 17	Santiago
CÓNDOR VACACIONES	981 577 920		Romero Donallo, 38	Santiago
CAPA TRAVEL VIAXES	981 594 548		Fernando III O Santo, 11 Bajo	Santiago
TRAVELPLAN			Carreira do Conde, 20 - Bajo	Santiago
TURISNORTE			Rúa Raxoeira, 14. Milladoiro	Ames
EL CORTE INGLÉS	981 55 36 40		Santiago de Chile, 34 - Bajo	Santiago
VIAXES IBERIA	981 55 36 27		Santiago de Chile, 16	Santiago
VIAXES ANGALIA	981 554 121		Plaza Salvador Parga, 8 - 1º	Santiago
VIAXES SANT YAGO	981 599 256		Avda. de Vilagarcía, 7	Santiago
EL CORTE INGLÉS	981 55 80 20		Rosalía de Castro, 1 - Bajo	Santiago
VIAJES ATLÁNTICO	981 585 899 981 569 030	981 561 951	Praza de Fonterrabiá, 3	Santiago
VILORIA	981 587 911	981 572 736	Senra, 28	Santiago
ULTRATUR	981 587 000		Avda. Figueroa, 6	Santiago



## 9.2.- Moneda y bancos

A partir del 1 de enero de 2002, la peseta cedió paso al euro como moneda oficial europea y, por tanto, de España. Los billetes que podemos encontrar tienen un valor de 5 (color gris azulado), 10 (color rojo), 20 (color azul), 50 (color naranja), 100 (color verde), 200 (color amarillo) y 500 euros (color lila). El diseño es común para todos los países europeos, pero varía en el caso del reverso de las monedas. Las monedas españolas de 1, 2 y 5 céntimos reproducen la fachada del Obradoiro de la Catedral de Santiago. Las de 10, 20 y 50 llevan la figura de Miguel de Cervantes, y las de 1 y 2 euros reproducen la efigie del Rey de España, Juan Carlos I.

Cambio de moneda extranjera: se puede efectuar en los bancos y cajas de ahorros de la ciudad, así como en los establecimientos que oferten este servicio.

### HORARIOS DE BANCOS Y CAJAS

Entidad	Mañanas	Tardes	Observaciones
<b>BANCOS</b>	De lunes a sábados 8:30 – 14:00		En verano cierran los sábados
<b>CAJAS DE AHORROS</b>	De lunes a sábados 8:30 – 14:00	Jueves 16:30 – 19:00	Los jueves por la tarde, sólo durante el invierno

### ENTIDADES BANCARIAS

Banco (sede)	Dirección	Teléfono
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>	República de El Salvador, 14	981 594 146
<b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA (BBVA)</b>	Senra, 3	981 589 121
<b>BANCO DE GALICIA</b>	Vía Edison (Boisaca), s/n	981 582 900
<b>BANCO DE SABADELL</b>	Senra, 16	981 571 250
<b>BANESTO</b>	Hórreo, 1	981 552 120
<b>BANCO ESPÍRITO SANTO</b>	Doutor Teixeira, 22	981 565 900
<b>BANCO ETCHEVERRÍA</b>	García Prieto, 58	981 534 206
<b>BANCO GALLEGO</b>	Plaza de Cervantes, 15	981 570 692
<b>BANCO PASTOR</b>	Fonte de Santo Antonio, 21	981 555 790
<b>BANCO POPULAR ESPAÑOL</b>	Frei Rosendo Salvado, 6	981 597 361
<b>BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO (SCH)</b>	Plaza de Galicia, 1	981 562 598
<b>BANCO SIMEÓN</b>	República de El Salvador, 27	981 591 600
<b>BANCO URQUIJO</b>	Montero Ríos, 12	981 580 088
<b>BANCO VITALICIO</b>	Avenida de Vilagarcía, 4	981 954 880
<b>BANCO ZARAGOZANO</b>	Hórreo, 16	981 568 020
<b>BANKINTER</b>	Xeneral Pardiñas, 15	981 552 490
<b>BARCLAYS BANK</b>	Xeneral Pardiñas, 9-11	981 584 156
<b>CAIXA GALICIA</b>	Montero Ríos, 7	981 953 000
<b>CAIXANOVA</b>	Montero Ríos, 22	981 589 444
<b>CAJA DUERO</b>	Senra, 11	981 589 500
<b>CAJA ESPAÑA</b>	Xeneral Pardiñas, 6	981 582 466

## ENTIDADES BANCARIAS

Banco (sede)	Dirección	Teléfono
CAJA MADRID	Santiago del Estero, 2-4	981 553 300
CRÉDIT LYONNAIS ESPAÑA	Senra, 11	981 597 079
DEUTSCHE BANK	Doutor Teixeira, 16	981 565 850
LA CAIXA	Fonte de Santo Antonio, 28	981 563 019

### 9.3.- Hostelería

#### 9.3.1.- Alojamientos

Santiago, como destino final del Camino que lleva su nombre, cuenta con una histórica tradición de acogida. La ciudad se adaptó a los requerimientos de los millones de peregrinos, estudiantes y viajeros que acudieron y acuden a Compostela, bien por unos pocos días, bien por mucho más tiempo.

Buena muestra de esto es la oferta hotelera, que permite el alojamiento de miles de personas repartidas entre los más de 120 establecimientos distribuidos entre los pequeños hoteles con encanto de la zona vieja y los nuevos complejos de reconocidas cadenas. A esto hay que añadirle las residencias estudiantiles y los albergues para peregrinos, además del gran número de pisos en alquiler que se pueden encontrar fácilmente en la ciudad. El hospedaje en Santiago se convierte, de esta manera, en una tarea fácil. Los únicos requerimientos para el viajero son, pues, la pertinente identificación y el cumplimiento de las normas cívicas usuales.

El municipio compostelano cuenta con unas 10.000 plazas disponibles para alojamiento, de las que 5.500 son hoteleras y hostaleras. Los establecimientos se dividen en: hoteles, hostales, pensiones (casas de huéspedes y fondas), establecimientos de turismo rural (con clasificación propia), albergues, campings, apartamentos turísticos, residencias y ciudades de vacaciones.

Normalmente, los precios varían según dos temporadas: **temporada alta** (meses de julio, agosto y primera quincena de septiembre, Navidad y Semana Santa) y **temporada baja** (resto del año). De todas formas, cada establecimiento puede variar estas fechas, así como ofrecer otras rebajas puntuales de las tarifas. A la lista de precios se le debe añadir el porcentaje correspondiente del IVA (Impuesto sobre el Valor Añadido), si éste no aparece ya incluido.

En el caso del turismo rural, la temporada baja se denomina **Días Verdes**. Esta categoría de establecimientos, con una excelente relación calidad-precio y representativos de la arquitectura tradicional gallega, cuenta con una central de reservas:

Tel: 902 200 432

Fax: 981 542 529

E-mail: [webrural@xunta.es](mailto:webrural@xunta.es)

Otras direcciones de interés:

[www.turgalicia.es](http://www.turgalicia.es) (Xunta de Galicia)

[www.turismo-rural.com](http://www.turismo-rural.com) (Agatur, Asociación Gallega de Turismo Rural)

[www.pazosdeg Galicia.com](http://www.pazosdeg Galicia.com) (Pazos de Galicia)

[www.santiagohosteleria.com](http://www.santiagohosteleria.com) (Asociación de Hosteleros)

Entre los alojamientos destinados a turismo rural se encuentran: pazos, castillos, monasterios, casas grandes, casas rectorales, casas de aldea rústicas, casas de labranza y aldeas rurales.



Otra posibilidad de estancia en la ciudad es el alquiler de **pisos particulares**. Los precios suelen oscilar entre los 300 € (apartamentos de 1 ó 2 habitaciones) y los 600 € (pisos de 4 y más habitaciones), aunque el importe más usual se sitúa en torno a los 450 € (pisos de 3 y 4 habitaciones); la zona y las características del inmueble son las que condicionan mayoritariamente las tarifas. Para tramitar el alquiler se pueden contratar los servicios de las inmobiliarias de la ciudad o ponerse directamente en contacto con los particulares a través de los numerosos anuncios.

## **Turismo de Santiago**

Turismo de Santiago – Incolsa es una empresa municipal del Ayuntamiento de Santiago de Compostela encargada de la gestión de toda la política turística de la ciudad en torno a la promoción exterior, la creación y gestión de productos turísticos, la atención de las oficinas municipales de información turística y el impulso de iniciativas que den servicios al turismo de congresos, a la comercialización y promuevan la calidad turística.

Rúa do Vilar, 63  
15705 Santiago de Compostela  
Tlf: +34 981 555 129  
Fax: +34 981 554 748  
[www.SantiagoTurismo.com](http://www.SantiagoTurismo.com)  
[info@santiagoturismo.com](mailto:info@santiagoturismo.com)

## **Compostur**

La sociedad municipal Turismo de Santiago de Compostela en respuesta al dinamismo que hoy en día está constatando la industria turística y ante el alto grado de competencia de una oferta de destinos cada vez más saturada, decide participar activamente en acciones de comercialización directa en el mercado nacional e internacional.

Fruto de ello nace Compostur, turoperador oficial de la ciudad de Santiago, una marca de Turismo de Santiago gestionada bajo concesión por la agencia mayorista minorista Viajes Viloria.

Los objetivos principales de Compostur son:

- Definir, elaborar y diseñar las herramientas necesarias para la generación de producto en torno a dos ejes diferenciados: Santiago de Compostela y El Camino de Santiago.
- Crear canales de comercialización con el mercado turístico nacional e internacional para posicionar todas las áreas de producto que se generen en torno a la ciudad y El Camino.

Básicamente COMPOSTUR se compone de tres ejes fundamentales:

- Creación de la central de reservas oficial de la ciudad, tanto en atención telefónica 902190160 como en web site [www.santiagoreservas.com](http://www.santiagoreservas.com)
- Gestión del área comercial de las oficinas de la sociedad Turismo de Santiago que pasa de limitarse a informar a ofrecer servicios: reserva de habitaciones, contratación de actividades (visitas guiadas, excursiones, rafting, golf, spas y balnearios, transporte turístico, etc.).
- Definición y creación de paquetes turísticos para su comercialización en el mercado mayorista y minorista tanto nacional como internacional.

## **CENTRAL DE RESERVAS OFICIAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA**

[www.SantiagoReservas.com](http://www.SantiagoReservas.com)  
Teléfono: +34 902 190 160  
[info@santiagoreservas.com](mailto:info@santiagoreservas.com)  
Horario de Atención al Público: lun a vie, de 9.30-14.00 y 16.30-20.00; sáb, de 10.00-13.30

Se trata de la primera iniciativa que surge en España de un **TOUROPERADOR OFICIAL LOCAL**, coparticipado por la empresa pública y la privada.

## Hoteles

Nombre	Categoría Estrellas	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
<b>Parador Hostel dos Reis Católicos</b>	5 G.L.	www.parador.es santiago@parador.es	981 582 200	981 563 094	Praza do Obradoiro, 1	15705	Santiago
<b>Hotel NH Obradoiro</b>	5	www.nh-hotels.com	981 558 070	981 575 156	Avda. Burgo das Nacións, s/n	15705	Santiago
<b>Hotel Puerta del Camino</b>	5	www.puertadelcamino.com reservas@puertadelcamino.com	981 569 400 981 569 405	981 572 627	Miguel Ferro Caaveiro, s/n	15703	Santiago
<b>Hotel Meliá Araguañey</b>	5	www.araguañey.com meliá@araguañey.com	981 559 600	981 590 287	Alfredo Brañas, 5	15701	Santiago
<b>Hotel AC Palacio del Carmen</b>	5	www.ac-hoteles.com pcarmen@ac-hoteles.com	981 552 444	981 552 445	Oblatas, s/n	15705	Santiago
<b>Hotel Tryp San Lázaro</b>	4	www.solmelia.com tryp.san.lazaro@solmelia.com	981 551 000	981 571 141	Fernando Casas Novoa, s/n	-	Santiago
<b>Hotel Los Abetos</b>	4	www.hotellosabetos.com info@hotellosabetos.com	981 557 026	981 586 177	San Lázaro - Estrada Aríns	15892	Santiago
<b>Hotel Monumento de San Francisco</b>	4	www.sanfranciscohm.com reservas@sanfranciscohm.com	981 581 634	-	Campiño de San Francisco, 3	15704	Santiago
<b>Hotel Torres de Compostela Santiago</b>	4	www.torresdecompostela.com direccion@torresdecompostela.com	981 534 949	981 524 566	Rúa do Restollal, 24	15702	Santiago
<b>Hotel Hesperia Peregrino</b>	4	www.hesperia-peregrino.com hotel@hesperia-peregrino.com	981 521 850	981 521 777	Rosalía de Castro, s/n	15706	Santiago
<b>Hotel Residencia Gran Hotel Santiago</b>	4	www.gh-hoteles.com repcionghs@proalsa.es	981 534 222	981 534 223	Mestre Mateo, s/n	15706	Santiago
<b>Hotel Residencia Hesperia Compostela</b>	4	www.hoteles-hesperia.es hotel@hesperia-compostela.com	981 585 700	981 585 290	Hórreo, 1	15702	Santiago
<b>Hostal Residencia Windsor</b>	3	-	981 592 939 981 592 822	-	República de El Salvador, 16	15701	Santiago
<b>Hotel San Lorenzo</b>	3	www.hsanlorenzo.com info@hsanlorenzo.com	981 580 133	981 561 550	San Lourenzo, 2	15705	Santiago
<b>Hotel Altair - Contemporary Hotels</b>	3	www.altairhotel.net	981 55 47 12	-	Loureiros, 12	15704	Santiago
<b>Hotel Rúa Villar</b>	3	www.hotelruavillar.com info@hotelruavillar.com	981 519 858	981 519 677	Rúa do vilar, 8-10	15705	Santiago
<b>Hotel Balneario de Compostela</b>	3	www.hotelbalneariodecompostela.com hotel@hotelbalneariodecompostela.com	981 559 000	981 884 817	Urbanización o Tremo, s/n. Bertamiráns	-	Ames
<b>Hotel Husa Santiago Apóstol</b>	3	www.husa.es santiagoapostol@husa.es	981 557 155	981 586 499	Costa de San Marcos	15820	Santiago
<b>Hotel San Vicente</b>	3	-	981 691 617	981 691 617	Agualada - Marantes	15886	Santiago
<b>Hotel Husa Ciudad de Compostela</b>	3	www.husa.es ciudadcompostela@husa.es	981 569 320	981 569 323	Avda. de Lugo, 213	15703	Santiago
<b>Hotel Congreso</b>	3	www.hotelcongreso.com hcongreso@jet.es	981 819 080	981 819 124	Estrada da Estrada, km 3.	-	Teo
<b>Hotel Ruta Jacobea</b>	3	www.rjacobea.com hotel@rjacobea.com	981 888 211	981 897 080	Lavacolla, 41	15820	Santiago
<b>Hotel Virxe da Cerca</b>	3	www.pousadasdecompostela.com info@pousadasdecompostela.com	902 405 858	981 586 925	Virxe da Cerca, 27	15703	Santiago
<b>Hotel Residencia Herradura</b>	3	www.verial.es/hotelherradura hotelherradura@verial.es	981 552 340	981 552 341	Avda. Xoán Carlos I	15706	Santiago
<b>Hotel Residencia San Carlos</b>	3	www.hotelsancarlos.net info@hotelsancarlos.net	981 560 505	981 560 506	Hórreo, 106	15702	Santiago
<b>Hotel Residencia Hesperia Gelmírez</b>	3	www.hoteles-hesperia.es hotel@hesperia-gelmirez.com	981 561 100	981 555 281	Hórreo, 92	15894	Santiago
<b>Hotel Residencia Castro</b>	3	www.castrohotel.com info@castrohotel.com	981 509 304	981 888 063	Formaris - A Sionlla	15704	Santiago
<b>Hotel Resid. Área Central</b>	3	www.hotelareacentral.com	981 552 220	981 552 223	París, 7C - Edificio Área Central	15702	Santiago



## Hoteles

Nombre	Categoría Estrellas	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Hotel Pombal	3	www.pousadasdecompostela.com info@pousadasdecompostela.com	902 405 858	981 586 925	Pombal, 12	15705	Santiago
Hotel Bonaval	2	www.hotelbonaval.com	981 55 88 83		Bonaval, 2 -4	15703	Santiago
Hotel Santa Lucía	2	sta.lucia@apdo.com	981 549 283	981 549 300	Estrada Santiago - Ourense km. 2	15893	Santiago
Hotel Residencia San Clemente	2	www.pousadasdecompostela.com info@pousadasdecompostela.com	902 405 858	981 586 925	San Clemente, 28	15705	Santiago
Hotel Residencia Pazos Alba	2	www.pazosalba.com reservas@pazosalba.com	981 585 338	981 577 687	Pombal, 22	15705	Santiago
Hotel Residencia Costa Vella	2	www.costavella.com hotelcostavella@costavella.com	981 569 530	981 569 531	Porta da Pena, 17	15704	Santiago
Hotel Residencia Entrecercas	2	-	981 571 151	981 571 112	Entrecercas, 17	15705	Santiago
Hotel Residencia Husa Universal	2	www.husa.es hoteluniversal@husa.es	981 585 800	981 585 790	Praza de Galicia, 2	15702	Santiago
Hotel Residencia Rey Fernando	2	www.hotelreyfernando.com info@hotelreyfernando.com	981 593 550 981 593 508	981 590 096	Fernado III O Santo, 30 - 6º	15702	Santiago
Hotel Residencia Punta Cana	2	-	981 688 958		Rúa Travesa. Marantes	-	Santiago
Hotel Residencia Pico Sacro II	2	hotelpicosacro@terra.es	981 584 466	981 583 328	San Francisco, 20	15705	Santiago
Hotel Residencia Airas Nunes	2	www.pousadasdecompostela.com info@pousadasdecompostela.com	902 405 858	981 586 925	Rúa do Vilar, 17	15705	Santiago
Hotel Garcas	1	www.hotelgarcas.com	981 888 225	981 888 317	Noval, 2. Estrada N-634. Lavacolla	15820	Santiago
Hotel Sino	1	www.sino-compostela.com info@sino-compostela.com	981 554 436	981 552 455	Praciña da Galgalla, 5	15703	Santiago
Hotel Akelarre	1	www.akelarrehotel.com info@akelarrehotel.com	981 552 689 981 552 690	981 574 073	Avda. San Marcos, 37 -B	15890	Santiago
Hotel As Artes	1	www.asartes.com repcion@asartes.com	981 555 254 981 572 590	981 577 823	Travesa das Dúas Portas, 2	15705	Santiago
Hotel Tránsito dos Gramáticos	1	www.transitodosgramaticos.com hotel@transitodosgramaticos.com	981 572 640	981 572 699	Tránsito dos Gramáticos, 1	15705	Santiago
Hotel Residencia Avenida	1	www.verial.es/hotelavenida hotelavenida@verial.es	981 578 007 981 578 016	981 565 817	Fonte de Santo Antonio	15702	Santiago
Hotel Residencia Fonte de San Roque	1	-	981 554 363	981 552 091	Hospitaliño, 8	15704	Santiago
Hotel Residencia Capital de Galicia	1	-	981 561 921	981 562 150	Monte dos Postes - As Fontiñas, 24	15703	Santiago
Hotel Residencia B' Nor	1	-	981 596 911	981 596 916	Rosalía de Castro, 104	15706	Santiago
Hotel Residencia Real	1	www.hotelreal.com buzon@hotelreal.com	981 569 290	981 569 291	Caldeirera, 49	15703	Santiago
Hotel Residencia San Jacobo	1	www.hotelsanjacobo.com hotelsanjacobo@hotelsanjacobo.com	981 580 361	981 577 616	Avda. De San Lázaro, 101-103	15891	Santiago

## Pensiones

Nombre	Categoría Estrellas	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Pensión Residencia Mapoula	3	www.mapoula.com mapoula@mapoula.com	981 580 124	981 584 089	Entremurallas, 10	15702	Santiago
Pensión Residencia Fornos	3	-	981 585 130	981 585 055	Hórreo, 7 - 2º E 3º	15702	Santiago
Pensión Residencia México	3	www.hostalmexico.com repcion@hostalmexico.com	981 598 000	981 598 016	República Argentina, 33 - 4º	15706	Santiago
Pensión Residencia San Nicolás	3	www.casa-sannicolos.com	981 587 555	981 561 644	Sar, 7	15702	Santiago
Pensión Residencia A Nosa Casa	3	-	981 585 926	981 576 056	Entremurallas, 9 - 2º	15702	Santiago
Pensión Residencia Rosa Rosae	3	www.rosarosae.com info@rosarosae.com	981 528 300	981 528 301	Rúa da Rosa, 7	15706	Santiago
Pensión San Paio	2	-	981 888 205	981 888 221	Lugar de Lavacolla	-	Santiago

## Pensiones

Nombre	Categoría Estrellas	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Pensión Residencia El Centro	2	www.pensioncentro.com	981 588 465 618 496 464	–	Senra, 11 - 5ªA	–	Santiago
Pensión Residencia Campanas de San Juan	2	www.campanasdesanjuan.com info@campanasdesanjuan.com	981 552 737	981 552 738	Campás de San Xoán, 6	15704	Santiago
Pensión Residencia La Paz	2	–	981 592 022 981 596 990	981 592 022	República de El Salvador, 23 - 7º	15701	Santiago
Pensión Residencia San Martiño Pinarío	2	www.pensionencantosanmarтино.com reservas@pensionencantosanmarтино.com	981 576 765	–	Abril Ares, 1	15704	Santiago
Pensión Residencia Tambre	2	–	981 580 046	981 580 046	Vista Alegre, 129	15705	Santiago
Pensión Residencia Linares	2	www.hostallinares.com linares@hostallinares.com	981 580 443	981 585 240	Algalia de Abaixo, 34	15704	Santiago
Pensión Residencia Alameda	2	–	981 588 100	981 588 689	San Clemente, 32	15705	Santiago
Pensión Residencia Libredón	2	www.libredonbarbantes.com info@libredonbarbantes.com	981 576 520	–	Fonseca, 5 - 1º	15705	Santiago
Pensión Residencia 25 de Julio	2	–	981 582 295	981 582 295	Rodrigo de Padrón, 4	15705	Santiago
Pensión Residencia Charo II	2	–	981 590 528	–	Avda. de Vilagarcía, 2 - 1ªA	15706	Santiago
Pensión Residencia Giadás	2	–	981 587 071 981 587 029	981 587 071	Praza do Matadoiro, 2	15703	Santiago
Pensión Residencia Santo Grial	2	–	981 572 803	–	Rúa do Vilar, 76	15705	Santiago
Pensión Residencia José Rey	2	–	981 581 897	–	Cañoteira, 11 - Meixonfrío	15705	Santiago
Pensión Residencia Santa Mónica	2	–	981 595 609	–	Frei Rosendo Salvado, 16	15701	Santiago
Pensión Residencia Nimo	2	–	981 593 311	–	San Pedro de Mezonzo, 40-1ºE	15701	Santiago
Pensión Residencia Ferreiro	2	–	981 599 790	–	Frei Rosendo Salvado, 16 - 7º	15701	Santiago
Pensión Residencia La Carballinesa	2	–	981 586 261 981 585 806	–	Patio de Madres, 14	15703	Santiago
Pensión Residencia Alfonso	2	www.hostalalfonso.com reservas@hostalalfonso.com	981 585 685	981 519 883	Pombal, 40	15705	Santiago
Pensión Residencia Los Baos	2	–	981 591 487 981 596 907	–	Rosalía de Castro, 106 - 1º	15706	Santiago
Pensión Residencia Santa Rita	1	–	981 595 554	–	Frei Rosendo Salvado, 4º - 4º e 5º	15701	Santiago
Pensión Hedrass	1	–	981 574 842	–	Fonte de Santo Antonio, 25	15702	Santiago
Pensión Oregar	1	www.hostaloregar.com info@hostaloregar.com	981 591 150	981 598 637	Romero Donallo, 9	15706	Santiago
Pensión Residencia Oroña	1	–	981 580 876	–	Rúa do Home Santo, 49	15703	Santiago
Pensión Residencia Victorina	1	–	981 565 342	–	Virxe da Cerca, 9	15703	Santiago
Pensión Residencia O Cabazo	1	–	981 576 487	–	Carretas, 15	15705	Santiago
Pensión Residencia Mera	1	–	981 583 867	–	Porta da Pena, 1º	15704	Santiago
Pensión Residencia Casa Julián II	1	–	981 598 938	–	Santiago de Chile, 18 - 5º	15706	Santiago
Pensión Residencia Beltrán	1	–	981 582 225	–	Preguntoiro, 36 - 2º	15704	Santiago
Pensión Residencia Bandeira	1	hostalbandeira@gmail.com	981 596 393	–	Santiago de Chile, 15	15706	Santiago
Pensión Residencia Armenteira	1	–	981 595 541	–	Alfredo Brañas, 25	15701	Santiago
Pensión Residencia 'Pensión da Estrela'	1	www.pensiondaestrela.com info@pensiondaestrela.com	981 576 924	981 576 924	San Martiño Pinarío, 5	–	Santiago
Pensión Residencia Ramos	1	–	981 581 859	–	Raiña, 18 - 3º	15705	Santiago



## Hostales

Nombre	Categoría Estrellas	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Hostal San Lázaro	2	www.hotelsanlazaro.com correo@hotelsanlazaro.com	981 584 151	981 584 332	Baliño, s/n - 1º	15707	Santiago
Hostal Residencia Balboa	2	www.hr-balboa.com balboa@hr-balboa.com	981 521 598	981 52 34 09	Ponte da Rocha, 8	–	Santiago
Hostal Residencia Maycar	2	maycarsantiago@hotmail.com	981 563 444	981 589 653	Doutor Teixeira, 15	15701	Santiago
Hostal Residencia Pico Sacro	2	hotelpicosacro@terra.es	981 584 466	981 583 328	San Francisco, 22B	15704	Santiago
Hostal Residencia Suso	2	–	981 586 611	981 586 523	Rúa do Vilar, 65	15705	Santiago
Hostal Residencia El Rápido	2	–	981 584 983	–	O Franco, 22	15702	Santiago
Hostal Residencia Galicia	2	–	981 592 054	–	Santiago del Estero, 3 - 5º	15706	Santiago
Hostal Barbantes	1	www.libredonbarbantes.com info@libredonbarbantes.com	981 576 520	–	O Franco, 3	15705	Santiago
Hostal Moure	1	–	981 583 637	981 583 648	Loureiros, 6	15704	Santiago
Hostal Girasol	1	www.hgirasol.com info@hgirasol.com	981 566 287	–	Porta da Pena, 4	15702	Santiago
Hostal La Rosaleda	1	–	981 584 035 981 584 233	981 584 035	Ourense, 7	15701	Santiago
Hostal La Salle	1	hostallasalle@terra.es	981 584 611 981 585 667	981 062 846	San Roque, 6	15704	Santiago
Hostal Residencia El Aparcadero	1	–	981 539 796	–	Aldrei. Marrozos	15893	Santiago
Hostal Residencia San Martín	1	–	981 521 584	–	Rosalía de Castro, 128 -1º	15706	Santiago
Hostal Residencia La Estela	1	hostallaestela@yahoo.es	981 582 796	–	Raxoi, 1	15705	Santiago
Hostal Residencia Moure II	1	–	981 583 637	981 583 648	Loureiros, 12	15704	Santiago
Hostal Residencia Agusdel	1	–	981 585 214	–	Pérez Constanti, 7	15702	Santiago
Hostal Residencia Paz de Agra	1	–	981 583 517	–	Caldeirería, 37	15703	Santiago
Hostal Residencia Mafer	1	–	981 584 322	–	Hórreo, 22 - 2º Esq	15701	Santiago
Hostal Residencia Oca San Antonio	1	–	981 570 051	981 565 817	Fonte de Santo Antonio, 4	15702	Santiago
Hostal Residencia Esperanza	1	–	981 580 426	–	Montero Ríos, 44	15706	Santiago

## Casas de huéspedes

Nombre	Teléfono	Dirección	CP	Localidad
Casa de Hóspedes Julián I	981 598 938	Santiago de Chile, 22 - 1º izq.	15706	Santiago
Casa de Hóspedes Viño I	981 58 51 85	Praza de Mazarelos, 7 - 3º	15703	Santiago
Casa de Hóspedes Viño II	981 58 51 85	Pexego de Arriba, 7	15703	Santiago

## Turismo rural

Nombre	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Casa de Costoia	–	981 884 601	981 884 607	Costoia, 20 - Sta. María de Buduido	15896	Ames
Casa Gasamáns	www.casagasamans.com rural@casagasamans.com	981 881 501	981 818 235	Gasamáns - San Lourenzo de Agróns	15864	Ames
Casa Grande do Bachao	bachao@pazosdegallicia.com	981 194 118	981 192 028	Santa Cristina de Fecha	15898	Santiago
Casa Suárez	www.casasuarez.com info@casasuarez.com	981 512 548	981 814 867	A Ponte de Sarandón, 2 San Mamede. Ribadulla.	15880	Vedra
Casa Parada de Francos	www.paradadefrancos.com	981 538 004	981 538 005	Rúa de Francos	15129	Calo. Teo
Pazo Xan Xordo	www.pazoxanxordo.com reservas@pazoxanxordo.com	981 888 259 686 955 292	981 888 293	Xan Xordo. Sabugueira	15820	Santiago
Casa de Casal	www.casadecasal.com	981 503 227 636 355 584	981 503 227	Cachosenande. Sta. Mª de Lestedo	15881	Boqueixón
Casa Grande de Cornide	www.casagrandedecornide.com info@casagrandedecornide.com	981 805 599	981 805 751	Cornide. San Xoán de Calo	15886	Teo

## Turismo rural

Nombre	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Pazo Cibrán	www.pazocibran.com cibran@arrakis.es	981 511 515	981 814 766	Cibrán. San Xoán de Sales	15885	Vedra
Casa Rosinda	-	981 699 035 609 832 010	981 699 035	Ponte, 7. Chaián	15687	Trazo
Casa do Cruceiro	www.casadocruceiro.com casadocruceiro@terra.es	981 548 596	981 548 596	Raíces. Sta. M <sup>a</sup> de Biduido	15895	Ames
Casa Paz	www.ruralpaz.com info@ruralpaz.com	653 643 038 981 585 914	981 585 914	Fornelos, 2. Santa Eulalia de Vedra	15885	Vedra
Finca San Lorenzo	-	981 593 527	981 593 527	Corredoira dos Muíños, 24	15705	Santiago
Casa María	-	981 537 213	-	O Rial. San Martiño de Lاراño	15896	Santiago
Casa do Acivo	www.oacivro.com cacivro@ocamino.com	981511316	981814303	A Rúa. Arca.	15821	O Pino

## Apartamentos turísticos

Nombre	Categoría	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Casa Cacharela	2 llaves	www.pazoxanxordo.com reservas@pazoxanxordo.com	981 888 259 686 955 292	981 888 293	Lugar de Aríns - Cacharela	15892	Santiago
Casa de Amancio	1 llave	www.casadeamancio.com info@casadeamancio.com	981 897 086 617 628 083	-	Vilamaior, 9 - Lavacolla	-	Santiago

## Casas de vacaciones

Nombre	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Casa O Quinteiro	981 582 447 / 686 990 768	-	Rúa de Vidán, 34	-	Santiago
Casa del Carmen	636 462 095	-	Oblatas (Urb. Luar do Carne)	15705	Santiago
Casa de Afora	609 549 541	981 249 652	Marco de Covas, 10. Correxins - Figueiras	-	Santiago

## Ciudad de vacaciones

Nombre	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Monte do Gozo	www.montedogozo.com direccion@cvcaciones-montedogozo.com	981 558 942	981 562 892	Rúa do Gozo, 18	15820	Santiago

## Campings

Nombre	Categoría	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Monte do Gozo	1ª	www.montedogozo.com info@cvcaciones-montedogozo.com	981 55 89 42	981 56 28 92	Estrada Aeroporto KM. 2	15820	Santiago
As Cancelas	2ª	www.campingascancelas.com info@campingascancelas.com	981 580 266	981 57 55 53	25 de Xullo, 35 (As Cancelas)	-	Santiago

## Albergues de peregrinos

Nombre	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Seminario Menor de Belvis	981 58 92 00	-	Quiroga Palacios, s/n	15703	Santiago
Acuario	981 575 438	-	Estocolmo, 2 - Baixo (As Fontiñas)	15707	Santiago
Monte do Gozo	981 55 89 42	981 56 28 92	Rúa do Gozo, 18	-	Santiago
San Lázaro	981 57 14 88	981 57 14 89	San Lázaro, s/n	-	Santiago

## Albergues juveniles

Nombre	Web / Mail	Teléfono [+34]	Fax	Dirección	CP	Localidad
Albergue Monte do Gozo	comercial@cvcaciones-montedogozo.com	981 558 942	981 562 892	Rúa do Gozo, 18 (Carretera al aeropuerto)	15820	Santiago



## 9.3.2.- Selección de restaurantes

Directorio seleccionado por Trevisani, S.L.

### Restaurantes

Nome	Dirección	Zona	Telefono	Especialidade
A Taberna do Bispo	Franco, 37	ciudad histórica	981 586 045	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
O'42	Franco, 42	ciudad histórica	981 581 009	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
María Castaña	Raiña, 19	ciudad histórica	981 560 137	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Ventosela	Raiña, 28	ciudad histórica	981 572 966	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
O Gato Negro	Raiña	ciudad histórica	981 583 105	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Sant Yago	Raiña, 12	ciudad histórica	981 582 444	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Vinoteca O Beiro	Raiña, 3	ciudad histórica	981 581 370	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Negreira ("O Pataca")	Rúa do Vilar, 77	ciudad histórica	981 561 782	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Ké Komer	Conga, 6	ciudad histórica	981 586 879	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
O'Filandón	Acibechería, 6	ciudad histórica	981 572 738	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Bierzo Enxebre	Rúa Troia, 10	ciudad histórica	981 581 909	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
A Despensa da Troia	Troia, 9	ciudad histórica	–	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Forest	Abril Ares, 7	ciudad histórica	981 570 811	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Casa Felisa	Porta da Pena, 5	ciudad histórica	981 582 602	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Bodeguilla de San Roque	San Roque, 13	ciudad histórica	981 564 379	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Garum	Praciña das Penas, 1	ciudad histórica	981 062 631	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Casa Pepe	Pescadería Vella	ciudad histórica	–	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Belgo Mejillones	Rúa Travesa, 22	ciudad histórica	981 578 235	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Gamela	Oliveira, 5	ciudad histórica	981 587 025	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
O' Catro	Rúa de San Pedro, 4	ciudad histórica	981 586 392	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
O Dezaseis	Rúa de San Pedro, 16	ciudad histórica	981 577 633	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Terrazas bares	Rúa de San Clemente	ciudad histórica	–	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Tabernas Selectas Lizarrán	Orfás, 25	ciudad histórica	981 577 684	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Cervecería Gallega	Acibechería, 5	ciudad histórica	–	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Bodega Abrigadoiro	Carreira do Conde, 5	zona centro	981 563 163	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Mesón Caney	Alfredo Brañas, 5	zona centro	981 559 600	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Cervecería La Marmita	Alfredo Brañas, 7	zona centro	981 599 945	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Jamonería Ferro	Alfredo Brañas	zona centro	981 597 083	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
La Codorniz	Alfredo Brañas, 15	zona centro	981 59 41 73	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Latino	República Argentina, 26	zona centro	981 591 063	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Cervecería Internacional	Montero Ríos, 38-b	zona centro	981 563 496	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Cervecería Jolgorrio	República Argentina, 41	zona centro	981 596 210	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
Bodeguilla de San Lázaro	San Lázaro, 104	P. de Congresos	981 566 607	Ambiente de vinos y cervezas, tapas y raciones
San Clemente	San Clemente, 6	ciudad histórica	981 56 54 26	Cocina gallega
Carretas	Carretas, 21	ciudad histórica	981 56 31 11	Cocina gallega
Asesino	Praza de Universidade,16	ciudad histórica	981 58 15 68	Cocina gallega
Don Gaiferos	Rúa Nova, 23	ciudad histórica	981 58 38 94.	Cocina gallega
Alameda	Porta Faxeira, 10	ciudad histórica	981 58 47 96	Cocina gallega
A Barrola	O Franco, 29	ciudad histórica	981 57 79 99	Cocina gallega
Casa Elisa	O Franco, 36-38	ciudad histórica	981 58 31 12	Cocina gallega
Los Caracoles	Raiña, 14	ciudad histórica	981 561 498	Cocina gallega
Sexto II	A Raiña, 23	ciudad histórica	981 560 524	Cocina gallega
Camilo	Raiña, 24	ciudad histórica	981 58 45 93	Cocina gallega
O Picho da Cerca	Virxe da Cerca, 27	ciudad histórica	981 56 93 50	Cocina gallega
El Pasaje	Franco, 54	ciudad histórica	981 557 081	Cocina gallega
El Submarino	Franco, 49	ciudad histórica	981 58 44 28	Cocina gallega
Enxebre	H. Reis Católicos. P. Obradoiro	ciudad histórica	981 58 22 00	Cocina gallega
Treixadura	Algalia de Arriba, 45	ciudad histórica	981 58 59 07	Cocina gallega
La Tacita de Juan	Hóreo 31	zona centro	981 56 20 41	Cocina gallega
Vilas	Rosalía de Castro, 88	zona centro	981 59 10 00	Cocina gallega

## Restaurantes

Nome	Dirección	Zona	Telefono	Especialidade
<b>Mesón Ferradura</b>	Rosalía de Castro, 10	zona centro	981 589 120	Cocina gallega
<b>Moncho Vilas</b>	Avda. Vilagarcía, 21	zona centro	981 59 83 87	Cocina gallega
<b>Calderón</b>	Carreira do Conde, 8	zona centro	981 55 43 56	Cocina gallega
<b>Fornos</b>	Hórreo, 24	zona centro	981 56 57 21	Cocina gallega
<b>Paz Nogueira</b>	Castiñeirño, 14-16	periferia	981 59 20 16	Cocina gallega
<b>San Paio</b>	Lavacolla	zona aeroporto	981 88 82 05	Cocina gallega
<b>Ruta Jacobea</b>	Lavacolla, 41	zona aeroporto	981 888 211	Cocina gallega
<b>La Finca</b>	San Lázaro, 103	periferia	981 580 361	Cocina gallega
<b>Pazo de Adrán</b>	San Xoán de Calo	Teo [5 km]	981 57 00 00	Cocina gallega
<b>Villa Verde</b>	Lugar de Figueiredo, 10	Ponte Ulla [10 km]	981 51 26 52	Cocina gallega
<b>Pazo de Vista Alegre</b>	Ponte Ulla [10 km].	-	981 51 20 78	Cocina gallega
<b>Rincón de Gurpegui</b>	Frei Rosendo Salvado, 15	zona centro	981 59 81 78	Cocina española
<b>Estanco</b>	Hórreo, 26	zona centro	981 56 38 08	Cocina española
<b>Asador Castellano</b>	Rúa Nova de Abaixo, 2	zona centro	981 59 03 57	Cocina española
<b>Casa Marcelo</b>	Rúa Hortas, 1	ciudad histórica	981 55 85 80	Nueva cocina gallega y española
<b>Toñi Vicente</b>	Avenida Rosalía de Castro, 24	zona centro	981 59 41 00	Nueva cocina gallega y española
<b>Sino</b>	Praciña da Algalia de Arriba, 5	ciudad histórica	981 55 44 36	Nueva cocina gallega y española
<b>Ana</b>	Sar, 1	ciudad histórica	981 57 0 792	Nueva cocina gallega y española
<b>Arrocería Mediterráneo</b>	Avenida de Ferrol, 7	ciudad	981 52 30 05	Nueva cocina gallega y española
<b>El Mercaito</b>	Galeras, 18	ciudad	981 574 239	Nueva cocina gallega y española
<b>Saraiba. Hotel AC-P. del Carmen</b>	Oblatas, s/n	ciudad histórica	981 552 444	Nueva cocina gallega y española
<b>Sanguin</b>	San Domingos Bonaval, 42	ciudad histórica	981 571 331	Nueva cocina gallega y española
<b>A Curtiduría</b>	Rúa da Conga, 2-3	ciudad histórica	981 55 43 42	Nueva cocina gallega y española
<b>Boga</b>	Rúa dos Feáns, local 3B	zona centro	981 592 227	Nueva cocina gallega y española
<b>Tránsito dos Gramáticos</b>	Tránsito dos Gramáticos, 1	ciudad histórica	981 572 640	Nueva cocina gallega y española
<b>Restaurante Hotel NH</b>	Avenida Burgo das Nacións, s/n	ciudad	902 115 116	Nueva cocina gallega y española
<b>A Caldeira de Pedro Boteiro</b>	Rúa de San Pedro, 32	ciudad histórica	981 576 355	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>La Criolla</b>	Montero Ríos, 10	zona centro	981 586 940	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>Parrillada Argentina</b>	Rosalía de Castro, 12	zona centro	981 586 071	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>Parrillada 9 de julio</b>	Santiago de Chile, 27	zona centro	981 596 685	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>A Taverna do Ensanche</b>	Santiago de Chile, 12	zona centro	981 590 788	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>Gonzaba</b>	Rúa Nova de Abaixo, 17	zona centro	981 594 874	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>Entrevías</b>	Pai da Cana, 2. Conxo	periferia	981 521 249	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>O Almacén</b>	Sarela de Abaixo, 25	periferia	981 523 799	Churrasquerías y carnes y pescados a la brasa
<b>El Triángulo de las Verduras</b>	Praza das Peñas, 2	ciudad histórica	981 577 181	Vegetarianos
<b>Palacio Oriental</b>	Fernando III o Santo, 11	zona centro	981 591 428	Chinos
<b>Hong-Kong</b>	Rosalía de Castro, 100	zona centro	981 597 626	Chinos
<b>Gran China</b>	Fernando III o Santo, 14	zona centro	981 592 039	Chinos
<b>China Ming</b>	Avenida Romero Donallo, 25	zona centro	981 593 673	Chinos
<b>Sakura</b>	Avenida de Lugo, 263	ciudad	981 56 48 09	Japonés
<b>Bet Falastín</b>	República Arxentina, 5	zona centro	981 575 445	Árabes
<b>Istambul Döner Kebap</b>	Rosalía de Castro, 5	zona centro	-	Turcos
<b>Nevoz Döner Kebap</b>	Cantón do Tournal	ciudad histórica	-	Turcos
<b>O Rodicio</b>	Ctra. Santiago-Noia. A Barcia, 19	periferia	981 537 372	Brasileríos
<b>Gambrinus</b>	Praza de Fonseca, 1	ciudad histórica	981 571 020	Italianos
<b>Tivolino</b>	Galeras, 9	ciudad	-	Italianos
<b>Góndola II</b>	Diego de Muros, 1	zona centro	981 596 446	Italianos
<b>Góndola I</b>	Santiago del Estero, 7	zona centro	981 59 83 48	Griego
<b>Las Cien Islas</b>	Avda. Vilagarcía, 2, semisótano	zona centro	881 976 390	Filipino
<b>Crêperie Cre-Cotté</b>	Praza da Quintana, 1-1º	ciudad histórica	981 577 643	Crêpes
<b>Casa Manolo</b>	Praza de Cervantes	ciudad histórica	981 582 950	Menús asequibles
<b>Entre-Rúas</b>	Entrerúas, 2	ciudad histórica	-	Menús asequibles
<b>A Tulla</b>	Entrerúas, 1	ciudad histórica	-	Menús asequibles



## Restaurantes

Nome	Dirección	Zona	Telefono	Especialidade
Marte	Rodrigo de Padrón, 11	ciudad histórica	981 584 905	Menús asequibles
Las Vegas	Rodrigo de Padrón, 9	ciudad histórica	981 575 988	Menús asequibles
Rey David	Alfredo Brañas, 25	zona centro	981 598 114	Menús asequibles
Airas Nunes	Wi-Fi. Rúa do Vilar, 17	ciudad histórica	981 582 516	Menús asequibles
CGAC	Ramón María del Valle Inclán	ciudad histórica	981 546 624	Menús asequibles
Auditorio de Galicia	Avenida Burgo das Nacións, s/n	ciudad	981 570 809	Menús asequibles
Rúa Nova	Rúa Nova, 36	ciudad histórica	981 582 485	Menús asequibles
Graxa do Xesto	Parque da Graxa do Xesto, s/n	periferia	620 342 254	Menús asequibles
Pizza Polo	Casas Reais, 27	ciudad histórica	981 587 272	Comida rápida y para llevar
Pizza Móvil	Orfás, 2	ciudad histórica	981 55 53 55	Comida rápida y para llevar
Pizza Móvil	San Pedro de Mezonzo, 13	zona centro	981 596 300	Comida rápida y para llevar
Pizza Móvil	Praza de Vigo, 1	zona centro	981 55 32 32	Comida rápida y para llevar
Telepizza	Avenida Rosalla de Castro, 126	ciudad	981 525 619	Comida rápida y para llevar
Pizza Piccolo	Frei Rosendo Salvado, 24	zona centro	981 595 655	Comida rápida y para llevar
Pizza Móvil	Centro Comercial Área Central	ciudad	981 56 09 09	Comida rápida y para llevar
Gasthof	C. C. Área Central, local 22	ciudad	981 560 426	Comida rápida y para llevar
Pans and Company	Centro Comercial Área Central	ciudad	981 566 915	Comida rápida y para llevar
Pizza Grill	Centro Comercial Área Central	ciudad	981 588 546	Comida rápida y para llevar
McDonald´s	Centro Comercial Área Central	ciudad	981 554 132	Comida rápida y para llevar
McDonald´s	Plaza de España, s/n	periferia	981 554 132	Comida rápida y para llevar
Burger King	Senra, 13	zona centro	981 574 031	Comida rápida y para llevar
Mister Burguer	Santiago de Chile, 13	zona centro	981 591 547	Comida rápida y para llevar
Mac Burger	Santiago de Chile, 22	zona centro	981 561 039	Comida rápida y para llevar
Frankfurt	Rúa Nova de Abaixo	zona centro	981 597 599	Comida rápida y para llevar
Galeón	Alfredo Brañas, 33	zona centro	981 599 017	Comida rápida y para llevar
Galeón Toural	Cantón do Tournal, 4	ciudad histórica	981 599 017	Comida rápida y para llevar

### 9.3.3.- Otras entidades del sector de la hostelería

#### ASOCIACIÓN DE HOSTELEROS DE SANTIAGO

República Arxentina, 38, 1º

Tel: 981 592 700

Fax: 981 598 099

Web: [www.santiagohosteleria.com](http://www.santiagohosteleria.com)

E-mail: [info@santiagohosteleria.com](mailto:info@santiagohosteleria.com)

#### CENTRO SUPERIOR DE HOSTELERÍA DE GALICIA (CSHG)

A Barcia. Carretera Santiago - Noia, km 3

15896 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Telf: +34 981 542 519

Fax: +34 981 542 560 / 590

E-mail: [cshg@xunta.es](mailto:cshg@xunta.es)

Web: [www.turgalicia.es/cshg/](http://www.turgalicia.es/cshg/)

Integrado en TURGALICIA (sociedad de capital mixto dependiente de la Xunta de Galicia), el centro abarca la formación para todas las actividades profesionales del sector hostelero: servicios, cocina, alojamiento, alta dirección de empresas turísticas, banquetes, catering, stewarding ... Cuenta con un campus propio de más de 50.000 m<sup>2</sup>, a sólo 3 km de Santiago de Compostela. Las instalaciones del CSHG comprenden cinco edificios: hotel-residencia, aulas, formación de reciclaje profesional, restaurantes y gimnasio, que albergan todo el equipamiento necesario para realizar cualquier actividad hostelera.

## 9.4.- Telefonía y telecomunicaciones

### 9.4.1.- Teléfono

#### • TELEFONÍA FIJA

En España operan diversas compañías que ofrecen servicios telefónicos de distinta índole, como Vodafone, Aló, BT, Comunitel, Jazztel, Retevisión, Skylink, Tele2, Teleconnect, Uni2 o Telefónica, la única que ofrece todos los servicios analógicos. En cuanto a las comunicaciones telefónicas mediante fibra óptica (cable), la única empresa que opera en Galicia es R. Las tarifas telefónicas dependen siempre de la compañía elegida; todas ellas ofertan diferentes tipos de contratos y prestaciones según las necesidades del usuario. Encontramos 3 tipos de línea: convencional, RDSI y ADSL.

#### -Llamadas

Para efectuar una llamada dentro del territorio español, es necesario marcar el prefijo provincial correspondiente seguido del número del abonado.

Para llamadas internacionales, se debe marcar el 00, esperar el tono y marcar el código del país correspondiente y el número del abonado (incluyendo el prefijo de la zona):

00+CÓDIGO DEL PAÍS+NÚMERO DEL ABONADO

Para llamar a Santiago de Compostela desde el extranjero, se debe marcar el 00, esperar el tono y marcar el código de España (34), seguido del prefijo provincial de A Coruña (981) más el número del abonado:

00+34+981+NÚMERO DEL ABONADO

#### -Teléfonos públicos

Esparcidos por toda la ciudad podemos encontrar un gran número de cabinas, locutorios y otros teléfonos públicos situados en los establecimientos de restauración y hosteleros.

Las cabinas pertenecen a la empresa Telefónica y a R (cable) y aplican las tarifas de estas compañías. El pago se puede efectuar mediante monedas o con tarjeta de prepago de diversas operadoras, que se puede adquirir en estancos, librerías y oficinas de correos.

Las llamadas desde los restantes teléfonos públicos suelen ser un 20% más caras que las anteriores. Los locutorios telefónicos de Santiago disponen, en general, de cabinas individuales con servicio de la empresa Telefónica.

#### -Números de información

### INFORMACIÓN INTERNACIONAL

Número	Operador
11810	BIGWORLD, S.L.
11825	TELEFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.
11860	CONDUIT EUROPE, S.A.U.
11880	TELEGATE ESPAÑA, S.A.



## INFORMACIÓN NACIONAL

Número	Operador
11811	TELEGATE ESPAÑA, S.A.
11812	BIGWORLD, S.L.
11813	BUSINESS PROCESS OUTSOURCING, S.L.
11817	COMUNITEL GLOBAL, S.A.
11818	TELFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.
11819	GAVILANES SIGLO XXI, S.L.
11822	TELFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.
11824	MULTIASISTENCIA GESTIÓN Y AYUDA, S.A.
11833	JAZZ TELECOM, S.A.U.
11838	OPERADORA DE TELECOMUNICACIONES OPERA, S.L.
11843	ANTENA 3 DE TELEVISIÓN, S.A.
11844	INFORMACIÓN DIRECTA, S.L.
11850	CONDUIT EUROPE, S.A.U.
11858	OPERADORA DE TELECOMUNICACIONES OPERA, S.L.
11868	INCOTEL SERVICIOS AVANZADOS, S.L.
11876	INTERNET GLOBAL BUSINESS, S.L.
11881	NEO-SKY 2002, S.A.
11888	11888 SERVICIO CONSULTA TELEFÓNICA, S.A.U.

### • TELEFONÍA MÓVIL

Las compañías que cubren este servicio en España son Movistar, Amena y Vodafone. Todas ofertan dos posibilidades de utilización de los terminales móviles: tarjeta de prepago o contrato, de las que existen diferentes modalidades según la operadora, al igual que las tarifas.

#### -Tecnologías

En España confluyen hoy en día diferentes tecnologías de telefonía móvil, a las que próximamente se le añadirán otras más avanzadas:

- 1 - Sistema analógico: en vigor hasta enero de 2007, y prácticamente en desuso.
- 2 - GSM (Groupe Spécial Mobile): se prevé que estará vigente por lo menos durante 23 años. Es la más utilizada en la actualidad.
- 3 - WAP (Wireless Internet Protocol): protocolo que permite incorporar al móvil las ventajas de Internet, con una aceptación relativamente escasa entre los usuarios.
- 4 - GPRS (General Packet Radio System): la única empresa que ofrece comercialmente este servicio, que permite casi duplicar la velocidad de transmisión, es Telefónica Móviles.
- 5 - UMTS (Universal Mobile Telecommunications System): es el estándar que se empleará en la denominada "tercera generación" de telefonía móvil. Aún no se ha ofrecido comercialmente.
- 6 - 3-G, la tercera generación de telecomunicaciones móviles. Los servicios asociados a esta proporcionan la posibilidad de transferir tanto voz como datos (en una llamada telefónica) y datos sin voz, como la descarga de programas, intercambio de correo-e y mensajería instantánea, además de videoconferencias.

### - Terminales

Los terminales de telefonía móvil se compran por lo general asociados a un contrato o a una tarjeta prepago de una compañía determinada. Solamente mediante la llamada “liberalización” del terminal se podrá utilizar el teléfono con cualquier modalidad de cualquier operadora.

Además, los terminales son los que determinarán la utilización de una tecnología móvil específica, pues deben encontrarse habilitados para tal fin.

### - Cobertura

Las zonas de cobertura en España varían según la compañía elegida. En general, sólo las cotas de altura extremas (montañas y valles) y las zonas poco habitadas ofrecen problemas de cobertura.

### - Recarga de la tarjeta de prepago

La recarga económica de las tarjetas de prepago varía según la operadora. En general, se puede efectuar comprando tarjetas de recarga en diversos establecimientos y a través de los cajeros automáticos.

## 9.4.2.- Fax

El envío de faxes en Santiago se puede realizar en las oficinas postales (1,50 € la primera página y 0,60 € las siguientes) o bien en locutorios telefónicos, copisterías y algunas papelerías y estancos (normalmente a 0,60 € por página).

## 9.4.3.- Internet

El acceso a Internet desde la ciudad de Santiago se puede hacer de forma particular o a través de los llamados “ciber”. Se denominan de esta manera los establecimientos habilitados con una serie de terminales informáticos que permiten a los clientes acceder a diversos servicios, como el acceso a Internet y e-mail, juegos en red, utilización de software diverso, impresión, videoconferencia... En Compostela son numerosos los “ciber” que podemos encontrar, con unas tarifas que pueden oscilar entre 0,60 € y 2,50 € por hora.

### CIBERS

Cíber	Dirección	Teléfono
A ARAÑEIRA	Alfredo Brañas, 18. Local 10	981 553 618
BBIGG	Senra, 19	–
CIBER BYTES	Santiago de Chile, 20	–
CIBER CAMPUS STELLAE	Área Central, local 31 F	–
CIBER.COM	Santo Domingo de la Calzada, 5	981 553 709
CIBERLINK INN	Avda. de Vilagarcía, 28	981 941 154
CIBER STEREO	Patio de Madres, 14	–
CIBER STORM FACTORY	Nova de Abaixo, 16, local 6	981 592 758
CIBER... ¿QUÉ?	Cruceiro de San Pedro, 2	981 554 443
CIBERDREAMS	Diego de Muros, 5	–
CIBERNOVA 50	Rúa Nova, 50	–
CIBERTIDO	Castiñeiros, 11	981 562 106
MUNDONET	Xelmírez, 19	981 576 842



## 9.4.4.- Telecomunicaciones

### EMPRESAS DE TELECOMUNICACIONES

Empresa	Dirección	Teléfono / Fax	Funciones / Servicios
<b>A.D.M. COMUNICACIONES</b> <a href="http://www.admcomunicaciones.com">www.admcomunicaciones.com</a>	Vía Faraday, 17 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 519 860 981 564 864	Centralitas telefónicas, líneas ADSL, RDSI...
<b>GRUPO EMPRESARIAL RICARDO</b> <a href="http://www.ricarnet.com">www.ricarnet.com</a>	Hórreo, 94 15702 SANTIAGO	Electrónica: 981 147 897 Telefonía: 902 170 949	Centralitas telefónicas, líneas ADSL, RDSI...
<b>GRUPO TELECO</b> <a href="http://www.gteleco.com">www.gteleco.com</a>	Ciudad del Transporte B-86 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	902 901 365  981 558 370	Sistemas telefónicos digitales, sistemas informáticos, cableados estructurados, soluciones VOZ-IP, soluciones inalámbricas, videoconferencia.
<b>LBS TELECOMUNICACIONES</b> <a href="mailto:lbstelecom@uninova.org">lbstelecom@uninova.org</a>	Polígono Industrial del Tambre. Vía La Cierva, s/n	981 519 600	Ofrece soluciones integrales, diseño e integración de sistemas e implantación de servicios avanzados en el entorno de las telecomunicaciones, la computación gráfica y la tecnología multimedia.
<b>LEVELTELECOM</b> <a href="http://www.leveltelecom.net">www.leveltelecom.net</a>	República Arxentina 26, 1º Izquierda 15701 SANTIAGO	981 954 000 981 566 605	Consultora de ingeniería de telecomunicaciones con amplia y dilatada experiencia.
<b>R</b> <a href="http://r.mundo-r.com">http://r.mundo-r.com</a>	Apdo. correos 2046 15080 A Coruña	1445 981 911 505	Operador gallego de comunicaciones por fibra óptica para prestar servicios integrados de teléfono, internet, televisión y datos.
<b>RETEGAL</b> <a href="http://www.retegal.es">www.retegal.es</a>	Edificio de Usos múltiples de San Marcos 15820 SANTIAGO	981 546 723  981 546 726	Gestión de infraestructuras, sistemas y servicios de telecomunicación. Redes de transporte y difusión de radio y televisión. Redes de telecomunicación. Participación en otras sociedades relacionadas con los servicios de telecomunicación.
<b>PLEXUS TECHNOLOGIES</b>	Isidro Parga Pondal, 2 bajo 15702 Santiago de Compostela	981 534 136 981 530 117	<a href="mailto:info@plexus.es">info@plexus.es</a> <a href="http://www.plexus.es">www.plexus.es</a>
<b>TELEVÉS</b> <a href="http://www.televes.com">www.televes.com</a>	Conxo, 17 15706 SANTIAGO	981 522 200 981 522 262	Investigación, diseño, fabricación y comercialización de equipos para la recepción y distribución de la señal de televisión.

## 9.5. Comunicación

### 9.5.1. Medios de comunicación

Medios	Dirección	Teléfono	Fax	E-mail
<b>PRENSA ESCRITA</b>				
<b>ABC Galicia</b> (Delegación)	Antonio Gómez Vilasó, 3, 1º B. O PAXONAL 15702 SANTIAGO	981 522 523	981 522 291	galicia@abc.es
<b>El Correo Gallego</b>	Preguntoiro, 39. 15704 SANTIAGO	981 543 700	981 562 396 981 562 206	redaccion@elcorreogallego.es
<b>El País</b> (Delegación)	Rúa Nova, 29. 15705 SANTIAGO	981 589 900	981 585 921	galicia@elpais.es www.elpais.es
<b>Faro de Vigo</b> (Delegación)	Senra, 18, 2º. 15702 SANTIAGO	981 574 300	981 584 798	santiago@farodevigo.es
<b>Galicia Hoxe</b> (Diario escrito en gallego)	Preguntoiro, 29, baixo 15704 SANTIAGO	981 543 700	981 562 396 981 562 206	info@galicia-hoxe.com www.galicia-hoxe.com
<b>La Opinión</b> (Delegación)	Senra, 18, 2º 15702 SANTIAGO	981 552 033	981 554 370	santiago@laopinioncoruna.com
<b>La Vanguardia</b> (Delegación)	Fontiñas, A. Central 1, 31N-O 15707 SANTIAGO	981 575 244 981 575 249	981 575 256	cheda@incis.net www.lavanguardia.es
<b>La Voz de Galicia</b> (Delegación)	Salgueiriños de Arriba, 44 baixo 15890 SANTIAGO	981 559 100	981 559 120	redac.santiago@lavoz.es
<b>AGENCIAS</b>				
<b>AGN</b> (Axencia Galega de Noticias)	López Ferreiro, 8 15702 SANTIAGO	981 552 530	981 585 816	redaccion@axencia.com
<b>EFE-Galicia</b>	Villar, 30-32, 1º 15705 SANTIAGO	981 581 029 981 583 544	981 581 122	stgredaccion@efe.es
<b>EUROPA PRESS</b> Galicia	Galeras, 13. Planta 1ª Of. 5 15705 SANTIAGO	981 578 047 981 551 300	981 577 734	galicia@europapress.es
<b>RADIOS</b>				
<b>Cadena COPE</b> (Galicia)	Xeneral Pardiñas, 14-16. Planta 1ª, locais 11-13 15701 SANTIAGO	981 954 990	981 954 865	santiago@cadenacope.net
<b>Radio Galicia</b> Cadena SER Galicia	San Pedro de Mezonzo, 3, 1º A 15701 SANTIAGO	981 594 600	981 573 535	sergalicia@inicia.es
<b>Onda Cero</b>	Salgueiriños de Arriba, 44, baixo 15890 SANTIAGO	981 552 326	981 573 444	santiago@ondacero.es www.ondacero.es
<b>Radio Galega (RG)</b> (emisora central)	Casa de la Radio. Edificio de Usos Múltiples S. Marcos 15820 SANTIAGO	981 540 940	981 540 949	radiogalega@crtvg.es
<b>Radio Voz</b>	Salgueiriños de Arriba, 44, baixo 15890 SANTIAGO	981 559 100	981 559 140	redac.santiago@radiovoz.com www.radiovoz.com
<b>Radio Líder</b>	Preguntoiro, 9, 1º. 15705 SANTIAGO	981 552 276	981 552 287	informativos@radiolider.com
<b>Radio Nacional de España (RNE)</b>	Edificio TVE San Marcos, s/n 15780 SANTIAGO	981 542 101	981 542 100	Informativos.c.tve@rtve.es
<b>Radio Obradoiro</b> (emisora local)	Preguntoiro, 29 15704 SANTIAGO	981 543 765	991 543 707	radioobradoiro@radioobradoiro.com



## MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Medios	Dirección	Teléfono	Fax	E-mail
<b>TELEVISIÓN</b>				
<b>Antena 3 TV</b> (Delegación)	Monte dos Postes, 14 15703 SANTIAGO	981 569 460	981 574 580	informativosgalicia@antena3tv.es
<b>Televisión de Galicia</b> (TVG)	Bando-San Marcos 15820 SANTIAGO	981 540 640	981 540 719 981 540 729 981 540 739	crtvg@crtvg.es
<b>Televisión Española en Galicia</b> (TVE-G)	Bando-San Marcos 15780 SANTIAGO	981 542 000	981 542 036	informativos.c.tve@rtve.es
<b>Localia TV Santiago</b> (TV local)	Rúa Nova, 32, 2º 15705 SANTIAGO	981 568 145	981 568 148	redaccion@localiasantiago.com

## 9.5.2. Agencias de publicidad y comunicación

### AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>ACCIÓN I.P., S.A.</b>	Varsovia, s/n 15707 SANTIAGO	981 577 078
<b>ACORDAR COMUNICACIÓN EN INTERNET, S.L.</b>	Pombal, 43 15705 SANTIAGO	981 555 011
<b>BOLSAMARÍA, S.L.</b>	Espiñeira, 6 15706 SANTIAGO	981 534 146
<b>C &amp; M</b>	Xeneral Pardiñas, 5 - 1º 15701 SANTIAGO	981 577 641
<b>CAKE PUBLICIDAD, S.L.</b>	Vía Diesel, R 18 B Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 575 612
<b>CAMPOS&amp;DEL MORAL COMUNICACIÓN</b>	Xeneral Pardiñas, 5-1º C 15701 SANTIAGO	981 587 641
<b>CIUDAD LA PUBLICIUDAD</b>	Salgueiriños de Arriba, 8 - 2º D 15891 SANTIAGO	981 570 696
<b>COMLINK GALICIA COMUNICACIONES INTERNACIONALES</b>	Carballeira de San Lorenzo, 25-3º 15706 SANTIAGO	981 560 712
<b>COMUNICACIÓN INTEGRAL GALLEGA</b>	Vilar, 21-2º 15705 SANTIAGO	981 576 133
<b>CONEXIÓN GRÁFICA</b>	Avda. del Camino Francés, 12-2ªA 15703 SANTIAGO	981 577 379
<b>EQUIPO-INICIATIVAS AUDIOVISUAIS</b>	Penedo, 1 bajo 15706 SANTIAGO	981 530 200
<b>FILIGRANA DIFUSIÓN, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 22-24 15701 SANTIAGO	981 593 842
<b>FINISTERRE EDICIONES</b>	Nova, 32-1º 15705 SANTIAGO	981 573 090

**AGENCIAS DE PUBLICIDAD**

<b>Nombre</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono</b>
<b>FUERTES PUBLICIDAD</b>	Ulpiano Villanueva, 6 bajo 15705 SANTIAGO	981 588 048
<b>G64 COMUNICACIÓN, S.L.</b>	Mónaco, 5 bajo 15703 SANTIAGO	981 557 532
<b>GALICIA MEDIA</b>	Laverde Ruiz, 6 bajo 15702 SANTIAGO	981 570 689
<b>GANTE Y ASOCIADOS MARKETING Y COMUNICACIONES, S.L.</b>	San Pedro de Mezonzo, 28-1ºE 15701 SANTIAGO	981 954 028
<b>GELEFEDEKA, S.L.</b>	Monte dos Postes, 4 4 º E 15703 SANTIAGO	981 574 395
<b>GRUPO IBAL PUBLICIDAD Y CONSULTING, S.L.</b>	Santiago del Estero, 3-5 15705 SANTIAGO	981 589 222
<b>IMPACTA</b>	Polígono Industrial Tambre Vía Isaac Peral, 26 15890 SANTIAGO	981 572 414
<b>INCIS INSTITUTO DE COMUNICACIÓN E INVESTIGACIÓN SOCIOLÓGICAS</b>	Edif. Área Central, planta 1ª, nº 31 N-O 15707 SANTIAGO	981 575 244 981 575 249
<b>JOSÉ LUIS TEÓFILO COMUNICACIÓN, S.L.</b>	Galeras, portal 13-piso 4º. Oficina 4 15705 SANTIAGO	981 584 562
<b>LUIS FERREIRA ASOCIADOS, S.L.</b>	Ruela de Entrecercas, 14 15705 SANTIAGO	981 555 770
<b>M.D. PUBLINOR-O, S.L.</b>	Sandino, 33-bajo 15702 SANTIAGO	981 520 029
<b>MALLO CASTIÑEIRAS, R.C.P.</b>	Algalia de Arriba, 45 15704 SANTIAGO	981 571 158
<b>MARIO SIGÜENZA-PUBLICIDAD</b>	República Argentina, 9 - 5º C 15701 SANTIAGO	981 592 234
<b>MULTIMEDIA IDEAS, S.L.</b>	San Pedro de Mezonzo, 4. 1º izq. 15701 SANTIAGO	981 584 495
<b>NORTIDEAS COMUNICACIÓN</b>	San Clemente, s/n 15705 SANTIAGO	981 572 077
<b>PERMUY ASOCIADOS</b>	Rosalía de Castro, 44 A - 1º C 15706 SANTIAGO	981 564 376
<b>POSTERMATIC NOROESTE, S.L.</b>	Plaza de Galicia, 3 15706 SANTIAGO	981 564 055
<b>PUBLINOR-O, S.L.</b>	Sandino, 33 15702 SANTIAGO	981 520 029
<b>PUNTO NORTE, S.L.</b>	Plaza de Europa, 10A - 1º planta 15703 SANTIAGO	981 569 060
<b>QUINTEIRO PUBLICIDAD</b>	Travesa, 26 - 3º 15704 SANTIAGO	981 584 519



## AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>RECLAM -PUBLICIDAD MARKETING Y ARTES GRÁFICAS, S.A</b>	Plaza Cervantes, 4 15704 SANTIAGO	981 571 158
<b>RM COMUNICACIÓN</b>	Rúa Nova, 38 - 1º 15705 SANTIAGO	981 568 464
<b>SENADE, S.L.</b>	Plaza de Europa, 57 15707 SANTIAGO	981 565 353
<b>TARGET &amp; BRINFING, S.L.</b>	Montero Ríos, 25 - 5º F 15706 SANTIAGO	981 597 100
<b>VERSAL COMUNICACIÓN, S.L.</b>	Avenida da Coruña, 6 - 1º E 15706 SANTIAGO	981 555 920
<b>VÍA LÁCTEA COMUNICACIÓN S.L.</b>	Pza. Nosa Sra. da Mercé de Conxo, 6. 1º C. - 15706 SANTIAGO	981 554 407
<b>YAGO'S PUBLICIDAD</b>	Pombal, 32 bajo 15705 SANTIAGO	981 576 157

### 9.5.3.- Diseño Gráfico

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>ÁNGEL CLARO</b>	Rúa do Morón, 7, baixo A 15705 SANTIAGO	981 573 781
<b>CARIDAD RODRÍGUEZ PAZO</b>	Neira de Mosquera, 12, 1º Dcha 15704 SANTIAGO	981 566 394
<b>CONCHITA VIÑAS DISEÑO</b>	Salgueiriños de Arriba, 42, 1º A	981 573 688
<b>FAUSTO ISORNA</b>	Carreira do Conde, 6, 3º esq. 15706 SANTIAGO	981 580 401
<b>FERRAMENTA CREATIVA</b> ferramentacreativa@mundo-r.com	Área Central local 34K planta 1 15707 SANTIAGO	981 554 428 654 698 627
<b>LÚDICA SIETE</b>	Xeneral Pardiñas, 31, 2º Dcha 15701 SANTIAGO	981 575 359
<b>MARTÍN CARAMÉS DÍAZ</b>	Travesa, 3, 3º Centro 15895 MILLADOIRO-AMES	981 522 976
<b>MARUJAS CREATIVAS</b> marujascreativas@marujascreativas.com	República Arxentina, 11 sótano 15701 SANTIAGO	981 938 301
<b>OCÉANO VISUAL</b>	Isidro Parga Pondal, 2 15702 SANTIAGO	981 524 504
<b>OGRÁFICODESEÑO</b> ografico@mundo-r.com	Pol. Costa Vella - Rep. Checa, 40 15707 SANTIAGO	981 937 313
<b>OMBRETTEA, ETC</b> www.ombrettaetc.com	Carme de Abaixo 64 G 15705 SANTIAGO	981 577 741
<b>PERMUY &amp; ASOCIADOS</b>	Av. Rosalía de Castro, 44-A 15706 SANTIAGO	981 564 376

## DISEÑO GRÁFICO

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>RM COMUNICACIÓN</b> www.rmcomunicacion.es	Rúa Nova, 38 - 1º 15705 SANTIAGO	981 568 464
<b>SANTIAGO SANTOS SUÁREZ</b>	Rúa do Río, 30-2º D 15705 SANTIAGO	981 554 444
<b>SUVESTUDIO</b>	Urb. Bellavista, 4 1º C 15886 CACHEIRAS TEO	981 802 713
<b>TALLER DD</b> www.tallerdd.com	Rúa Ourense, 9 15702 SANTIAGO	981 578 136
<b>UQUI CEBRA</b>	Rodríguez de Víguri, 21, 2º 15703 SANTIAGO	981 572 328
<b>VÍA LÁCTEA COMUNICACIÓN</b>	Doutor Teixeira, 18, 1º M 15701 SANTIAGO	981 554 407
<b>XOSÉ TEIGA</b>	Puente la Reina, 5 e, 1º 15703 SANTIAGO	607 155 211

### 9.5.4.- Fotografía

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>4 CROMIA, S.L.</b>	Ciudad del Transporte, Bloque 1 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 577 213
<b>ANXO IGLESIAS</b>	Rep. de El Salvador, 30 entrepl. B 15701 SANTIAGO	654 712 870
<b>ANPESER, S.L.</b>	Alfredo Brañas, 18 15701 SANTIAGO	981 597 571
<b>CASTRILLÓN MARTÍNEZ V.</b>	Touro, 14 15704 SANTIAGO	981 588 658
<b>CATUFE, S.L. - FOTO SISTEMA</b>	Montero Ríos, 50 15706 SANTIAGO	981 566 788
	Avda. Figueroa, 10 15705 SANTIAGO	981 561 476
	Caldeirería, 32 15703 SANTIAGO	981 565 250
	Plaza Europa, Local 21 15707 SANTIAGO	981 575 963
<b>CENTRAL FOTOGRÁFICA GALLEGA, S.L.</b>	San Pedro de Mezonzo, 15 15701 SANTIAGO	981 592 812
<b>COMPOSTELANA DE VÍDEO, S.L.</b>	Avda. Coimbra, 28, 1º D 15705 SANTIAGO	981 582 619
<b>ESTUDIO FERNANDO</b>	Algalía de Arriba, 10 15704 SANTIAGO	981 583 256
<b>FOTO BENEDICTO</b>	Aller Ulloa, 4, bajo 15703 SANTIAGO	981 580 349



## FOTOGRAFÍA

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>FOTO EDUARDO</b>	Nova de Abaixo, 4 15706 SANTIAGO	981 592 011
<b>FOTO NOVOA DIGITAL</b>	Preguntoiro, 27 15704 SANTIAGO	981 565 647
<b>FOTO SANDINE</b>	Rúa do Vilar, 23 - baixo 15705 SANTIAGO	981 584 118
<b>FOTO SUSO</b>	San Pedro, 39 - baixo 15703 SANTIAGO	981 560 683
<b>FOTO TEMA, S.L.</b>	Plaza de Europa, s/n 15707 SANTIAGO	981 575 963
<b>FOTO TIENDA</b>	Santiago del Estero, 5 15706 SANTIAGO	981 596 765
<b>FOTO-ESTUDIO NOVOA</b>	Acibechería, 29 - baixo 15704 SANTIAGO	981 583 864
<b>FOTOGRAFÍA CARRETE'S. PONTE ARAUJO, A.</b>	República do Salvador, 2 - baixo 15702 SANTIAGO	981 561 144
<b>FOTOGRAFÍA ICONO</b>	Ánxel Baltar, 3 Bajo 15704 SANTIAGO	981 522 329
<b>FOTOGRAFÍA LAMELA - LAMELA MATO, L.R.</b>	Nova de Abaixo, 1-1º B 15706 SANTIAGO	981 590 115
<b>FOTOGRAFÍA LULÁN - MONTES Y OJEO, SL.</b>	Vilar, 1 15705 SANTIAGO	981 577 422
<b>FOTOGRAFÍA SANTAMARINA</b>	Rosa, 33. Local 59 15701 SANTIAGO	981 591 422
<b>FOTOPREZZO</b>	Alfredo Brañas, 2 - baixo 15701 SANTIAGO	981 573 379
<b>FOTOPRIX</b>	Xeneral Pardiñas, 12-14 15701 SANTIAGO	981 591 210
<b>FOTOS ARTURO. PONTE ARAUJO, A.</b>	Rúa do Vilar, 27 15705 SANTIAGO	981 581 064
<b>FOTOS LALO</b>	Rúa Nova, 12 15705 SANTIAGO	981 583 492
<b>FOTOS NOVOA, S.L.</b>	República de El Salvador, 8 15701 SANTIAGO	981 576 400
<b>FOTOS XOVEN</b>	Fernando III O Santo, 12 (Galerías Local 5) 15706 SANTIAGO	981 575 507
<b>FOTOSUN</b>	Santiago de Chile, 28 15706 SANTIAGO	981 592 240
<b>IMAXE FOTO</b>	Alfredo Brañas, 18 - baixo 15701 SANTIAGO	981 593 596

## FOTOGRAFÍA

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>MARGEN FOTOGRAFÍA, S.L.</b>	Ciudad del Transporte, 28 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 572 775
<b>MÓNICA CASTUERA</b>	Hórreo, 13 - 2º 15702 SANTIAGO	981 584 955
<b>PHOTO CLIC, S.L.</b>	Avda. Rosalía de Castro, 106 15706 SANTIAGO	981 590 782
<b>RAFAEL BELLO ARES</b>	Avda. Quiroga Palacios, 57 15703 SANTIAGO	981 560 113
<b>REY RIVADAS, F.</b>	Algalia de Arriba, 10 15704 SANTIAGO	981 583 256
<b>RIOS PAMPÍN, D.</b>	Rúa Nova, 12 15705 SANTIAGO	981 583 492
<b>RÚA LÓPEZ, C.</b>	Hórreo, 19 15702 SANTIAGO	981 558 865
<b>TADEL LABORATORIOS, S.L.</b>	San Pedro de Mezonzo, 15 - bajo 15701 SANTIAGO	981 596 049
<b>TINO MARTÍNEZ FOTOGRAFÍA</b>	Nova, 19, bajo 15705 SANTIAGO	981 572 376
<b>VIFOX FOTÓGRAFAS</b>	Área Central, Loc. 25, L-1, 1ª planta 15707 SANTIAGO	981 585 644
<b>XENARO MARTÍNEZ FOTOGRAFÍA</b>	Muíña, 58, bajo izq. 15703 SANTIAGO	981 573 182

## 9.6.- Servicios complementarios

### 9.6.1.- Alquiler de oficinas

Empresa	Dirección	Teléfono / Fax	Web / e-mail	Servicios
<b>CENTRO EMPRESARIAL COMPOSTELA</b>	Fernando III El Santo, 32, bajo 15706 SANTIAGO	981 553 355 981 553 997	Centrocompostela.com info@centrocompostela.com	Salas y despachos climatizados y amueblados, sala de reuniones, sala de conferencias
<b>CENTRO DE NEGOCIOS LA ROSA 22</b>	Rosa, 22, 3º izquierda	981 553 320 981 553 329	larosa22@ctv.es	Despachos equipados con teléfono, internet y mobiliario... Alquiler por horas, días, meses. También dispones de sala de reuniones, retroproyector...
<b>CENTRO DE NEGOCIOS SANTIAGO-PQULIAR BUSINESS CENTRE</b>	Rosalía de Castro, 1 15706 SANTIAGO	981 595 454 981 595 453 699 967 447	www.negociossantiago.com info@negociossantiago.com	Alquiler de despachos, oficinas, salas de juntas y otros servicios



## 9.6.2.- Inmobiliarias

Nombre	Dirección	Teléfono
A ´ CHAVE	Plaza Roxa, 7, 1º 15706 SANTIAGO	981 593 708
AGENCIA INMOBILIARIA AMOR	Hórreo, 60, 1º 15702 SANTIAGO	981 565 999
AGENCIA INMOBILIARIA AMOR	Avenida de Vilagarcía, 4 15706 SANTIAGO	981 553 076
AGENCIA INMOBILIARIA DEL RÍO	Berlín, 8, bajo 15703 SANTIAGO	981 691 512
AGENCIA INMOBILIARIA LENS Y VENCE S.L.	Santiago de Chile, 25 15706 SANTIAGO	981 592 085
AGENCIA QUINTELA	Alfredo Brañas, 33 15701 SANTIAGO	981 599 662
ASESORÍA INMOBILIARIA GS	República de El Salvador, 19 15701 SANTIAGO	981 593 439
ASESORIA INMOBILIARIA METROPOL	Alfredo Brañas, 18 15701 SANTIAGO	981 591 456
COMPOSLAR S.L.	República de El Salvador, 2 15702 SANTIAGO	981 576 178
CORBI RED	Nova de Abaixo, 16 15706 SANTIAGO	981 594 504
DOLMEN ASESORES INMOBILIARIOS S.L.	Galeras, 17, bajo nº 2 15705 SANTIAGO	981 563 056
FERREIRA VILLAR	Rosalía de Castro, 61 15706 SANTIAGO	981 590 400
FONSECA	Franco, 42 15702 SANTIAGO	981 577 776
GESTINFOR BUSINESS S.L.	Xeneral Pardiñas, 17 15701 SANTIAGO	981 580 140
GESTIONES CONXO S.L.	García Prieto, 51 15706 SANTIAGO	981 525 287
GINARTE INMOBILIARIAS	República Arxentina, 28, 1º	981 593 531
GONISA INMOBILIARIA	Avenida de Lugo, 201, Entreplanta 15703 SANTIAGO	981 574 240
GRILLE	Avenida de Vilagarcía, 8 15706 SANTIAGO	981 594 653
HÓRREO 37 GESTIÓN INMOBILIARIA	Hórreo, 37, entreplanta A	981 575 457
INGA	Nova de Abaixo, 1 15706 SANTIAGO	981 593 334
INMOBILIARIA ANDRADE	Romero Donallo, 5 15706 SANTIAGO	981 593 425
INMOBILIARIA BETTI	Romero Donallo, 1 15706 SANTIAGO	981 593 538
INMOBILIARIA COMPOSTELA	Mestre Mateo, 1 15706 SANTIAGO	981 522 232
INMOBILIARIA DEL RIO	Berlín, 8 15703 SANTIAGO	981 563 907

## INMOBILIARIAS

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>INMOBILIARIA MONTSE Y ESPARIS</b>	Avenida da Coruña, 4 15706 SANTIAGO	981 566 456
<b>JOSÉ SÁNCHEZ GESTIÓN INMOBILIARIA</b>	Montero Ríos, 37-2º J 15706 SANTIAGO	981 590 358
<b>JULIO GERPE GERPE</b>	Avenida de Vilagarcía, 26 15706 SANTIAGO	981 591 585
<b>MANUEL GINARTE CABADA</b>	República Arxentina, 28 15706 SANTIAGO	981 593 531
<b>MANUSAN S.L.</b>	Camiño Francés, 4, baixo 15703 SANTIAGO	981 581 086
<b>MARTA MALLON SANDE</b>	Santiago del Estero, 2-4 15706 SANTIAGO	981 593 708
<b>MÍA SELECCIONES INMOBILIARIAS S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 20, 1º A 15700 SANTIAGO	981 597 473
<b>PLANING SANTIAGO ASESORIA S.L.</b>	Fernando III o Santo, 7 15706 SANTIAGO	981 591 318
<b>PROEDIA S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 12-14 15701 SANTIAGO	981 534 022
<b>REMALUA S.L.</b>	Marantes, S/N 15704 SANTIAGO	981 691 216
<b>SANTIAGO SUR S.L.</b>	Laverde Ruiz, 6 15702 SANTIAGO	981 555 702
<b>REY XESTIÓN</b>	Vista Alegre, 100	981 572 687
<b>SERVICIOS INMOBILIARIOS</b>	Rosa, 6 15701 SANTIAGO	981 597 214
<b>SERVICIOS INMOBILIARIOS LUAR DO CARME</b>	Xeneral Pardiñas, 12-14	981 599 302
<b>TELLA</b>	Romero Donallo, 45 15706 SANTIAGO	981 593 437
<b>TIRSA SANTIAGO S.L.</b>	Feáns, 15 15706 SANTIAGO	981 593 310
<b>XESTUNOR</b>	Oslo, 1 15707 SANTIAGO	981 552 513

### 9.6.3.- Empresas de seguridad

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>BOEL SEGURIDAD, S.L.</b>	Lugo, 2, baixo 15702 SANTIAGO	981 599 244
<b>CETSSA GALICIA, S.A.</b>	Coto, 3 15703 SANTIAGO	981 573 716
<b>FALCON CONTRATAS Y SEGURIDAD, S.A.</b>	Galeras, 13, 1º, Ofic. 8 15705 SANTIAGO	981 565 674
<b>PROIN</b>	Rúa do Río, 36. Meixonfrío 15898 SANTIAGO	981 576 033
<b>PROTECCIÓN E INTEGRIDAD, S.A. PROINSA</b>	Formaris, s/n 15884 SANTIAGO	981 573 644



**EMPRESAS DE SEGURIDAD**

<b>Nombre</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono</b>
<b>SECURITAS SEGURIDAD ESPAÑA</b>	San Pedro de Mezonzo, 46 15701 SANTIAGO	981 565 811
<b>SEGURIDAD A1, S.L.</b>	República Argentina, 29 15706 SANTIAGO	981 592 121
<b>SEGURIDADE GALEGA, S.A.</b>	Vintecinco de Xullo, 6 15703 SANTIAGO	981 573 603
<b>SYS GALAICA, S.L.</b>	Lugo, 139, bajo 15703 SANTIAGO	981 58 90 00
<b>VIPROGA, S.A.</b>	Ciudad del Transporte, C-24 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 570 191
<b>XESTIÓN E CONTROL NOROESTE, S.L.</b>	República Argentina, 29 15706 SANTIAGO Vía Ptolomeo, 1 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 569 910  981 555 940

### 9.6.4.- Organización de eventos

<b>Nombre</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono</b>
<b>APREXCO SANTIAGO, S.L.- SANTIAGO DE CONGRESOS, S.C.</b>	Romero Donallo, 36, ptal.2, Entresuelo B 15706 SANTIAGO	981 570 132
<b>ALFA XESTIÓN CULTURAL, S.L.</b>	Plaza de Cervantes, 13 15704 SANTIAGO	981 575 848
<b>ARGOS PRODUCCIÓN E XESTIÓN DE SERVICIOS, S.L.</b>	Caldeirería, 26, 1º izq. 15704 SANTIAGO	981 554 464
<b>AZANOVA, S.L.</b>	Galeras, 13 - 4º Ofic. 6 15705 SANTIAGO	981 560 626
<b>AZASA - AZAFATAS DE SANTIAGO</b>	Hórreo, 37, bajo. Local 6 15702 SANTIAGO	981 563 665
<b>CENTRAL GALLEGA DE CONGRESOS, S.A.</b>	Eduardo Pondal, 8, bajo 15702 SANTIAGO	981 561 022
<b>CONGRESOS Y EXPOSICIONES, S.L. C&amp;E</b>	Belgrado, 3, 3º B 15703 SANTIAGO	981 554 630
<b>CYEX CONGRESOS, S.L.</b>	Hórreo, 19, bajo 15702 SANTIAGO	981 555 720
<b>EL FORO DE ÁREA CENTRAL</b>	Área Central, Local 34-L, 1ª pl 15707 SANTIAGO	981 560 845
<b>ESCENOSSET, S.L.</b>	Vía Isaac Peral, 38 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 552 792
<b>EUROGES 97, S.L.</b>	Plaza Europa, 10-A 15707 SANTIAGO	981 585 708

## ORGANIZACIÓN DE EVENTOS

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>EXPACONTRA</b>	Montero Ríos, 33 15706 SANTIAGO	981 595 160
<b>GALEVENTS</b>	Pérez Constanti, 5, bajo izquierdo 15702 SANTIAGO	981 561 974
<b>GALMARK, S.L.</b>	Pedrido, 44 15896 SANTIAGO	981 537 225
<b>NOVA DE CONGRESOS, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 32, 1º F 15701 SANTIAGO	981 574 348
<b>PCGAL</b>	Recinto Ferial de Santiago - Amio, s/n 15890 SANTIAGO	981 552 420
<b>P &amp; P AZAFATAS, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 22-24, bajo 1 15701 SANTIAGO	981 591 556
<b>PERSPECTIVA Y GESTIÓN FERIA, S.L.</b>	Avenida de Vilagarcía, 15 – bajo 15706 SANTIAGO	981 591 312
<b>R &amp; G ASOCIADOS</b>	A Rosa, 22 15701 SANTIAGO	981 591 430
<b>TESEC AUDIOVISUALES</b>	Concepción Arenal, 9, bajo 15702 SANTIAGO	981 580 199
<b>TREVISANI, S.L.</b>	Rúa Pombal, 35 bajo 15705 SANTIAGO	981 592 333
<b>VERSAL COMUNICACIÓN</b>	Avda. de A Coruña, 6 - 1º E 15706 SANTIAGO	981 555 920
<b>VIAJES ATLÁNTICO</b>	Plaza de Fonterravía, 3 15702 SANTIAGO	981 569 030

### 9.6.5.- Agencias de azafatas

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>ALAYÓN</b>	Fernando III O Santo, 32 Entlo 15701 SANTIAGO	981 596 954
<b>APREXCO</b>	Romero Donallo, 36, entreplanta B 15706 SANTIAGO	981 570 132
<b>AZANOVA</b>	Galeras, 13, 4º, oficina 6 15705 SANTIAGO	981 560 626
<b>AZASA</b>	Hórreo, 37, bajo. Local 6 15702 SANTIAGO	981 563 665
<b>CENTRAL GALLEGA DE CONGRESOS, S.A.</b>	Eduardo Pondal, 8 15702 SANTIAGO	981 561 022
<b>CONGRESOS Y EXPOSICIONES, S.L. C&amp;E</b>	Belgrado, 3, 3º B 15703 SANTIAGO	981 554 630



## AGENCIAS DE AZAFATAS

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>CYEX CONGRESOS</b>	Hórreo, 19, bajo 15702 SANTIAGO	981 555 720
<b>GALEVENTS</b>	Pérez Costanti, 5, bajo, izquierda 15702 SANTIAGO	981 561 974
<b>P&amp;P AZAFATAS, S.L.</b>	Xeneral Pardiñas, 22 - 24, bajo 1 15701 SANTIAGO	981 591 556
<b>SECCHI, S.L.</b>	Galeras, 13, 2ª planta. Oficina 1 15705 SANTIAGO	981 554 176
<b>TREVISANI, S.L.</b>	Pombal, 35 bajo 15705 SANTIAGO	981 592 333

## 9.6.6.- Traducción, interpretación y academias de idiomas

### TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Medios	Dirección	Teléfono	E-mail	Lenguas
<b>ANOSAR TRADUCTORES, S.L.</b>	Laverde Ruíz, 6 bajo	981 552 360	info@galiciamedia.com	Inglés, francés, italiano, alemán. Cualquier lengua requerida
<b>BOQUELA TRADUCTORES, S.L.</b>	Pitelos, 25, local 39	981 555 061		Inglés
<b>DESMOND JOYCE</b>	San Pedro de Mezonzo, 5, 6º dcha	981 593 427	desmarga@mundo-r.com	Inglés
<b>INTE</b>	Hórreo, 39 - 1º	981 588 235	inte@mundo-r.com	Inglés, francés, alemán, italiano, holandés, portugués

### ACADEMIAS DE IDIOMAS

Medios	Dirección	Teléfono / Fax	Lenguas	Web / E-mail
<b>ACME INGLÉS</b>	Irmáns Rei Alvite, 1, bajo 15702 SANTIAGO	981 562 825 981 562 825	Inglés	www.acmegalicia.com info@acmegalicia.com
<b>ALIANZA FRANCESA</b>	Hórreo, 23 15702 SANTIAGO	981 561 639 981 561 639	Francés	alianzafrancesa@navegalia.com
<b>ALPHABETS ACADEMIA DE INGLÉS</b>	República Arxentina, 11, 1º J 15702 SANTIAGO	981 954 047 981 954 827	Inglés	www.alphabetsacademy.com alphabets@mundor.com
<b>EL CENTRO BRITÁNICO</b>	República de El Salvador, 28-Entreplanta 15701 SANTIAGO	981 597 490 981 597 490	Inglés	centrobritanico@terra.es

## ACADEMIAS DE IDIOMAS

Medios	Dirección	Teléfono / Fax	Lenguas	Web / E-mail
<b>INTE</b>	Hórreo, 39-1º 15702 SANTIAGO	981 588 235 981 583 023	Español Otros	intesp@terra.es
<b>INTERIDIOMAS</b>	Berna, R-21 15707 SANTIAGO	981 571 927	Español Otros	
<b>IRIA FLAVIA</b>	Preguntoiro, 9 15704 SANTIAGO	981 572 888 981 572 032	Español Otros	santiago@iriaflavia.net
<b>PICCADILLY SCHOOL OF ENGLISH</b>	Orfas, 15 15703 SANTIAGO	981 554 724 981 554 065	Inglés	picadillyw1@terra.es
<b>SAINT JAMES INSTITUTE</b>	Pérez Constanti, 5 SANTIAGO	981 554 609	Inglés	
<b>TÚ HABLAS</b>	Praza de Europa, 10-A. 1ª Planta 15703 SANTIAGO	981 935 880 981 575 488	Español	www.tuhabras.net info@tuhabras.net
<b>NATIVE ENGLISH</b>	Ramón Cabanillas, 16. Loc. 5-6 15701 SANTIAGO	981 591 353	Inglés	
<b>ULTREYA</b>	Praza de Vigo, 1, entrep. B 15706 SANTIAGO	981 939 210 981 939 211	Español	nievestoval@hotmail.com

### 9.6.7.- Montaje de stands

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>CONGRESOS Y EXPOSICIONES, S.L. C&amp;E</b>	Belgrado, 3, 3º B 15703 SANTIAGO	981 554 630
<b>CENTRAL GALLEGA DE CONGRESOS, S.A.</b>	Eduardo Pondal, 8 15702 SANTIAGO	981 561 022
<b>ESCENOSSET</b>	Vía Isaac Peral, 38 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 564 870
<b>MAQUETAS Y STANDS, S.A.</b>	Travesa Basquiños, 9 15704 SANTIAGO	981 583 977
<b>PERSPECTIVA</b>	Avenida de Vilagarcía, 15 15706 SANTIAGO	981 591 312
<b>XESTEDEC COMUNICACIÓN, S.L.</b>	Ponte San Lázaro, 9 bajo 15703 SANTIAGO	981 554 579 647 802 926



## 9.6.8. Reprografía

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>COPY A3</b>	Praza de Mazarelos, 4	981 564 010
<b>COPY BELÉN</b>	Rosalía de Castro, 29-31	981 594 730
<b>COPY ESTUDIO</b>	Frei Rosendo Salvado, 11	981 594 633
	Nova de Abaixo, 19-21	981 593 385
<b>COPY NINO</b>	Rosalía de Castro, 58	981 590 302
	Xeneral Pardiñas, 2	981 588 938
<b>FOTOCOPIAS COMPOSTELA</b>	Jazmines, 11	981 557 845
	República Argentina, 46	981 597 777
<b>FOTOCOPIAS EL BARATO</b>	Rosalía de Castro, 29	981 599 771
<b>FOTOCOPIAS LA RULETA</b>	Avenida de Vilagarcía, 4	981 599 133
<b>FOTOCOPIAS MAXIN</b>	Romero Donallo, 3	981 599 171
<b>FOTOCOPIAS PELAMIOS</b>	Pelamios, 14	981 583 332
<b>REPROGRAFÍA NOROESTE</b>	Ramón Cabanillas, 8	981 592 711
<b>T44</b>	República Argentina, 44	981 592 626
	San Roque, 31	981 566 896
<b>TÓRCULO ARTES GRÁFICAS</b>	Praza de Mazarelos, 14, baixo	981 585 455

## 9.6.9.- Agencias de espectáculos

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>DIME QUE SÍ</b>	Vilar, 37 – 39 15705 SANTIAGO	981 588 383
<b>ESPECTÁCULOS PAFF</b>	Vía Edison, 1 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 572 503
<b>KACHET LOXÍSTICA ESPECTACULAR</b>	Mulas, 26 15705 SANTIAGO	981 571 322
<b>MUÑIZ ESPECTÁCULOS</b>	Franco, 59, 1º 15702 SANTIAGO	981 565 390
<b>MUSICAL GRILLE</b>	Angustia, 22, baixo 15703 SANTIAGO	981 582 607
<b>NORDESIA PRODUCCIÓN S</b>	Galeras, 17 15705 SANTIAGO	981 555 930
<b>PRODUCCIONES E</b>	Rúa do Medio, 15 15703 SANTIAGO	981 560 530

## 9.6.10.- Carpintería

Nombre	Dirección	Teléfono
<b>BASTÓN OTERO, A</b>	Romaño, 69 --- SANTIAGO	981 585 768
<b>BUJÁN BARCÍA, J</b>	Campo do Forno, 26 15703 SANTIAGO	981 587 429
<b>CAMPOS PULLEIRO, E</b>	Santiago de Chile, 14-16 15706 SANTIAGO	981 595 520
<b>CARPINTERÍA FERNÁNDEZ</b>	Coto, 52 15703 SANTIAGO	981 549 583
<b>CARPINTERÍA GONZÁLEZ</b>	Polveira, 28 15687 (Chaian) TRAZO	981 684 149
<b>CARPINTERÍA LENS</b>	Vrins, 7 --- SANTIAGO	981 564 252
<b>CARPINTERÍA MUMEDA</b>	Carretera de Pereiras, s/n --- SANTIAGO	981 572 753
<b>CARPINTERÍA OTERO</b>	Espiño, 8 15705 SANTIAGO	981 571 405
<b>EBANISTA RAMÓN FOLGAR</b>	Bonaval, 1 15703 SANTIAGO	981 587 518
<b>EBANISTERÍA BUDIÑO BARREIRO</b>	Granza de San Lázaro, 12 ---	981 588 931
<b>EBANISTERÍA LA UNIÓN</b>	Av. Mestre Mateo, 4 15706 SANTIAGO	981 521 307
<b>LOPEZ MARTÍNEZ, J</b>	Roxos, s/n ---	981 537 050
<b>LOZANO TORANZO, JM</b>	Cruceiro do Sar, 38 ---	981 520 508
<b>MARTÍNEZ PEREIRO, A</b>	García Prieto, s/n 15706 SANTIAGO	981 521 294
<b>MUNAR CARPINTERÍA</b>	Pombal, 19/20 15705 SANTIAGO	981 585 050
<b>NOYA NIETO, D</b>	Peregrina, 15 15898 SANTIAGO	981 573 602
<b>OTERO FERNÁNDEZ, A</b>	Plaza de San Martiño s/n ---	981 588 239
<b>PAZOS VILA, M</b>	Susana, 14 15705 SANTIAGO	981 539 953
<b>POMBO SEOANE, J</b>	Son de Abaixo, s/n ---	981 577 663
<b>PROXECTA-COMERCIAL VARELA</b>	Rúa do Valiño, 3 baixo 15703 SANTIAGO	981 571 011
<b>TALLERES M. MOURE</b>	Montouto, s/n ---	981 819 148



## 9.6.11.- Antigüedades

Nombre	Dirección	Teléfono
KASKO VELLO	Rodrigo de Padrón, 5 baixo 15705 SANTIAGO	981 576 250
PRECEDO SANZ, M	Rúa de San Pedro, 113 --- SANTIAGO	981 557 211
RASTRILLO	Rúa Roma, 7 SANTIAGO	981 571 759
VEIGA LENCE	Rúa do Vilar, 38 SANTIAGO	981 582 830

## 9.6.12.- Montajes eléctricos

Nombre	Dirección	Teléfono
Aceuve	Av. Cruceiro de Sar , 9	981 524 622
Caulonga Chenlo, G.	Doiro s/n	981 583 302
Cebro Martínez, M.	Peregrina, 4	981 566 330
Daviña	Vía Fraraday, 19	981 519 860
Efcal	Pol. Ind. Tambre. Ciudad del Transporte, nave 43-45	981 519 680
Elca Lux	Ponte de Sar, 89	981 572 751
Electricidad Espule, S.L.	Canteira de Arriba, 48	981 580 944
Electricidad Esturao	Calzada das Cancelas, 3 Bajo	981 580 944
Electricidad Suso	Sta Lucía,-Balado, 13	981 549 297
Gonzalez Naveiro, R.	Rianxo, 2	981 570 109
Iglesias Liste,A	Travesa, 16	981 583 946
Instalaciones Abengoa, S.A.	Choupana s/n	981 524 544
Nova Liña 2000	Queimada , 45 – Bajo	981 555 333
Lago Lago, J.A.	Santa Comba ,12	981 566 533
Liñares Corrales, J.	Santiago León de Caracas	981 593 442
Malga, S.L.	Vía Galileo, 1	981 583 744
Meixonfrío	Pol. Ind. Tambre. Ciudad del Transporte, C/D 9	981 581 102
Montajes Eléctricos Cigsa	Serra, 5	981 558 882
Montaxes Eléctricos Rem	Mallou de Abaixo, 20	981 570 399
Novalux	Av. Lugo, 203	981 580 098
Oval-Lux, -S.L.	Cancelas 19	981 566 240
Salgado Carril, J.L.	Hórreo 168	981 565 514
Sánchez, J.	Roxos, 8	981 537 321
Sánchez Pereira, J.	Frais, s/n	981 537 294
Segade Saelco, S.A.	Río , 30	981 580 001
Talleres Bune, D.L.	Av. Lugo, 259	981 586 814
Talleres Lorenzo	Vía Edison, 29	981 588 039
Torres Gago, J.	República Arxentina, 42	981 599 458
Torres Iglisias, T.	Preguntoiro, 17	981 581 618
Varela Belo, M.	Queimada, 77	981 575 847
Viplaro, S.L.L.	Rúa Mariñeira, 22	981 561 464

### 9.6.13.- Grúas

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]
Grúas Doniz S.A.	Rieiro Milladoiro, s/n	981.53.05.27
Grúas Estación	Pol. Ind. Tambre, Vía Edison, 40	981.57.27.14.
Grúas y Transportes DECA	Campo de Santa Marta, 1	981.52.45.10.

### 9.6.14.- Rotulistas

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]
Desine	Cruceiro da Coruña, 152	981.55.52.22
Lumigal	Pol. Ind. Tambre, Vía Isaac Peral, 2	981.58.53.55
Máx Rótulo	Vía Pasteur, 22	981.57.99.21
Rótulos Compostela	Lugar Granxa de San Lázaro, 18	981.56.93.40
Rótulos Graffiti	Ponte Nova, 8	981.52.21.34
Visión	A Devesa, 13	981.58.47.58

### 9.6.15.- Serigrafía

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]
Doña Camiseta	Av. Rosalía de Castro	981.59.10.35.
Impresons O Camiñante	Vía Copérnico, 21	981.84.27.08
Serigrafía Escudeiro	Munín, 20	981.54.92.91.
Serlim Serigrafía	Nova, 9	981.59.80.49

### 9.6.16.- Pirotecnia

Nombre	Dirección	Teléfono [+34]
Pirotecnia Calo	Calo, s/n 15886 TEO	981 807 258
Pirotecnia Sionlla	Ponte Sionlla - Sionlla, 16 15820 SANTIAGO	981 888 035



## 9.7.- Servicios públicos

### 9.7.1.- Correos y telégrafos

**-Servicios:** Correos y Telégrafos ofrece para toda España servicios postales generales, como admisión y entrega de cartas y paquetes (urgentes y certificados), venta (sellos, sobres, tarjetas, etcétera), productos de telecomunicación (telegrama, télex, fax público), marketing postal, notas de empresa y otros. En otros establecimientos, como los estancos, también se pueden comprar sobres y sellos.

**-Oficinas:**

#### OFICINAS DE CORREOS

[www.correos.es](http://www.correos.es)

Dirección	Teléfono	Horario	
		De lunes a viernes	Sábados
García Prieto, 12	981 596 618	08:30 – 20:30	09:30 – 13:00
Restollal, 50 (Hipercor)	981 523 870	10:00 – 22:00	
Travesía de Fonseca, s/n*	981 581 252	08:30 – 20:30	09:30 – 14:00
Xunta de Galicia – San Caetano	981 575 028	08:30 – 20:30	09:30 – 13:00
<b>TELEGRAMAS POR TELÉFONO</b>			
	981 581 792	8:30 – 20:20	
	91 522 20 00	Fuera de horario y festivos	

\* Traslada provisionalmente a Orfas, 17

### 9.7.2.- Electricidad, agua y basuras

#### • A. ELECTRICIDAD

**-Voltaje:**

La corriente eléctrica en la ciudad es la estándar europea: 220V-50 Hz

Para aparatos con voltaje diferente se recomienda el uso de un transformador de electricidad.

Los enchufes estándar españoles poseen dos clavijas redondas, por lo que también se recomienda el uso de adaptadores si los aparatos tienen enchufes distintos.

**-Suministro:**

Empresa	Dirección	Teléfono / Fax	Web / E-mail	Observaciones
DAVIÑA, S.L.	Vía Faraday, 19. Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 519 860 981 564 864	<a href="http://www.davina-sl.com">www.davina-sl.com</a> <a href="mailto:comercial@davina-sl.com">comercial@davina-sl.com</a>	Empresa concesionaria municipal del alumbrado público
UNIÓN FENOSA	General Pardiñas, 12	981 593 780	<a href="http://www.uef.es">www.uef.es</a>	

**- Generadores y grupos electrógenos:**

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono</b>	<b>Fax</b>	<b>Web / e-mail</b>
<b>ALQUILERES REYCA</b> Contacto: Carlos Rey	Vía Nobel,4 Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 555 981 587 792	981 575 394	
<b>CABAGER</b>	Vía Edison, 56. Polígono Industrial del Tambre 15890 SANTIAGO	981 587 120	981 589 609	
<b>LUZ PUNTUAL</b> Contacto: M <sup>a</sup> Jesús Cervo	Forte, 16, bajo izquierda Enfesta 15884 SANTIAGO	981 888 139 609 758 560	981 888 046	www.luzpuntual.com luzpuntual@luzpuntual.com
<b>PEYMAR ELECTRÓNICA</b> Contacto: Pedro Melero	Carretera de Santiago–Noia Km 7,200 15220 BERTAMIRÁNS	981 891 900	981 891 737	www.peymar.com peymar@lycos.es

- B. AGUA

**-Suministro municipal:**

**SUMINISTRO MUNICIPAL DE AGUA**  
[www.aquagest-galicia.com](http://www.aquagest-galicia.com)

<b>Empresa</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>	<b>Fax</b>
<b>AQUAGEST S.A.</b>	Rúa do Vilar, 15 bajo SANTIAGO	981 554 420	981 554 420

- C. BASURAS:

**-Empresa concesionaria municipal de limpieza:**

<b>Empresa</b>	<b>Teléfono [+34]</b>	<b>Fax</b>
<b>REGASA</b>	981 564 894	981 557 146

**-Basurero municipal:**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono [+34]</b>
Piñor, s/n	981 193 663

### 9.7.3.- Consulados

<b>Consulado</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>	<b>Horario</b>
			<b>Mañana</b> <b>Tarde</b>
<b>CONSULADO DE CUBA</b>	Doutor Teixeira, 5, 4 <sup>º</sup> 15701 SANTIAGO	981 576 143 981 576 168	De lunes a jueves De 10:00 a 14:00
<b>CONSULADO DE FILIPINAS</b>	Ourense, 11, 1 <sup>º</sup> 15701 SANTIAGO	981 566 106 981 577 048	De lunes a viernes (agosto cerrado) De 10:00 a 14:00    De 17 a 20:30



Consulado	Dirección	Teléfono / Fax	Horario	
			Mañana	Tarde
<b>CONSULADO DE FRANCIA Y EL CAMINO FRANCÉS</b>	Montero Ríos, 40, 2ºC 15706 SANTIAGO	981 562 243 981 562 243	De 10:00 a 14:00	De 17:30 a 20:30
			De lunes a viernes	
			De 10:00 a 14:00	De 16:30 a 20:30
<b>C. HONORARIO DE BOLIVIA</b>	Rúa Nova, 28, 1º 15705 SANTIAGO	981 562 880	-	
<b>C. HONORARIO DE BRASIL</b>	Ramón Piñeiro, 3-entr. B 15702 SANTIAGO	981 560 891 981 560 891	-	
<b>C. GENERAL DE URUGUAY</b>	Hórreo, 26 - 4ªA 15701 SANTIAGO conurugal@yahoo.es	981 937 401 981 937 405	-	

## 9.8.- Servicios turísticos

### 9.8.1.- Puntos de información turística

Oficina	Dirección	Teléfono [+34]	Web / e-mail	Horarios
<b>OFICINAS DE TURISMO MUNICIPAL</b>	Rúa do Vilar, 63 (oficina central)	981 555 129	www.santiagoturismo.com info@santiagoturismo.com	Invierno: 9h-14h y 16-19h Verano y periodos especiales: 9h-21h
	Aeropuerto de Lavacolla (Sala B)	981 573 902		Abierto todo el año
	Dársena Xoán XXIII	981 573 274		Abre en verano y periodos especiales de 9h-16h, de martes a sábado
<b>OFICINAS DE TURISMO DE LA ASOCIACIÓN DE HOSTELERÍA</b>	Aeropuerto Lavacolla	981 547 704		Abre en verano y periodos especiales de 9h-22h, todos los días
	San Lázaro	981 548 844		Abre en verano y periodos especiales de 9h-22h
<b>OFICINA DEL PEREGRINO</b>	Rúa do Vilar, 1	981 562 419	www.archicompostela.org oficina.peregrinos@planalfa.es	De 9h-21h, todos los días
<b>OFICINA DE TURISMO DE TURGALICIA</b>	Rúa do Vilar, 30-32	981 584 081 902 332 010	www.turgalicia.es otsantiago@xunta.es	De lunes a viernes de 10h- 20h. Sábados de 11h-14h, 17h-19h. Domingos y festi- vos de 11h-14h
<b>COMPOSTUR: CENTRAL DE RESERVAS OFICIAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA</b>	Rúa do Vilar, 63	981 555 129 <b>902 190 160</b>	www.santiagoreservas.com info@santiagoreservas.com	De lunes a viernes de 9.30h a 14h, 16.30h-20h. Sábados de 10h-13.30h
	Mostrador en la Oficina del Peregrino	981 587 911 <b>902 190 160</b>		
	Senra, 28 (Viajes Viloria)	981 587 911 <b>902 190 160</b>		

## 9.8.2.- Guías turísticos

### - Asociación Profesional de Guías Turísticos

La Asociación Profesional de Guías Turísticos ofrece visitas guiadas en los principales idiomas: español, francés, inglés, alemán, italiano, portugués... Además propone, por iniciativa propia, un recorrido diario, de dos horas, por lo más destacado del patrimonio monumental de Santiago de Compostela.

#### ASOCIACIÓN PROFESIONAL DE GUÍAS

Dirección	Teléfono / Fax	E-mail
Apartado de Correos 751 SANTIAGO	981 569 890	guiasgalicia@ctv.es

#### HORARIOS DE LAS VISITAS

Del 16 de octubre al 31 de marzo	Mañanas: 12:00	
Del 1 de abril al 15 de octubre	Mañanas: 12:00	Tardes: 18:00

### - Otras empresas

#### EMPRESAS DE GUÍAS TURÍSTICOS

Nombre	Dirección	Teléfono / fax	Web / e-mail
<b>ART NATURA</b>	Ponte Vella de Arriba, 4 15897 Vidán SANTIAGO	639 888 064 981 530 965	www.artnaturagalicia.com info@artnaturagalicia.com
<b>SECCHI, S.L.</b>	Galeras, 17, 2ª planta. Oficina 1 15705 SANTIAGO	981 554 176	www.turismosecchi.com administracion@turismosecchi.com
<b>ALAYÓN</b>	Madrid, 13, bajo 15703 SANTIAGO	981 560 135	lcastaneda@worldonline.es

## 9.9.- Contenedores culturales

Santiago de Compostela cuenta con una extensa red de auditorios, salones de actos y salas multiusos repartida por toda la ciudad. Estos recintos, muestra de la intensa actividad artística y congresual de la ciudad, están en su mayoría equipados para responder a cualquier necesidad incluso para ser empleados como lugar de ensayo de actores y trabajadores de los rodajes. A continuación se ofrece una breve selección de algunos de estos contenedores, cuyos espacios y equipamientos pueden ser de interés para rodajes, ensayos, proyecciones, presentaciones, etcétera.

### AUDITORIO DE GALICIA

**AUDITORIO DE GALICIA**  
[www.auditoriodegalicia.org](http://www.auditoriodegalicia.org)

Dirección	Teléfono / Fax	Mail
Burgo das Nacións, s/n 15705 SANTIAGO	981 552 290 981 574 250	info@auditoriodegalicia.org



El Auditorio se inauguró en 1989 con la voluntad de consolidar la oferta cultural de la capital gallega. Dentro del Programa Nacional de Auditorios, facilita la recepción de las manifestaciones culturales que la ciudad genera.

El Auditorio de Galicia es obra del arquitecto Julio Cano Lasso, está asentado sobre una gran vaguada verde y dispone de los siguientes espacios:

- Sala Ángel Brage: aforo para 1.000 espectadores, dotado de traducción simultánea, escenario y foso para la orquesta
- Sala W. A. Mozart: tiene capacidad para 320 asistentes
- Sala Circular: con dos niveles y capacidad para 100 personas
- Sala de Exposición Isaac Díaz Pardo: superficie de 1.000 m<sup>2</sup>
- Salas 1, 2, 3, 4, 5, y 6: para grupos de trabajo de varias capacidades, o como salas de prensa
- Otros servicios: cafetería y restaurante, aparcamiento de gran capacidad y zonas de esparcimiento

### **AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD**

Dirección	Teléfonos
Avenida de Vigo, s/n. Campus Universitario Sur. 15872 SANTIAGO	981 563 100 Extensión: 15033

Este recinto dispone de un aforo de 575 localidades, enfrentadas a un escenario semicircular de 9 metros de diámetro. Cuenta con proyectores para cine, audiovisuales, cabinas de traducción simultánea, megafonía, y dispone de 80 puntos de transmisión inalámbrica.

### **AULA DE CULTURA DE CAIXA GALICIA**

Dirección	Teléfono
Carreira do Conde, 18	981 580 891

### **CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA**

**CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA**  
[www.cgac.org](http://www.cgac.org)

Dirección	Teléfono / Fax	Mail
Valle Inclán, s/n 15704 SANTIAGO	981 546 619	<a href="mailto:cgac.web@xunta.es">cgac.web@xunta.es</a>

Proyectado y construido entre 1988 y 1993 por el arquitecto portugués Álvaro Siza (Premio Pritzker 1993), el edificio que alberga el Centro Galego de Arte Contemporánea se encuentra en una de las zonas monumentales más sugerentes y simbólicas de Santiago de Compostela: en el límite de la ciudad histórica y al lado de la antigua puerta de entrada del Camino Francés. Detrás del CGAC se encuentran los jardines, recuperados hace poco tiempo para el disfrute público, manteniendo los hallazgos arqueológicos y antiguos senderos. El edificio se articula en torno a un eje, abriéndose sus espacios interiores como si de un abanico se tratara; externamente está limitado por altos muros e internamente, inundado de luz. Por el vestíbulo principal podemos acceder a las salas de exposiciones, el auditorio y la biblioteca. La terraza superior siluetea la planta del edificio y permite contemplar una magnífica vista del casco monumental, así como comprender la voluntad integradora del autor del edificio.

## **ESTADIO MUNICIPAL DE SAN LÁZARO**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>
Estadio Multiusos de San Lázaro 15703 SANTIAGO	981 561 311 981 585 154

Diseñado por el arquitecto Andrés Fernández-Albalat, el Multiusos de San Lázaro es un edificio de cuidada estética, con capacidad para 13.000 espectadores sentados y a cubierto; de unas dimensiones de 107 x 68 metros. Además del terreno central de juego para la práctica del fútbol, cuenta con pistas para atletismo, gimnasios, locales para sedes de actividades deportivas, equipamientos para la prensa, etcétera. La superficie del parque que rodea el estadio, dotado de un amplio aparcamiento, supera los 200.000 metros cuadrados.

## **FUNDACIÓN CAIXA GALICIA**

**FUNDACIÓN CAIXA GALICIA**  
**[www.fundacioncaixagalicia.org](http://www.fundacioncaixagalicia.org)**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>	<b>Mail</b>
Rúa do Vilar, 19 15704 SANTIAGO	981 552 577 / 981 576 022	<a href="mailto:fundacion@caixagalicia.es">fundacion@caixagalicia.es</a>

De gran trascendencia en la vida sociocultural de la ciudad. Dinamiza dos espacios culturales propios: el aula de cultura y la nueva sede de la Fundación Caixa Galicia, situada en una de las calles más emblemáticas del casco histórico compostelano. Además, es uno de los principales colaboradores de los programas culturales de mayor importancia de la ciudad, dinamiza sus espacios con exposiciones de gran trascendencia internacional -Frida Kahlo, Chillida o las obras del museo Thyssen-Bornemisza, etc.-, ciclos de cine y conferencias entre otros.

## **MULTIUSOS FONTES DO SAR**

**MULTIUSOS FONTES DO SAR**  
**[www.multiusos.net](http://www.multiusos.net)**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>	<b>Mail</b>
Diego Bernal, s/n 15702 SANTIAGO	981 568 160	<a href="mailto:multiusos@multiusos.net">multiusos@multiusos.net</a>

Su imagen arquitectónica, perfectamente encajada en un espacio verde de más de 100.000 metros cuadrados, es obra del equipo de Pujol y Arenaza, arquitectos especializados en instalaciones olímpicas. Tiene una gran disponibilidad para actos extradeportivos, como espectáculos musicales de masas, eventos culturales, representaciones... Puede albergar 7.000 espectadores sentados y más de 10.000 de pie ocupando los espacios de pistas.



## **PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES DE GALICIA**

### **PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES DE GALICIA**

**www.palaciosantiago.com**

#### **Dirección**

#### **Teléfono / Fax**

#### **Mail**

San Lázaro 15703 SANTIAGO	981 519 988 981 570 020	info@palaciosantiago.com
------------------------------	----------------------------	--------------------------

Ocupa 14.000 metros cuadrados de una superficie verde total de 35.000 metros cuadrados. En su interior alberga salas de reuniones polivalentes, salas VIP, comedor general y privado, salas de prensa, cabinas de traducción simultánea, salas de exposiciones, etcétera. Gracias a un telón hidráulico sus dos salas principales pueden formar una única capacidad para 2.100 personas, susceptible de ser utilizada para conciertos o actos culturales de gran convocatoria, dado que dispone de un gran escenario dotado de las infraestructuras necesarias para la realización de conciertos, representaciones, proyecciones, etcétera.

## **SALA CAPITOL**

### **SALA CAPITOL**

**www.salacapitol.com**

#### **Dirección**

#### **Teléfono / Fax**

#### **Mail**

Concepción Arenal, 5 15702 SANTIAGO	981 574 399	salacapitol@salacapitol.com
--	-------------	-----------------------------

La Sala Capitol cuenta con modernos recursos tecnológicos, gran confort, la posibilidad de desarrollar presentaciones, recepciones, conferencias, aperitivos, cenas, etcétera. Los equipamientos son de gama alta: sistemas de sonido y amplificación, sistema de monitores, de procesado, de cableado, de microfonía, de iluminación espectacular, de proyección, mesa de mezclas de directo, material de equipamiento, cabina de control y elementos auxiliares. Su web ofrece el detalle exhaustivo de todos los equipamientos técnicos.

## **SALA NASA**

### **SALA NASA**

**www.salanasa.com**

#### **Dirección**

#### **Teléfono / Fax**

#### **Mail**

San Lorenzo, 51-53 B 15705 SANTIAGO	981 573 998 981 587 321	info@salanasa.com
--	----------------------------	-------------------

La NASA (Nave de Servicios Artísticos) fue, en su origen, un antiguo espacio industrial y se reconvirtió para usos artísticos; siendo la primera sala alternativa de Galicia. Promovida por el grupo teatral "Chévere", se inauguró en 1992 con el fin de acoger los trabajos de creadores de todas las áreas artísticas y potenciar su encuentro. Desde entonces ofrece una programación estable y variada en la que tienen cabida el teatro, performance, poesía, exposiciones, música...

Tiene una superficie de 500 m<sup>2</sup>, con un espacio principal de 300 m<sup>2</sup> y dependencias anexas. La capacidad es de 170 personas sentadas y puede acoger a 500 personas de pie. Posee un escenario fijo de 7,90 metros de ancho de boca, 5,50 metros de fondo (ampliables en parte a 6,20 metros) y 5,50 metros

de altura máxima (detrás) y 4,25 de altura mínima (delante). Existe la posibilidad de invertir la disposición habitual de la sala, situando unas gradas para el público sobre el escenario fijo (se reduce el aforo a 90-120 espectadores) y localizando el espacio de actuación sobre el suelo de la sala.

El equipamiento técnico de iluminación y sonido permanente, así como el de vídeo puede consultarse en la página web. Dispone de otros servicios: bar, sala de exposiciones y personal técnico.

## **SALA YAGO**

**SALA YAGO**  
**www.salayago.com**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>	<b>Mail</b>
Vilar, 51-35 15705 SANTIAGO	981 589 288	sala@salayago.com

Tras muchos años funcionando como cine, actualmente desarrolla programas teatrales abiertos al público.

Tiene un aforo de 142 butacas en la modalidad de patio y 106 butacas en la modalidad de anfiteatro. El escenario tiene unas medidas de 7,60 metros de boca por 6,50 de fondo y 20 metros de alto; está elevado a 0,90 metros por encima del patio de butacas. La pantalla para proyección de películas es de 7,20 por 5,15 metros.

Entre el equipamiento técnico de la sala se encuentra una parrilla de altura variable, equipo completo de iluminación, equipo de sonido y proyector cinematográfico e instalación de altavoces por toda la sala. Dispone de dos camerinos bien acondicionados con aseos y de personal dedicado al funcionamiento de la sala.

Se pueden consultar planos, distribuciones y equipamientos en la página web.

## **SALÓN TEATRO**

**SALÓN TEATRO**  
**www.igaem.xunta.es**

<b>Dirección</b>	<b>Teléfono / Fax</b>	<b>Mail</b>
Rúa Nova, 34	981 581 572 981 581 111	programación.igaem@xunta.es

El Salón Teatro es el único espacio de exhibición escénica del que es titular la Xunta de Galicia y que está gestionado por el IGAEM (Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais). Su programación está integrada tanto por producciones propias de las unidades adscritas como por otros espectáculos de teatro, música y danza.

Su escenario tiene las siguientes dimensiones: 8,37 m de boca, 13 m de ancho, 9 m de fondo, 11,70 m de alto telar. El aforo es de 272 personas. Además cuenta con 5 camerinos, una sala de cine y una sala multiusos.

Se puede consultar el detalle exhaustivo de los elementos y materiales tecnológicos en su página web (material técnico, luz, sonido, tramoya, telar).



## TEATRO GALÁN

### TEATRO GALÁN www.teatrogalan.com

Dirección	Teléfono / Fax	Mail
TEATRO: Gómez Ulla, 7 15702 SANTIAGO OFICINAS:Pérez Costanti, 1	981 585 166  981 585 121	teatrogalan@mundo-r.com

Sala alternativa dedicada a ciclos de vídeo-creación, congresos de teatro, presentaciones, conciertos y sobretodo la promoción de las últimas tendencias artísticas.

El espacio escénico tiene una dimensión acorde con la disposición estándar del público, aunque puede variarse. Las dimensiones son: 9,35 m de fondo, 8,20 de ancho 4,35 de altura. El aforo de la sala es de 101 espectadores (sentados en butacas de muelles).

El teatro cuenta con un camerino colectivo equipado debidamente. También tiene servicio de ambigú y cabina de técnicos.

El listado de infraestructura técnica (iluminación, sonido, etcétera) puede consultarse en la página web.

## TEATRO PRINCIPAL

### TEATRO PRINCIPAL www.santiagodecompostela.org

Dirección	Teléfono / Fax	Mail
Nova, 21 15705 SANTIAGO	981 542 347 981 588 987	tprincipal@aytocompostela.org

Proyectado en el año 1841, el teatro Principal fue considerado desde la segunda mitad del siglo XIX el "Salón Noble" de la ciudad. Después de una minuciosa rehabilitación, compañías gallegas, nacionales e internacionales se dan cita en su escenario. Ciclos de cine, conciertos musicales, recitales y demás géneros son asiduos protagonistas de este recinto centenario que, gozando de todos los adelantos técnicos, da cabida a 462 espectadores.

La sala tiene unas dimensiones de: 12 metros de ancho máximo, 14 de fondo y 10,30 de altura máxima. El aforo total es de 434 asientos fijos. La configuración se divide en 3 plantas, con una platea de sección inclinada. La relación público-escena es fija frontal. Además posee 20 camerinos colectivos, bar y acceso para minusválidos a la sala.

Se pueden consultar las características del escenario, la maquinaria (peines, soportes, vestido de escena), la iluminación, el equipamiento audiovisual y otros datos de interés en la página web.

## CENTRO SOCIOCULTURAL AURELIO AGUIRRE (www.santiagosociocultural.org)

Dirección	Teléfono	Fax
Aurelio Aguirre, 1 Campo da Igrexa 15706 SANTIAGO	981 522 053	981 525 053

**CENTRO SOCIOCULTURAL DE FONTIÑAS** ([www.santiagosociocultural.org](http://www.santiagosociocultural.org))

Dirección	Teléfono
Berlín, 13 15707 SANTIAGO	981 555 105

**CENTRO SOCIOCULTURAL DE VITE** ([www.santiagosociocultural.org](http://www.santiagosociocultural.org))

Dirección	Teléfono	Fax
Carlos Maside, 7 15704 SANTIAGO	981 570 988	981 570 971

**CENTRO SOCIOCULTURAL A TRISCA** ([www.santiagosociocultural.org](http://www.santiagosociocultural.org))

Dirección	Teléfono
Bispo Teodomiro 15703 SANTIAGO	981 554 523

**CENTRO SOCIOCULTURAL DO CASTIÑEIRIÑO** ([www.santiagosociocultural.org](http://www.santiagosociocultural.org))

Dirección	Teléfono
Vírxe de Fátima, s/n	–

**MUSEOS Y EXPOSICIONES PERMANENTES**

**MUSEO DA CATEDRAL**

Praza do Obradoiro

Tel: 981 560 527

Lun-Sáb: 10-13.30, 16-18.30 h.

Dom y festivos: 10-13.30 h.

Verano: Lun-Sáb: 10-14 h, 16-19.30 h.

Dom y festivos: 10-14 h.

**MUSEO DO POBO GALEGO**

Convento de San Domingos de Bonaval

Tel: 981 583 620

Mar-Sáb: 10-14 h, 16-20 h.

Dom y festivos: 11-14 h.

Entrada gratuita

[www.museodopobo.es](http://www.museodopobo.es)

**CGAC – CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA**

Ramón María del Valle Inclán

Tel: 981 546 619

Mar-Dom: 11-20 h.

Entrada gratuita

[www.cgac.org](http://www.cgac.org)

**MUSEO DE LA FUNDACIÓN EUGENIO GRANELL**

Pazo de Bendaña

Praza do Toural

Tel: 981 572 124 y 981 576 394

Cerrado martes y festivos. Dom: 11-14 h.

Invierno: Lun-Sáb: 11-14 h, 16-21 h.

Verano: Lun-Sáb: 11-21 h.

[www.fundacion-granell.org](http://www.fundacion-granell.org)

**MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS**

Casa Gótica

San Miguel, 4. Tel: 981 581 558

Mar-Vie: 10-20

Sáb: 10.30-13.30, 17-20 h.

Dom: 10.30-13.30 h.

[www.mdperegrinacions.com](http://www.mdperegrinacions.com)

**MUSEO DE ARTE SACRA**

Mosteiro de San Paio de Antealtares

Tel: 981 583 127

Abierto de abril a diciembre

Lun-Vie: 10.30-13.30, 16-19 h.

Sáb: 11-14 h, 16-19 h.

**MUSEO DE TERRA SANTA**

Convento de San Francisco

Tel: 981 581 600

Mar-Dom: 10.30-14 h, 16-19 h.

**MUSEO DA COLEXIATA DO SAR**

Colexiata de Santa María a Real de Sar

Tel: 981 562 891

Lun-Sáb: 10-13 h, 16-19 h.

**CASA DA TROIA**

Troia, 5. Tel: 981 585 159

Abierto desde Semana Santa hasta octubre



Mar-Sáb: 11-14 h, 16-20 h.  
Dom y festivos: 11-14 h.

### **MUSEO DE HISTORIA NATURAL LUIS IGLESIAS**

Avda. das Ciencias, s/n  
Campus Sur Universitario  
Tel: 981 563 100, ext. 14202  
Abierto todo el año excepto agosto  
Lun-Vie: 10-13 h, 17-19 h. Julio: 9-13 h.  
[www.usc.es/museohn](http://www.usc.es/museohn)

## **SALAS DE EXPOSICIONES**

### **AUDITORIO DE GALICIA**

Avenida Burgo das Nacións  
Tel: 981 552 290  
Lun-Dom: 10-14, 16-20 h.  
[www.auditoriodegalicia.org](http://www.auditoriodegalicia.org)  
[exposicions@auditoriodegalicia.org](mailto:exposicions@auditoriodegalicia.org)

### **COLEXIO DE FONSECA**

Praza de Fonseca  
Tel: 981 563 100, ext. 11077  
Mar-Sáb: 11-14, 17-20.30 h. Dom: 11-14 h.  
[www.usc.es/cultura](http://www.usc.es/cultura)  
[vrkultur@usc.es](mailto:vrkultur@usc.es)

### **IGREXA DA UNIVERSIDADE**

Praza de Mazarelos  
Tel: 981 563 100, ext. 12682  
Mar-Sáb: 11-14, 17-20.30 h. Dom: 11-14 h.  
[www.usc.es/cultura](http://www.usc.es/cultura)  
[vrkultur@usc.es](mailto:vrkultur@usc.es)

### **IGREXA DE SAN DOMINGOS DE BONAVAL**

San Domingos de Bonaval  
Tel: 981 583 620  
Lun-Vie: 10-13, 16-20 h. Sáb: 10-13, 16-19 h.  
[www.museodopobo.es](http://www.museodopobo.es)  
[museodopobo@interbook.net](mailto:museodopobo@interbook.net)

### **FUNDACIÓN CAIXA GALICIA**

Rúa do Vilar, 19  
Tel: 981 566 203 – 981 552 577  
Lun-Vie: 12-14, 16-21 h.  
Sáb, Dom y festivos: 12-21 h.  
[www.fundacioncaixagalicia.org](http://www.fundacioncaixagalicia.org)  
[fundacion@caixagalicia.es](mailto:fundacion@caixagalicia.es)

### **MUSEO DO COLEXIO MÉDICO**

San Pedro de Mezonzo, 41  
Tel: 981 595 562  
Lun-Vie: 9-15 h. Cerrado julio y agosto

### **GALICIA DIXITAL EXPOSICIÓN PERMANENTE**

Monasterio de San Martiño Pinario  
Praza da Inmaculada, s/n  
Tel: 981 554 781.  
Lun-Sáb: 10.30-14 h. (último pase a las 13 h.),  
16- 20.30 h. (último pase a las 19.30 h.)  
[www.galiciadixital.xunta.es/asp/index.asp](http://www.galiciadixital.xunta.es/asp/index.asp)

### **FUNDACIÓN TORRENTE BALLESTER**

Rúa do Vilar, 7  
Tel: 981 552 304  
Lun-Sáb: 12-14, 18-21. Dom: 12-14 h.  
[www.fgtb.org](http://www.fgtb.org)  
[fgtb@fgtb.org](mailto:fgtb@fgtb.org)

### **CASA DA PARRA**

Praza da Quintana  
Tel: 981 585 809  
Mar-Sáb: 11-14, 18-21 h.

### **COLEXIO DE ARQUITECTOS DE GALICIA**

Casa da Conga -Praza da Quintana-  
Tel: 981 580 100  
Lun-Vie: 11-13, 19-21 h.

### **PAVILLÓN DE GALICIA**

San Lázaro  
Tel: 981 557 359  
Lun-Vie: 10-20 h.

### **HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS**

Praza do Obradoiro  
Tel: 981 582 300  
[www.parador.es](http://www.parador.es)  
[santiago@parador.es](mailto:santiago@parador.es)

### **SALA FUNDACIÓN ARAGUANAY**

Montero Ríos -Hotel Araguañey-  
Tel: 981 559 600  
[www.fundacionaraguañey.com](http://www.fundacionaraguañey.com)  
[fundación@araguañey.com](mailto:fundación@araguañey.com)

## **GALERÍAS DE ARTE**

### **GALERÍA TRINTA**

Virxe da Cerca, 24

Tel: 981 584 623

[www.trinta.net](http://www.trinta.net)

Lun-Vie: 12.30-14.30, 17.30-21 h.

Sáb: solicitar cita

### **GALERÍA SCQ**

Pérez Costanti, 12

Tel: 981 579 946

[www.galeriaSCQ.com](http://www.galeriaSCQ.com)

Lun-Vie: 12-14, 18-21 h. Sáb: solicitar cita

Cierra en agosto

### **GALERÍA SARGADELOS**

Rúa Nova, 16

Tel: 981 581 905

[www.sargadelos.com](http://www.sargadelos.com)

Lun-Sáb: 10.30-13.45, 16.30-20.30 h.

### **GALERÍA LA CAMPANA**

Doutor Teixeira, 35

Tel: 981 565 276

Lun-Vie: 10-13.30, 17-20 h.

### **GALERÍA CITANIA**

Algalía de Abaixo, 39

Tel: 981 589 385

Sin horario fijo

### **GALERÍA DURÁN**

Montero Ríos, 18

Tel: 981 577 158 / 629 754 660

Lun-Sáb: 11-13, 17-21 h.

### **GALERÍA EME-C**

Xeneral Pardiñas, 10-12

Tel: 981 935 413

Lun-Vie: 10.30-13.30, 17-20:30 h. Sáb: 11-14 h.

### **GALERÍA JOSÉ LORENZO**

Travesa do Franco, 3 -1º

Tel: 981 587 433

[www.galeriajoselorenzo.com](http://www.galeriajoselorenzo.com)

Lun-Sáb: 11.30-14, 17.30-21. Dom: 11.30-14 h.

### **GALERÍA JOSÉ LORENZO 2**

Praza do Toural, 9

Tel: 981 587 433

[www.galeriajoselorenzo.com](http://www.galeriajoselorenzo.com)

Lun-Sáb: 11.30-14, 17.30-21 h.

Dom: 11.30-14 h.

### **GALERÍA PALOMA PINTOS**

Xelmírez, 25

Tel: 981 576 239

Lun-Vie: 12-14, 18.30-21 h.

### **GALERÍA ESPACIO 48**

Rúa do Vilar, 48

Tel: 981 575 568

Lun-Vie: 12.30-14, 18.30-21 h.

### **GALERÍA C5 COLECCIÓN**

Travesa de Universidade, 1

Tel: 981 557 853

Lun-Sáb: 11.30-13.30, 17-21 h.

### **GALERÍA DF\_ARTE CONTEMPORÁNEA**

Rúa de San Pedro, 11

Tel: 607 247 525 / 981 577 551

Mar-Sáb: 11-14, 17- 21:00 h.

### **ESPACIO DE ARTE A CHOCOLATARÍA**

Orfas, 15

Tel: 881 031 148

[www.achocolataria.com](http://www.achocolataria.com)

Lun-Sáb: 12.30-21.30 h. Jue: 12.30-23.30

Dom: cerrado

### **GALERÍA AURIOL ARTE**

República de El Salvador, 2 - 2º

Tel: 981 561 764

Lun-Sáb: 12-14.30, 17.30-21 h.

Dom: sólo mañana

### **GALERÍA SOL & BARTOLOMÉ**

San Francisco, 30

Tel: 981 575 085

[www.solybartolome.com](http://www.solybartolome.com)

Lun-Vie: 11-14, 18- 21 h.

Sáb: solicitar cita. Dom: cerrado

### **GALERÍA JVG ESPACIO ARTE**

Avenida da Coruña, 3

Tel: 981 59 04 54

[www.jvgespacio.com](http://www.jvgespacio.com)

Lun-Vie: 10:30-14, 17-21. Sáb: sólo mañana



## PROGRAMADORES CULTURALES

### AUDITORIO DE GALICIA

Concejalía de Cultura  
Ayuntamiento de Santiago de Compostela  
Avda. Burgo das Nacións  
Tel: 981 552 290.  
www.auditoriodegalicia.org  
info@auditoriodegalicia.org

### TEATRO PRINCIPAL

Concejalía de Cultura  
Ayuntamiento de Santiago de Compostela  
Rúa Nova, 22  
Tel: 981 528 700  
Taquilla: 981 528 706  
www.santiagodecompostela.org  
info@santiagodecompostela.org

### UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Vicerrectorado de Cultura  
Colexio de San Xerome  
Praza do Obradoiro  
Tel: 981 559 924  
www.ti.usc.es/cultura

### SALONTEATRO

IGAEM- Xunta de Galicia  
Rúa Nova, 34  
Tel: 981 581 111 / 981 577 131  
www.igaem.xunta.es  
programacion.igaem@xunta.es

### MULTIUSOS FONTES DO SAR

Diego Bernal, s/n  
Tel: 981 568 160  
www.multiusos.net  
multiusos@multiusos.net

### SALA NASA

San Lourenzo, 51-53 B.  
Tel: 981 573 998  
www.salanasa.com  
info@salanasa.com

### SALA YAGO

Rúa do Vilar, 51-53  
Tel: 981 589 288  
www.salayago.com  
sala@salayago.com

### FUNDACIÓN CAIXA GALICIA

Rúa do Vilar, 19  
Tel: 981 552 577  
www.fundacioncaixagalicia.org

### GALERÍA SARGADELOS

Rúa Nova, 16  
Tel: 981 581 905 / 981 581 888  
www.sargadelos.com

### SALA CAPITOL

Concepción Arenal, 5  
Tel: 981 574 399  
www.salacapitol.com  
salacapitol@salacapitol.com

### DADÓ DADÁ JAZZ CLUB

Alfredo Brañas, 19  
Tel: 981 591 574  
www.dado-dada.com  
jazzclub@dado-dada.com

### ASOCIACIÓN CULTURAL CIDADE VELLA

Tel: 981 575 471  
www.cidadevella.com  
webmaster@cidadevella.com





## 10. Anexos





# 10.- Anexos

## 10.1.- Preguntas frecuentes

### • ¿Qué es Santiago de Compostela Film Comisión (SCFC)?

Santiago de Compostela Film Commission es una oficina de promoción audiovisual. Su finalidad es promover la imagen cultural de la ciudad de Santiago de Compostela a través del fomento de la cultura de la imagen, así como estimular y consolidar la industria cinematográfica y audiovisual y todos los servicios que de ella se derivan.

### • ¿Dónde está Santiago de Compostela Film Comisión (SCFC)?

Rúa do Vilar, 68, 1º  
15705 Santiago de Compostela  
Tel: 981 580 499 – Fax: +34 981 554 128  
E-mail: [scfc@santiagoturismo.com](mailto:scfc@santiagoturismo.com)  
Contacto: Dimas González Bennett (operativa de rodajes)

### • ¿Tiene ánimo de lucro?

Es una oficina de promoción audiovisual sin ánimo de lucro y con vocación de servicio público fundada en el año 2002 por el Ayuntamiento de Santiago de Compostela, del que depende.

### • ¿Hay que pagar por sus servicios?

No.

### • ¿Qué hay que hacer para rodar en Santiago de Compostela?

Hay que rellenar un formulario de rodaje, que se puede encontrar en esta página: [www.compostela-film/contactar/111](http://www.compostela-film/contactar/111), o solicitándolo a la oficina. Una vez cubierto se envía a la Comisión de Gobierno para que dé su aprobación.

### • ¿Cuánto cuesta rodar en Santiago de Compostela?

Tasas por día de rodaje, 360 € aproximadamente. Sin embargo, gozarán de una bonificación del 50% de la deuda tributaria los rodajes cinematográficos o similares, siempre que se acredite debidamente que el producto resultante contribuye de modo destacado a la promoción de la ciudad de Santiago de Compostela y se haga constar la colaboración del Ayuntamiento de la ciudad en los créditos y en la promoción de los filmes. Para ello, las productoras deberán redactar una breve carta donde se expongan claramente las razones por las que su proyecto beneficiaría a la imagen pública de la ciudad y sus ciudadanos.

### • ¿Cuánto cuesta la tramitación de los permisos?

La gestión de los permisos es gratuita. SCFC ofrece un servicio de asesoramiento y tramitación sin ningún coste.

### • ¿Qué hay que hacer para solicitar los permisos a través de la SCFC?

Sólo es necesario rellenar dos formularios: uno de carácter general, en el que ha de constar la información sobre la compañía productora, una descripción del proyecto con datos presupuestarios, y el número aproximado de personal técnico y artístico así como los elementos técnicos que se utilizarán durante la filmación, y otro que hace referencia al lugar en el que se desea rodar o al servicio que se solicita. Ambos formularios pueden obtenerse tanto en la página web de la SCFC como en la propia oficina.

- **¿SCFC gestiona también los permisos para producciones de publicidad?**

Sí.

- **¿El equipo de SCFC puede actuar como localizador cinematográfico?**

Sí, puede facilitar la tarea a los localizadores mediante el asesoramiento y ofrecer información sobre la viabilidad de rodar en el espacio. Nuestra experiencia hace que podamos señalar los pros y los contras de las posibles localizaciones, y proponer lugares que el productor desconoce.

- **¿Qué seguros hacen falta?**

Como es natural, todas las compañías productoras que acometan un rodaje cinematográfico han de disponer de uno o varios seguros que cubran todos los riesgos de la producción en sus diferentes etapas. Muchas empresas e instituciones relacionadas con el mundo del cine exigen constancia de la existencia del seguro antes de conceder permisos o servicios.

El llamado seguro de responsabilidad civil cubre todos los posibles daños que el personal de una producción pueda causar a terceras personas. Puede tramitarse en una empresa local o extranjera, pero siempre ha de estar vigente desde que se inicie la producción hasta que se finalice la labor de post-producción. Muy habitual es también el seguro de material grabado o del negativo, que cubre los daños o pérdidas que puedan sufrir los negativos de las películas durante el rodaje, sus diversas manipulaciones, almacenaje y transporte.

Las compañías productoras, además, pueden contratar otro tipo de seguros a fin de proteger los diferentes recursos empleados en un proyecto, tales como decorados, vestuario, animales, cámaras, etcétera. La contratación de estos seguros es un tema complejo que varía en función de la magnitud y características individuales de cada producción, por eso SCCF recomienda tramitarlos con empresas acostumbradas a trabajar con la industria audiovisual.



## 10.2.- Dicionario

En Santiago de Compostela, al igual que en el resto de Galicia, conviven dos idiomas oficiales: el gallego, que es la lengua propia de la Comunidad, y el castellano, que es el idioma oficial de España. Asimismo, el conocimiento del idioma inglés es habitual entre la población más joven, sobre todo estudiantes.

### Glosario de términos Gallego-Inglés-Castellano

Gallego	Inglés	Castellano
Abaixo	Down	Abajo
Aberto	Open	Abierto
Alfándega	Customs-house	Aduana
Almorzar	To have breakfast	Desayunar
Alugar	Rent	Alquilar
Amar	To love	Amar
Amodo	Slowly	Despacio
Ar / aire	Air	Aire
Area	Sand	Arena
Árbore	Tree	Árbol
Auga	Water	Agua
Autoestrada	Motorway	Autopista
Avión	Aeroplane	Avión
Barco	Ship	Barco
Botiquín	First aid kit	Botiquín
Brétema	Fog	Niebla
Cabalo	Horse	Caballo
Cadeira	Chair	Silla
Cama	Bed	Cama
Can	Dog	Perro
¿Cando?	When?	¿Cuándo?
¿Canto?	How much?	¿Cuánto?
Capela	Chapel	Capilla
Cartos	Money	Dinero
Catedral	Cathedral	Catedral
Cedo	Soon	Pronto
Cen	Hundred	Cien
Cervexa	Beer	Cerveza
Comprar	Buy	Comprar
Cuarto / habitación	Room	Habitación
Dereita	Right	Derecha
Doado	Easy	Fácil
Equipaxe	Luggage	Equipaje
Esquerda	Left	Izquierda

<b>Gallego</b>	<b>Inglés</b>	<b>Castellano</b>
Estrada	Road	Carretera
Fervenza	Waterfall	Cascada
Festa	Party	Fiesta
Garfo	Fork	Tenedor
Home	Man	Hombre
Hoxe	Today	Hoy
Leite	Milk	Leche
Lonxe	Far	Lejos
Lúa	Moon	Luna
Luz	Light	Luz
Máis	More	Más
Mañá	Morning	Mañana
Mar	Sea	Mar
Marisco	Seafood	Marisco
Meiga	Witch	Bruja
Menos	Less	Menos
Moito	Much	Mucho
Muller	Woman	Mujer
Noite	Night	Noche
¿Onde?	Where?	¿Dónde?
Onte	Yesterday	Ayer
Paraugas	Umbrella	Paraguas
Pasaporte	Passport	Pasaporte
Paxaro	Bird	Pájaro
Pazo	Noble House	Casa Señorial
Pechado	Closed	Cerrado
Pedra	Stone	Piedra
Peixe	Fish	Pescado
Perigo	Danger	Peligro
Ponte	Bridge	Puente
Porta	Door	Puerta
Praia	Beach	Playa
Quente	Hot	Caliente
Rúa	Street	Calle
Século	Century	Siglo
Serán	Afternoon	Tarde
Tarde	Late	Tarde
Viño	Wine	Vino
Voo	Flight	Vuelo
Xabron / xabón	Soap	Jabón
Xantar	To have lunch	Almorzar
Xeo	Ice	Hielo
Xornal	Newspaper	Periódico



## Vocabulario especializado

<b>Galego</b>	<b>Inglés</b>	<b>Castellano</b>
Actor	Actor	Actor
Actriz	Actress	Actriz
Aparellos de iluminación	Lightning Equipment	Aparatos de iluminación
Axudante de dirección	Assistant director	Ayudante de dirección
Canle	Channel	Canal
Curtametraxe	Short Film	Cortometraje
Deseñador	Designer	Diseñador
Director	Director	Director
Director de fotografía	Director of photography	Director de fotografía
Dobraxé	Dubbing	Doblaje
Efectos especiais	Special effects	Efectos especiales
Efectos visuais	Visual effects	Efectos visuales
Efectos sonoros	Sound effects	Efectos sonoros
Grupo electróxico	Electrogenic groups	Grupo electrógeno
Imaxe	Image	Imagen
Montaxe	Editing	Montaje
Maquillaxe	Make up	Maquillaje
Perruquería	Hair dressing	Peluquería
Productor executivo	Executive producer	Productor ejecutivo
Proxección	Screening	Proyección
Publicidade	Advertisement	Publicidad
Rodaxe	Shooting	Rodaje
Servizos audiovisuais	Audiovisual facilities	Servicios audiovisuales
Son	Sound	Sonido
Técnico de son	Sound technician	Técnico de sonido
Vestiarío	Costume designing	Vestuario



santiago de compostela film commission



un servicio de



CONCELLO DE SANTIAGO

bajo la gestión de



TURISMO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

financiado por



Galiciafilmcommission



consorcio audiovisual  
de Galicia



XUNTA DE GALICIA

PRESIDENCIA  
SECRETARÍA XERAL DE COMUNICACIÓN  
Dirección Xeral de Comunicación Audiovisual



Vigo • Ourense • La Coruña • Ferrol • Santiago • Lugo • Compostela • Trazos

Nord Est SUD Ouest  
INTERREG III C

miembro de



AFGI  
ASSOCIATION OF  
FILM COMMISSIONERS  
INTERNATIONAL



SPAIN  
FILM  
COMMISSION



Berlisa Creativos Publicitaria

